

KÄYTTÖOHJE

. Solis 50 STAGE V

INTERNATIONAL TRACTORS LIMITED HOSHIARPUR
(INTIA)

Puh. 91-1882-302-525/526/526

Tuotenumero: 300344321A

Julkaisunumero: STGV/AUG21/07

Päivitys: 00

ESIPUHE

Arvoisa asiakas,

Toivotamme teidät lämpimästi tervetulleeksi ITL-perheeseen ja kiitämme teitä luottamuksesta, jota olette osoittaneet valitessanne traktorinne huolellisesti

Olemme varmoja, että jälleenmyyjämme on huolehtinut traktorin toimituksesta huolellisesti, jotta olette tyytyväinen.

Ennen traktorin käyttöä on suositeltavaa lukea tämä käyttöohje huolellisesti läpi. Myös kaikkia traktorin käyttäjiä tulisi kehottaa lukemaan nämä ohjeet.

Päivittäiset ja rutiininomaiset huoltotoimenpiteet on helppo suorittaa tämän käyttöohjeen avulla. Jotta traktorisi toimisi parhaalla mahdollisella tavalla ja ilman ongelmia, varmista, että säännölliset huollot suoritetaan omistajan käsikirjassa suositellun aikataulun mukaisesti valtuutetulla jälleenmyyjällä.

Käytä vain jälleenmyyjältä tai varastosta hankittuja alkuperäisiä ITL-varaosia, jotta traktorisi toiminta on luotettavaa ja kestävä.

Tässä käyttöohjeessa annetut tiedot ovat paikkansapitäviä painohetkellä. **International Tractors Limited (ITL)** kehittää ja muuttaa tuotteitaan jatkuvasti, joten ITL pidättää oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta.

Jos tarvitset apua tai tukea, ota rohkeasti yhteyttä jälleenmyyjäämme ja ilmoita traktorin tiedot, kuten moottorin numero ja alustan numero.

Toivotamme teille menestystä ja kasvua.

International Business (IB)

International Tractors Limited (ITL)

Vil.-Chaik Gujran, P.O. Piplanwala 146022

Jalandhar Road, Hoshiapur, Punjab, Intia.

Puhelin: 91-1882-302-525/526/526

Sähköposti: exports@sonalika.com

Tämä julkaisu on laadittu kansainvälisen standardin ISO 3600 "Ohjeet maatalous- ja metsätalouskäyttöön tarkoitettujen traktoreiden ja koneiden mukana toimitettavien käyttö- ja huolto-ohjeiden tiedoista, sisällöstä ja esitystavasta" mukaisesti.

OMISTUS- JA TRAKTORITIEDOT

OMISTAJAN NIMI JA OSOITE	
-------------------------------------	--

Malli:	Toimituspäivä:
Alustanumero:	Laskun numero / päivämäärä:
Moottorin numero:	Laturin merkki / sarjanumero:
Akun merkki / sarjanumero:	Käynnistysmoottorin merkki / sarjanumero:
FIP-sarjanumero:	Hydraulipumpun merkki / sarjanumero:

Rengas	Merkki	Koko	Sarjanumero
Etu (vasen)			
Etu (vasen)			
Taka (vasen)			
Takapuoli (oikea)			

Olen ymmärtänyt kaikki traktorin huoltoa, takuuehtoja, järjestelmiä ja määräaikaishuoltoja koskevat ehdot sekä traktorin käytön pellolla ja muut toiminnot. Vastaanotettu uuden uuden vian vian
traktorin Alusta Nro
..... Moottori Nro
.....ja täysin tyytyväinen kauppaan.

OMISTAJAN ALLEKIRJOITUS	JÄLLEENMYYJÄN LEIMA JA ALLEKIRJOITUS PUHELINNUMERO: PÄIVÄMÄÄRÄ:
--------------------------------	--

* **TÄRKEÄÄ TIETOA ASIAKKAALLE:** Jos tarvitset apua tuotteemme suhteen, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjäämme tai valtuutettuun huoltokeskukseemme.

OMISTUS- JA TRAKTORITIEDOT

OMISTAJAN NIMI JA OSOITE	
-----------------------------	--

Malli:	Toimituspäivä:
Alustanumero:	Laskun numero / päivämäärä:
Moottorin numero:	Laturin merkki / sarjanumero:
Akun merkki / sarjanumero:	Käynnistysmoottorin merkki / sarjanumero:
FIP-sarjanumero:	Hydraulipumpun merkki / sarjanumero:

Rengas	Merkki	Koko	Sarjanumero
Etu (vasen)			
Etu (vasen)			
Takana (vasen)			
Takana (Oikea)			

Olen ymmärtänyt kaikki traktorin huoltoa, takuuehtoja, järjestelmiä ja määräaikaishuoltoja koskevat ehdot sekä traktorin käytön pellolla ja muut toiminnot. Vastaanotettu uuden uuden vian vian
traktorin Alusta Nro
..... Moottori Nro
.....ja täysin tyytyväinen kauppaan.

OMISTAJAN ALLEKIRJOITUS	JÄLLEENMYYJÄN LEIMA JA ALLEKIRJOITUS PUHELINNUMERO:..... PÄIVÄMÄÄRÄ:.....
-------------------------	--

* **TÄRKEÄÄ TIETOA ASIAKKAALLE:** Jos tarvitset apua tuotteemme suhteen, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjäämme tai valtuutettuun huoltokeskukseemme.

JÄLLEENMYYJÄ
N KOPIO

SISÄLLYSLUETTELO

1 Johdanto ja traktorin tunnistetiedot.....	1–15
1.1 Tämän käyttöohjeen käyttö	1-15
Traktorin tunnistetiedot — Ohjaamo.....	1-16
1.2 Alustan sarjanumero (A) Alusta	1-16
1.3 Moottorin sarjanumero (B) Alusta.....	1–16
1.4 Lakisääteinen tyyppikilpi (C) Alusta	1–16
1.5 ROPS-sertifikaattikilpi (D) Alusta.....	1–16
Traktorin tunnistetiedot — Ohjaamo.....	1-17
1.2 Alustan sarjanumero (A) Ohjaamo	1-17
1.3 Moottorin sarjanumero (B) Ohjaamo.....	1–17
1.4 Lakisääteinen tyyppikilpi (C) Ohjaamo	1–17
1.5 Matkustamon kilpi (D).....	1–17
1.6 Yleispätevät symbolit.....	1-18
2 Takuu- ja turvallisuusohjeet	2-19
2.1 Johdanto	2-19
2.2 Takuu, toimitusta edeltävät toimenpiteet ja asennus	2-20
2.3 Takuumenettely.....	2-20
2.4 Varoitus osista.....	2-20
2.5 Jos muutat.....	2-21
2.6 Takuun jälkeinen huolto.....	2-21
2.7 Turvallisuus.....	2-21
2.8 Turvallisuusvaroitusymbolit ja -termit	2-22
2.9 Turvallisuus: Johdanto	2-22
2.10 Turvallisuus: Ohjeet käyttäjälle	2-23
2.11 Turvallisuus: Vaara, varoitus ja varovaisuus.....	2-23
2.12 Turvallisuus: Tarrat	2-24
2.13 Turvallisuus: Noudata turvallisuusohjelmaa	2-24
2.14 Turvallisuuskehys.....	2-25
2.15 Turvallisuus: Valmistaudu turvalliseen käyttöön	2-26
2.16 Tutustu laitteeseesi:.....	2-27

SISÄLLYSLUETTELO

2.17 Käytä kaikkia käytettävissä olevia suojalaitteita	2-28
2.18 Tarkista traktori.....	2-28
2.19 Puhdista traktori.....	2-29
2.20 Suojele ympäristöä.....	2-30
2.21 Turvallisuus: Traktorin huolto	2-30
2.22 Turvallisuus: Käynnistäminen.....	2-31
2.23 Noudata suositeltuja käynnistysmenettelyjä	2-32
2.24 Turvallisuus: Työturvallisuus	2-33
2.25 Toimi oikein	2-33
2.26 Noudata turvallisia toimintatapoja.....	2-34
2.27 Ota muut huomioon	2-34
2.28 Kaatumisvaara.....	2-35
2.29 Sivuttaisen kaatumisen välttäminen.....	2-36
2.30 Takakäännätyksen välttäminen	2-37
2.31 Yleiset käyttövaarat.....	2-40
2.32 Maantiekuljetukset	2-41
2.33 Tieliikennesäännöt.....	2-42
2.34 Turvallisuus – käytön jälkeen.....	2-42
2.35 Melualltistuksesta johtuvat riskit	2-43
2.36 Akkujen turvallinen käsittely	2-45
2.37 Käsittele polttoainetta varovasti	2-46
2.38 Vältä kuumaa pakoputkea.	2-46
2.39 Voimansiirron turvallisuus	2-47
2.40 Turvallisuus kuormaajan lisälaitteiden käytössä	2-50
2.41 Vältä kosketusta maatalouskemikaaleihin	2-51
2.42 Rajoitettu käyttö metsätoissa	2-51
2.43 Suojautuminen salamaniskulta	2-51
2.44 Melutaso ja ääriä	2-52
2.45 Turvallisuusmerkinnät ja niiden sijainti traktorissa	2-52
3 Mittarit ja hallintalaitteet.....	3-58

SISÄLLYSLUETTELO

3.1	Traktorin hallintalaitteet (alustalla/ohjaamossa oleva traktori)	3-58
3.2	Mittaritaulu.....	3-59
3.3.a	Kojelaudan hallintalaitteet (alusta-/ohjaamotraktori)	3-68
3.3.b	Oikeanpuoleisen lokasuojan ohjauskytkin (lavatraktori)	3-68
3.3.c	Oikeanpuoleisen lokasuojan ohjauskytkin (ohjaamotraktori).....	3-69
3.3.d	Kattoon asennettu kytkin (ohjaamotraktori).....	3-69
3.4	Ohjaamotraktorin katolle asennetut kytkimet.....	3-73
3.5	Sytytyskytkin (käynnistyskytkin)	3-74
	Kattoon asennettava sisustus ohjaamotraktorille	3-75
3.6	Sulakekotelot alustalle ja ohjaamoon	3-79
3.6.1	Sulakekotelot ohjaamotraktorille.....	3-79
3.6.2	Laitekotelon sulakekotelot.....	3-80
3.7	Yhdistelmä -kytkin (valaistus, suuntavalot merkkivalot, äänimerkki ohjausvipu).....	3-81
3.8	DPF-järjestelmä.....	3-82
3.9	Akku	3-84
3.10	Seitsemännapainen takaliitin perävaunua varten.....	3-84
3.11	Kolminapainen takaliitin	3-84
3.12	Rekisterikilpi (B).....	3-85
3.13	Työkalulaatikko (C).....	3-85
3.14	USB-liitäntä (D)	3-85
3.15	Traktorin valot (alustraktori).....	3-86
3.16	Traktorin valot (ohjaamollinen traktori).....	3-87
3.17	Kallistuva ja teleskooppinen ohjaus	3-88
3.18	Moottorin esilämmitin (lisävaruste)	3-88
3.19	Kuljettajan istuin.....	3-89
4	Käyttö	4-90
4.1	Kuljettajan läsnäolon valvonta (OPC).....	4-90
4.2	Traktoriin nouseminen.	4-90
4.3	Traktorista poistuminen.....	4-90

SISÄLLYSLUETTELO

4.4 Konepellin avaaminen	4-91
4.5 Moottori	4-91
4.6 Turbo-moottori	4-91
4.7 Käynnistys kylmällä säällä, lämpötila alle 0 °C (32 °F)	4-92
4.8 Käyttöönajo	4-92
4.9 Traktorin kuljettaminen	4-92
4.10 Kiihtyvyyden säätö	4-93
4.11 Traktorin pysäyttäminen	4-94
4.12 Moottorin sammuttaminen	4-94
4.13 Pakoputki ATS	4-94
4.14 Kytkinpoljin	4-94
4.15 Vaihtenvaihtovivut	4-95
4.16 Vaihtenvalintavipu	4-95
4.17 Vaihteiston valintavipu	4-95
4.18 Eteen-/taaksepäin-vipu	4-96
4.19 Voimanoton vipu	4-96
4.20 Voimanottoakseli	4-97
4.21 Voimanoton nopeuden valinta (A)	4-98
4.22 Erillinen PTO-vipu (B)	4-99
4.23 Käyttöjarru (A)	4-101
4.24 Seisontajarru (C)	4-101
4.25 Perävaunun kaksoisilmajarru (lisävaruste)	4-102
4.26 Perävaunun hydraulinen jarru (HTB) (lisävaruste)	4-103
4.27 Tasauspyörästäön lukitus	4-104
4.28 Ajonnopeudet	4-104
4.29 Takapyörien raidevälin säätö	4-105
4.30 Pyörät ja renkaat	4-106
4.31 Etuakselin painotus	4-107
4.32 Nelivetoisen akselin suurimman kääntökulman säätäminen	4-107
4.33 Takapyörien painotus vedellä	4-108

SISÄLLYSLUETTELO

4.34 Työlaitteiden kytkeminen.....	4-109
4.35 Työlaitteiden irrottaminen	4-110
4.36 Pikakiinnitteinen kolmipistekiinnitys ja tikaskiinnitys kiinnityskoukulla (lisävaruste)	4-110
4.37 Pikakiinnitteiset (koukkutyypiset) vetolinkit.....	4-111
4.38 Kolmipistekiinnitys	4-114
4.39 Hydraulisten ohjainten käyttö	4-115
4.40 Ylävivun kiinnitys keinuvarteen	4-116
4.41 Apupiiri (2DA/3DA).....	4-116
4.42 Turvarakenne (ROPS).....	4-117
4.43 Hydrauliventtiilin säätö	4-118
4.44 Automaattinen nosto	4-119
4.45 Neliveto (4WD).....	4-119
4.46 Traktorin kuljetus	4-120
4.47 Etukuormaajan kiinnityskohdat	4-121
4.48 Traktorin nostaminen – nostopisteet.....	4-122
5 Huolto	5-123
5.1 Rutiinihuoltotaulukko	5-123
5.2 Polttoainesäiliön täyttö	5-127
5.3 Ilmansuodattimen (kuiva) huolto	5-128
5.4 Moottoriöljyn taso	5-129
5.5 Moottoriöljyn ja moottoriöljyn suodattimen vaihto.....	5-129
5.6 Kierrekorkkisen polttoainesuodattimen vaihto.....	5-131
5.7 Jäähdytin.....	5-132
5.8 Ohjaustehostimen säiliön öljytaso	5-134
5.9 Vaihteisto-/hydrauliöljyn suodatin	5-134
5.10 Kytkinpoljin	5-135
5.11 Jarrupolkimet.....	5-135
5.12 Öljynvaihto nelivetoisen etuakselin (lisävaruste).....	5-136

SISÄLLYSLUETTELO

5.13 Vaihteiston, takavetolaitteiden ja nostolaitteen hydraulikkapiirien öljynvaihto	5-137
5.14 Imusuodattimen puhdistus.....	5-138
5.15 Letkujen tarkastus.....	5-139
5.16 Sähköjärjestelmän yleinen huolto.....	5-139
5.17 Akku ja sen huolto.....	5-140
5.18 Käynnistysmoottori.....	5-141
5.19 Laturi	5-141
5.20 Pitkä tyhjäkäyntijakso	5-142
5.21 Voitelukohdat.	5-143
5.22 Öljy- ja voitelutaulukko	5-144
6 Tekniset tiedot.....	6-145
6.1 Tekniset tiedot:	6-145
6.2 Yhteensopivat työkalut.....	6-146
7 Ohjeet ja kiellot.....	7-147
7.1 TEHTÄVÄT JA KIELLETYT ASIAT.	7-147
7.2 TEHTÄVÄT JA KIELLETYT ASIAT.	7-150
8 Vianmääritys	8-151
8.1 Vianmääritys.....	8-151
8.2 Vianmääritys.....	8-153
8.3 Vianmääritys.....	8-154
Huoltotiedot	8-155

1. JOHDANTO JA TRAKTORIN TUNNISTAMINEN

1.1 Tämän käyttöohjeen käyttö

Tämä käyttöopas on tärkeä osa traktoria, ja se tulee säilyttää traktorin mukana myös silloin, kun myyt sen.

Tämän käyttöohjeen lukeminen auttaa sinua ja muita välttämään henkilövahinkoja tai traktorin vaurioitumista. Tässä käyttöohjeessa annetut tiedot auttavat sinua käyttämään traktoria turallisimmalla ja tehokkaimmalla tavalla.

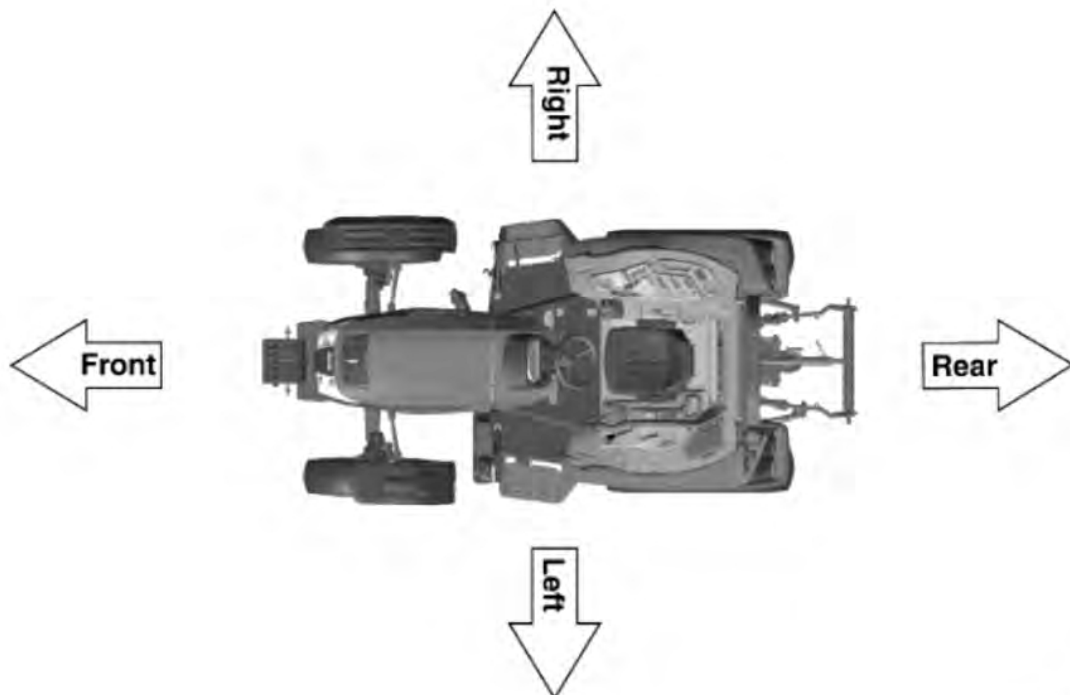
Jos traktorissa on lisälaitte, noudata lisälaitteen käyttöohjeessa olevia turvallisuus- ja käyttöohjeita sekä traktorin käyttöohjetta, jotta voit käyttää lisälaitetta turallisesti ja oikein.

Tämä käyttöopas ja traktorissasi olevat turvallisuusmerkit voivat olla saatavilla myös muilla kielillä (lisätietoja saat jälleenmyyjältäsi).

Tässä käyttöoppaassa esitetty traktori saattaa poiketa hieman omasta traktoristasi, mutta se on riittävän samankaltainen, jotta pystyt ymmärtämään ohjeitamme.

Tässä käyttöohjeessa käytettyjen termien "vasen puoli", "oikea puoli", "etuosa" ja "takaosa" merkitys on ymmärrettävä, jotta vältetään sekaannukset ohjeita noudatettaessa. "Vasen" ja "oikea" tarkoittavat traktorin vasenta ja oikeaa puolta, kun katsotaan ajosuuntaan päin; "etuosa" viittaa traktorin jäähdyttimen päätyyn, kun taas "takaosa" viittaa vetokoukun päätyyn.

Ilmoita aina traktorin alustan ja moottorin sarjanumerot, kun tilaat varaosia. Tämä helpottaa tarvittavien osien oikeaa ja nopeaa toimitusta. Helppokäyttöisyyden vuoksi suosittelemme, että merkitset nämä numerot tämän luvun edeltävällä "Omistaja- ja traktoritiedot"-sivulla olevaan kenttään.



ITL000252

1. JOHDANTO JA TRAKTORIN TUNNISTAMINEN

Traktorin tunnistetiedot — Alusta

1.2 Alustan sarjanumero (A) Alusta

Alustan ja/tai moottorin sarjanumeroita käytetään ajoneuvojen rekisteröintiin. Niitä käytetään myös auttamaan jälleenmyyjäsi tilauksissa tai erityisten huoltotietojen hakemisessa. Aina kun otat yhteyttä jälleenmyyjään, muista tunnistaa ajoneuvosi tällä numerolla. Alustan sarjanumero on leimattu traktorin etuakselin kiinnikkeen oikealle puolelle. Jos numeron lukeminen on vaikeaa, se löytyy tyyppikilvestä.

1.3 Moottorin sarjanumero (B) Alusta

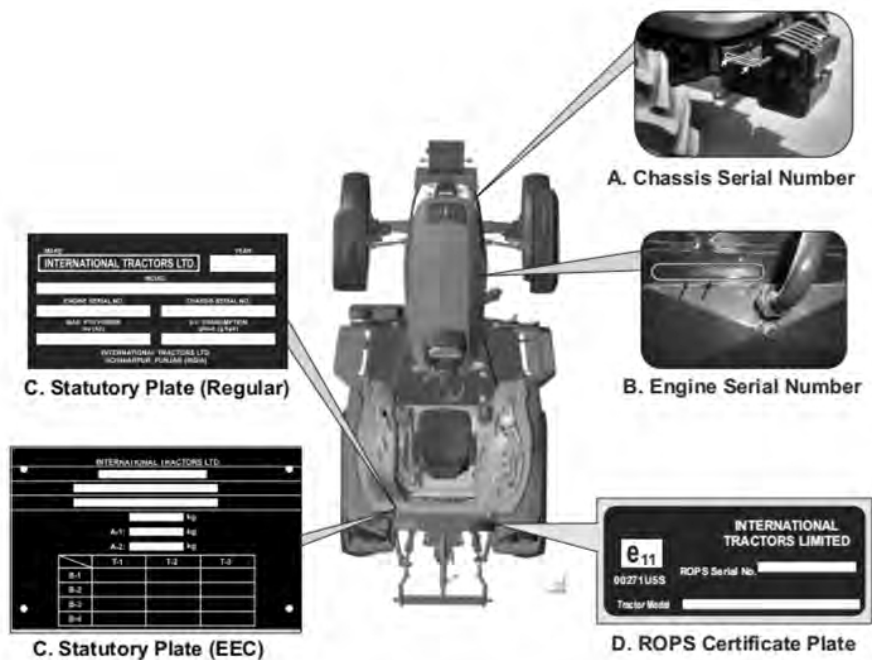
Moottorin sarjanumero on kaiverrettu moottorin sylinterilohkoon kuvan osoittamalla tavalla.

1.4 Vakiokilpi (C) Alusta

Alustanumero on kaiverrettu myös tyyppikilpeen, joka sijaitsee vasemmalla lokasuojalla.

1.5 ROPS-sertifikaattikilpi (D) Alusta

ROPS-sertifikaattikilpi on kiinnitetty ROPS-rakenteeseen kuvan osoittamalla tavalla. ROPS-sarjanumeroa ja traktorimallia koskevat tiedot on kaiverrettu ROPS-kilpeen.



ITL000253

1. JOHDANTO JA TRAKTORIN TUNNISTAMINEN

Traktorin tunnistetiedot — Ohjaamo

1.2 Alustan sarjanumero (A) Ohjaamo

Alustan ja/tai moottorin sarjanumeroita käytetään ajoneuvojen rekisteröintiin. Niitä käytetään myös auttamaan jälleenmyyjäsi tilauksissa tai erityisten huoltotietojen hakemisessa. Aina kun otat yhteyttä jälleenmyyjään, muista tunnistaa ajoneuvosi tällä numerolla. Alustan sarjanumero on leimattu traktorin etuakselin kiinnikkeen oikealle puolelle. Jos numeron lukeminen on vaikeaa, löydät sen lakisääteisestä kilvestä.

1.3 Moottorin sarjanumero (B) Ohjaamo

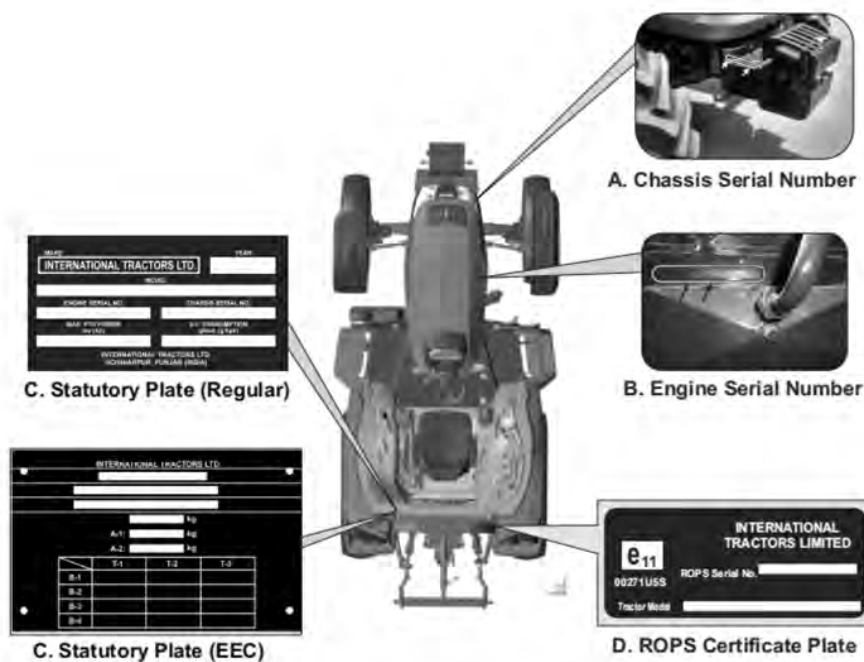
Moottorin sarjanumero on kaiverrettu moottorin sylinterilohkoon kuvan osoittamalla tavalla.

1.4 Vakiokilpi (C) Ohjaamo

Alustanumero on kaiverrettu myös tyyppikilpeen, joka sijaitsee vasemmalla lokasuojalla.

1.5 Ohjaamon kilpi (D)

ROPS-sertifikaattikilpi on kiinnitetty ROPS-rakenteeseen kuvan osoittamalla tavalla. ROPS-kilpeen on kaiverrettu tiedot ROPS-sarjanumerosta ja traktorimallista.



ITL000253

1. JOHDANTO JA TRAKTORIN TUNNISTAMINEN

1.6 Yleiskäyttöiset symbolit

Traktorin käytön ohjeistamiseksi mittareissa, hallintalaitteissa ja muissa traktorin osissa on käytetty erilaisia yleisiä symboleja. Symbolit on esitetty alla niiden merkitysten kera.

	Lue käyttöohje		Äänivaroituslaite
	Turvallisuusvaroitussymboli		Neliveto päällä
	Polttoaineen määrä		Neliveto pois päältä
	Mootorin kierrosluku		Nopea
	Seisontajarru		Hidas
	Ilmansuodattimen tukkeutumisen anturi		Mootorin jäähdytysnesteen lämpötila
	Akun lataustila		Voimansiirtoakseli 540
	Moottoriöljyn paine		Voimansiirtoakseli 540 – taloudellinen käyttö
	Suuntaviilkku		Tasauspyörästäön lukitus
	Voimanoton kytkimen ohjaus – pois päältä -asento		Hydraulinen ohjaus – alas-asento
	Voimanoton kytkimen ohjaus – päällä -asento		Hydraulinen ohjaus – ylös-asento
	Päävalokytkin		Mootorin kierroslukusäädin
	Seisontajarrun merkkivalo		Sylinterin kauko-ohjaus – sisäänveto
	Ajovalot – lähivalot		Sylinterin etäohjaus – ulos
	Ajovalot – kaukovalot		Mootorin pysäytys

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.1 Johdanto

HUOMAUTUS: TAKUU KORVATAAN TAKUUEHTOJEN MUKAISESTI. OTA YHTEYTTÄ LÄHIMPÄÄN JÄLLEENMYYJÄÄN TAI JAKELIJAA.



E-merkityt komponentit ovat sovellettavissa Euroopan talousyhteisön (ETY) vaatimusten mukaisissa maissa.

HUOMAUTUS: Tämä käsikirja on julkaistu maailmanlaajuisesta jakelua varten, ja perusvarustukseen tai lisävarusteisiin kuuluvien laitteiden saatavuus voi vaihdella sen mukaan, millä alueella traktoria käytetään. Tarkemmat tiedot alueellasi saatavilla olevista laitteista saat jälleenmyyjältäsi

Tämän käsikirjan tarkoituksena on auttaa omistajaa ja kuljettajaa käyttämään traktoria turvallisesti. Jos ohjeita noudatetaan huolellisesti, traktori palvelee sinua vuosien ajan perinteemme mukaisesti

Jälleenmyyjän suorittama tuotteen asennus tarjoaa mahdollisuuden varmistaa, että käyttö- ja huolto-ohjeet ymmärretään. Ota aina yhteyttä jälleenmyyjään, jos et ymmärrä jotakin osaa tästä oppaasta. On tärkeää, että nämä ohjeet ymmärretään ja niitä noudatetaan. Päivittäisestä huollosta tulisi tulla rutiini, ja käyttötunteja tulisi pitää kirjaa.

Kun tarvitaan uusia osia, on tärkeää, että käytetään ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Valtuutetut jälleenmyyjämme toimittavat alkuperäisiä osia ja voivat antaa neuvoja niiden asennuksesta ja käytöstä. Huonolaatuisten osien asentaminen voi aiheuttaa laajoja vaurioita, joten asiakkaita kehoitetaan ostamaan varaosat ainoastaan valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Käyttöolosuhteiden suurten vaihteluiden vuoksi yhtiö ei voi julkaisuissaan antaa kattavia tai lopullisia lausuntoja koneidensa suorituskyvystä tai käyttötavoista, eikä se voi ottaa vastuuta mistään menetyksistä tai vahingoista, jotka saattavat johtua näistä lausunnoista tai mahdollisista virheistä tai puutteista. Jos traktoria aiotaan käyttää epätavallisissa olosuhteissa, jotka voivat olla haitallisia (esim. syvä vesi tai riisipellot), ota yhteyttä jälleenmyyjään saadaksesi erityisohjeita, muuten takuu saattaa mitätöityä.

Nämä traktorit on suunniteltu käytettäväksi yksinomaan tavanomaisissa maataloustöissä (käyttötarkoitus).

Muu käyttö katsotaan käyttötarkoituksen vastaiseksi. Traktorin valmistaja ei ota vastuuta väärinkäytöstä johtuvista vahingoista tai loukkaantumisista, ja nämä riskit ovat yksinomaan käyttäjän vastuulla. Valmistajan määrittelemien käyttö-, huolto- ja korjausohjeiden noudattaminen ja tiukka noudattaminen ovat myös olennaisia osia käyttötarkoituksen mukaisessa käytössä.

Näitä traktoreita saavat käyttää, huoltaa ja korjata vain henkilöt, jotka tuntevat niiden kaikki erityispiirteet ja ovat perehtyneet asiaankuuluviin turvallisuussääntöihin (onnettomuuksien ehkäisy).

Asiakkaille suositellaan vahvasti, että he kääntyvät virallisen valtuutetun jälleenmyyjän puoleen mahdollisten huolto-ongelmien ja säätöjen yhteydessä.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.2 Takuu, toimitusta edeltävät toimenpiteet ja asennus

Yhtiö myydessään uusia tuotteita jälleenmyyjilleen myöntää takuun, joka tietyin ehdoin takaa, että tuotteissa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Koska tämä käsikirja on julkaistu maailmanlaajuisen levitykseen, on mahdotonta esittää yksityiskohtaisesti tarkkoja takuehtoja, jotka koskevat vähittäisasiakasta missä tahansa maassa. Uusien laitteiden ostajien tulee pyytää täydelliset tiedot toimittavalta jälleenmyyjältä.

Yhtiön koneiden jatkuvaa parantamista koskevan toimintaperiaatteen mukaisesti koneiden teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta. Yhtiö ei ota vastuuta mahdollisista eroista koneiden teknisten tietojen ja julkaisuissa olevien kuvauksien välillä.

Jälleenmyyjän on suoritettava tiettyjä toimenpiteitä toimittaessaan uutta traktoria. Näihin kuuluu kattava toimitusta edeltävä tarkastus, jolla varmistetaan, että toimitettu traktori on valmis välittömään käyttöön, sekä kattava opastus traktorin käytön ja huollon perusperiaatteista. Ohjeet kattavat mittarit ja hallintalaitteet, rutiinihuollon sekä turvallisuusohjeet.

Kaikkien koneen käyttöön ja huoltoon osallistuvien henkilöiden tulisi olla läsnä näiden ohjeiden antamisen yhteydessä.

HUOMAUTUS: Traktorin valmistaja ei ota vastuuta vaatimuksista, jotka johtuvat hyväksymättömien osien tai lisälaitteiden asentamisesta tai luvattomista muutoksista.

2.3 Takuumenettely

Oikea asennus yhdistettynä säännölliseen huoltoon auttaa merkittävästi ehkäisemään vikoja. Jos kuitenkin takuuajana ilmenee käyttöongelmia, on noudatettava seuraavaa menettelyä:

Ilmoita asiasta välittömästi traktorin myyneelle jälleenmyyjälle ja mainitse mallinimi ja sarjanumero. On erittäin tärkeää, ettei asiassa viivytellä, ja sinun on syytä ymmärtää, että vaikka alkuperäinen vika kuuluisi takuun piiriin, takuu ei välttämättä kata vikaa, jos sitä ei korjata välittömästi.

Anna jälleenmyyjälle mahdollisimman paljon taustatietoja. Jälleenmyyjälle on hyödyllistä tietää, kuinka monta käyttötuntia traktorilla on ajettu, millaista työtä sillä tehdään ja mitkä ovat vian oireet.

On syytä huomata, että tavanomaiset huoltopalvelut, kuten säätö, jarrujen ja kytkimen säätö sekä traktorin huoltoon käytettävien tarvikkeiden (öljy, suodattimet, polttoaine ja pakkasneste) toimitus, eivät kuulu takuun piiriin.

2.4 Varoitus osista

Muiden kuin alkuperäisten osien asentaminen voi johtaa laadultaan vaatimattomien osien käyttöön. Traktorin valmistaja ei ota vastuuta mistään menetyksistä, vahingoista tai vastuista, jotka johtuvat tällaisten osien asentamisesta.

Jos osat asennetaan normaalin takuuajan kuluessa, valmistajan takuu voi mitätöityä.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.5 Jos muutat

Ainoastaan se virallinen jälleenmyyjä, jolta olet ostanut traktorin, on vastuussa takuun tarjoamasta suojasta, ja sinun tulisi aina, mikäli mahdollista, viedä traktori korjattavaksi kyseiselle jälleenmyyjälle. Jos kuitenkin muutat toiselle alueelle tai jos traktorisi joutuu toimimaan väliaikaisesti kaukana jälleenmyyjästä, jolta se on ostettu, sinun on suositeltavaa pyytää alkuperäiseltä jälleenmyyjältä uuden sijaintisi lähimmän jälleenmyyjän nimi ja osoite sekä pyytää järjestelyjä, jotta jäljellä olevat huolto- ja takuuvuorot siirretään jälkimmäiselle.

Jos olet muuttanut pois alkuperäisen jälleenmyyjän toiminta-alueelta etkä ole sopinut asiasta uuden jälleenmyyjän kanssa, tämä auttaa sinua mielellään hätätapauksissa, mutta sinulta veloitetaan suoritetuista töistä normaalit hinnat, ellei:

- teette selväksi, että takuu ei ole päättynyt.
- annat korjaavan jälleenmyyjän mahdollisuuden sopia asiasta myyvän jälleenmyyjän kanssa.

2.6 Huolto takuun päättymisen jälkeen

Takuuaikana kaikki korjaukset ja huollot tulisi teettää jälleenmyyjälläsi. Näin varmistetaan, että uuden traktorin kuntoa ja suorituskykyä seurataan tarkasti.

Jotta traktoristasi saadaan paras mahdollinen hyöty, on tärkeää, että säännöllinen huolto ja tarkastukset jatkuvat takuuajan päättymisen jälkeenkin. Käytä paikallista jälleenmyyjääsi kaikkiin traktorin merkittäviin huoltotoimenpiteisiin; koulutettu mekaniikko havaitsee mahdolliset ongelmat edellisen huollon ja seuraavan välillä.

Mekaanikot saavat säännöllisesti koulutusta ja ajantasaista tietoa tuotteesta, huoltotekniikoista sekä nykyaikaisten huoltotyökalujen ja vianmäärityslaitteiden käytöstä. He saavat säännöllisesti huoltotiedotteita ja heillä on käytössään kaikki korjaamokäsikirjat sekä muu vastaava tekninen tieto, jotta korjaus tai huolto suoritetaan vaadittujen standardien mukaisesti.

2.7 Turvallisuus

Käyttäjän turvallisuus on yksi tärkeimmistä seikoista uuden traktorin suunnittelussa ja kehittämisessä. Suunnittelijat sisällyttävät koneeseen mahdollisimman monta turvallisuusominaisuutta. Joka vuosi tapahtuu kuitenkin monia onnettomuuksia, jotka olisi voitu välttää muutaman sekunnin harkinnalla ja varovaisemmalla lähestymistavalla maatalouskoneiden ja -työkalujen käsittelyssä.

Lue ja noudata tämän oppaan seuraavassa osassa annettuja turvallisuusohjeita.

VAROITUS: Joissakin tässä käyttöohjeessa käytetyissä kuvissa paneeleita tai suojuksia on saatettu poistaa selkeyden vuoksi. Älä koskaan käytä traktoria ilman, että nämä osat ovat paikoillaan. Jos paneelien tai suojusten poistaminen on välttämätöntä korjausta varten, ne on ehdottomasti asennettava takaisin paikoilleen ennen käytön aloittamista.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.8 Turvallisuusvaroitussymbolit ja -termit



Turvallisuusvaroitussymboli merkitsee tärkeitä turvallisuusviestejä koneissa, turvallisuusmerkeissä, käyttöohjeissa tai muualla. Kun näet tämän symbolin, ole valppaana henkilövahingon tai kuoleman vaaran varalta.

Miksi TURVALLISUUS on sinulle tärkeää? *ONNETTOMUUDET AIHEUTTAVAT VAMMOJA JA KUOLEMAN*

ONNETTOMUUDET ovat KALLIITA * * ONNETTOMUUDET voidaan

VÄLTÄÄ* TURVALLISUUS: TRAKTORI ja TYÖKALUT

- Traktori on voimanlähde: sekä mekaaninen että hydraulinen.
- Pelkästään traktorilla ei ole juurikaan käytännön arvoa. Vasta yhdessä työlaitteen tai muun lisälaitteen kanssa siitä tulee toimiva kokonaisuus.
- Tämä käyttöohje on laadittu kattamaan ne turvalliset työtavat, jotka liittyvät traktorin peruskäyttöön.
- Se ei kata kaikkia käyttö- ja turvallisuusohjeita, jotka koskevat kaikkia tunnettuja työkoneita ja lisälaitteita, jotka voivat olla asennettuina traktorin toimitushetkellä tai myöhemmin.
- On ehdottoman tärkeää, että käyttäjät tutustuvat kyseisten työkoneiden ja lisälaitteiden käyttöohjeisiin ja ymmärtävät ne.

2.9 Turvallisuus: Johdanto

Tämän käyttöohjeen turvallisuusosio on tarkoitettu tuomaan esiin joitakin perusturvallisuustilanteita, joita voi ilmetä normaalin käytön ja huollon aikana, sekä ehdottamaan mahdollisia tapoja käsitellä näitä tilanteita. Tämä osio EI korvaa muita turvallisuuskäytäntöjä, joita käsitellään tämän oppaan muissa osioissa.

Lisävarotoimenpiteet voivat olla tarpeen käytettävien lisälaitteiden sekä työ- tai huoltoalueen olosuhteiden mukaan. Traktorin valmistajalla ei ole suoraa valvontaa traktorin käyttötarkoituksiin, käyttöön, tarkastuksiin, voiteluun tai huoltoon. Siksi on SINUN vastuullasi noudattaa hyviä turvallisuuskäytäntöjä näissä asioissa.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.10 Turvallisuus: Viesti käyttäjälle

Sinun vastuullasi on lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen turvallisuusosio ennen traktorin käyttöä. Sinun on noudatettava näitä turvallisuusohjeita, jotka opastavat sinua askel askeleelta työpäivän aikana.

Tätä osiota lukiessasi huomaat, että tiettyjä tilanteita on korostettu kuvien avulla. Jokainen kuva on numeroitu, ja sama numero esiintyy tekstissä suluissa. Tämä numero sijoitetaan sen tekstikohdan loppuun, joka viittaa kyseiseen kuvaan, ja se koostuu kahdesta pisteellä erotetusta numerosta: ensimmäinen numero ilmaisee luvun, toinen kyseisen luvun kuvanumeron (esim. kuva 2.34 luvussa 2).

Muista, että SINÄ olet turvallisuuden avaintekijä. Hyvät turvallisuuskäytännöt suojaavat paitsi sinua myös ympärilläsi olevia ihmisiä. Tutustu tämän käyttöohjeen ohjeisiin ja ota ne osaksi turvallisuustoimenpiteitäsi.

Muista, että tämä turvallisuusosio on kirjoitettu nimenomaan tätä konetyyppiä varten. Noudata kaikkia muita tavanomaisia ja yleisiä turvallisuusohjeita, ja ennen kaikkea:

MUISTA: TURVALLISUUS ON SINUN VASTUULLASI. VOIT ESTÄÄ VAKAVAT VAMMAT.

2.11 Turvallisuus: Vaara, varoitus ja varovaisuus

Aina kun näet alla esitetyt sanat ja symbolit, joita käytetään tässä oppaassa ja tarroissa, sinun on ehdottomasti noudatettava niiden ohjeita, sillä ne liittyvät henkilökohtaiseen turvallisuuteen.



VAARA: Symboli ja sana VAARA viittaavat välittömään vaaratilanteeseen, joka, ellei sitä vältetä, johtaa KUOLEMAAN TAI ERITTÄIN VAKAVIIN VAMMOIHIN.



VAROITUS: Symboli ja sana VAROITUS viittaavat mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen. Jos ohjeita tai menettelytapoja ei noudateta oikein, seurauksena voi olla KUOLEMA TAI VAKAVA VAMMA.



VAROITUS: Symboli ja sana VAROITUS viittaavat ”mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa LIEVIIN VAMMOIHIN, ellei sitä vältetä”.

TÄRKEÄÄ: Sanaa TÄRKEÄÄ käytetään osoittamaan erityisiä ohjeita tai menettelytapoja, joiden noudattamatta jättäminen voi johtaa koneen, prosessin tai sen ympäristön vaurioitumiseen tai tuhoutumiseen.

HUOMAUTUS: Sanaa HUOMAUTUS käytetään korostamaan erityisen tärkeitä seikkoja, jotka helpottavat ja tehostavat korjaus- tai käyttötoimenpiteitä.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.12 Turvallisuus: Tarrat

VAROITUS: ÄLÄ poista tai peitä vaara-, varoitus-, varovaisuus- tai ohje-tarroja.

Korvaa kaikki vaara-, varoitus-, varovaisuus- tai ohje-tarrat, jotka eivät ole luettavissa tai jotka puuttuvat. Korvaavia tarroja on saatavana jälleenmyyjältäsi, jos tarrat katoavat tai vahingoittuvat. Näiden turvallisuustarrojen tarkka sijainti on kuvattu tämän osion lopussa.

Jos olet ostanut käytetyn traktorin, tarkista tämän osion lopussa olevasta kuvasta, että kaikki turvallisuusvaroitustarrat ovat oikeilla paikoillaan ja luettavissa.

2.13 Turvallisuus: Noudata turvallisuusohjelmaa

Turvallisen käytön varmistamiseksi:

Maataloustraktorin turvallinen käyttö edellyttää, että olet pätevä ja valtuutettu kuljettaja. Pätevyyden saamiseksi sinun on ymmärrettävä tässä käyttöohjeessa annetut kirjalliset ohjeet, suoritettava koulutus ja tunnettava työhön liittyvät turvallisuussäännöt ja -määräykset.

Joissakin määräyksissä määrätään esimerkiksi, että alle 18-vuotiaat (Euroopan sääntöjen mukaan) eivät saa käyttää moottorikäyttöisiä koneita.

Tämä koskee myös traktoria. Sinun vastuullasi on tuntea nämä määräykset ja noudattaa niitä käyttöalueella tai tilanteessa.

Näihin kuuluvat muun muassa seuraavat ohjeet traktorin turvalliseen käyttöön:

Varoitus: Käyttäjän ei tule käyttää alkoholia tai huumeita, jotka voivat heikentää hänen tarkkaavaisuuttaan tai koordinaatiokykyään. Lääkärin määräämää tai ilman reseptiä saatavaa lääkettä käyttävän käyttäjän on kysyttävä lääkäriltä neuvoa siitä, voiko hän käyttää koneita asianmukaisesti.

Noudata seuraavia varotoimia:

- ÄLÄ KOSKAAN anna lasten tai pätevättömien henkilöiden käyttää traktoria. Pidä muut henkilöt poissa työalueeltasi.
- Kiinnitä turvavyösi kunnolla.
- Vältä mahdollisuuksien mukaan traktorin käyttöä ojien, pengerrysten ja kuoppien lähellä. Hidasta vauhtia käännettäessä, rinteitä ylittäessä sekä epätasaisilla, liukkailla tai mutaisilla alustoilla.
- Vältä rinteitä, jotka ovat liian jyrkkiä turvalliseen ajamiseen.
- Tarkkaile ajosuuntaasi, erityisesti rivien päissä, teillä ja puiden läheisyydessä.

- ÄLÄ anna muiden matkustaa traktorissa tai työkoneessa, ellei siihen ole asennettu hyväksyttyä matkustajan istuinta.
- Kytke vetolaite vain vetotankoon ja suositeltuihin kiinnityspisteisiin, äläkä koskaan takapyörän akselin keskilinjan yläpuolelle.
- Käytä traktoria tasaisesti – vältä nykiviä käännöksiä, lähtöjä tai pysähdyksiä; kun traktori on pysähdyksissä, kiristä seisontajarruja kunnolla.
- Älä koskaan muokkaa tai poista mitään laitteen osaa, äläkä koskaan käytä lisälaitteita, elleivät ne sovi traktorisi kanssa.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.14 Turvakehys

Turvakehys (A) ja turvavyö asennetaan vakiona alustatraktoriin tehtaan kokoonpanon yhteydessä. Jos alkuperäinen ostaja on jättänyt turvakehyksen pois tai se on poistettu, on suositeltavaa varustaa traktori turvakehyksellä ja turvavyöllä. Turvakehykset vähentävät tehokkaasti loukkaantumisia kaatumis-onnettomuuksissa. Katso kuva 2.14



VAROITUS: Traktorin kaatuminen ilman turvakehystä voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.



Fig 2.14

ITL000001

Käyttö:

- Varmista ennen traktorin käyttöä, että turvakehikko ei ole vaurioitunut ja että se on kiinnitetty tukevasti traktoriin.
- Jos turvakehys on irrotettu traktorista, se on asennettava takaisin tai pystytettävä välittömästi käyttäen asianmukaisia kiinnitystarvikkeita ja noudattaen suositeltua kiristysmomenttia.
- ÄLÄ KIINNITÄ ketjuja, köysiä tai kaapeleita turvakehykseen vetotarkoituksessa; tämä aiheuttaa traktorin kaatumisen taaksepäin. Vedä aina traktorin vetokangesta.
- Käytä aina turvavyötä, joka on kiristetty tiukasti, paitsi kun käytät traktoria turvakehyksen ollessa taitettuna alas tai jos turvakehys on irrotettu.
- Tarkista turvavyön kunto. Vaurioitunut turvavyö on vaihdettava.

Turvakehyksen vauriot

Jos traktori on kaatunut tai turvakehys on vaurioitunut (esimerkiksi osuessaan kuljetuksen aikana yläpuolella olevaan esineeseen), turvakehys on vaihdettava, jotta alkuperäinen suojausaste säilyy

Tarkista onnettomuuden jälkeen, onko turvakehys, kuljettajan istuin, turvavyö ja istuimen kiinnikkeet vaurioituneet. Vaihda kaikki vaurioituneet osat ennen traktorin käyttöä.

TÄRKEÄÄ: ÄLÄ HITSAA, PORAA, TAIVUTA TAI SUORISTA TURVAKEHIKKOJA.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.15 Turvallisuus: Valmistaudu turvalliseen käyttöön

Suojaa itseäsi:

Käytä kaikkia sinulle annettuja tai työolosuhteiden edellyttämiä suojavaatteita ja henkilökohtaisia suojarusteita. Älä ota riskejä, joten sinun on syytä kantaa/käyttää seuraavia:

(a) Kypärä

(b) Suojalasit, suojasilmälasit tai kasvosuoja

(c) Kuulonsuojaimet

(d) Hengityssuojain tai suodatinmaski

(e) Säävaatteet

(f) Heijastavat vaatteet

(g) Paksut käsineet (neopreeni kemikaaleja varten, nahka raskaaseen työhön).

(h) Turvakengät

ÄLÄ käytä väljä vaatteita, koruja tai muita esineitä, ja sido pitkät hiukset kiinni, jotta ne eivät jää kiinni traktorin hallintalaitteisiin tai muihin osiin.

Selvitä, missä palosammuttimet, ensiapuvälineet ja hätävarusteet sijaitsevat ja mistä saat apua kiireellisissä tilanteissa. Varmista, että osaat käyttää näitä välineitä.



Fig 2.15

ITL000002

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.16 Tunne laitteesi:

Tutustu traktoriisi. Opi käyttämään kaikkia traktorisi laitteita ja sen kanssa käytettäviä työkoneita. Tutustu kaikkien hallintalaitteiden, mittareiden ja säätimien käyttötarkoituksiin. Ota selvää traktorin nimelliskuormituskapasiteetista, nopeusalueesta, jarrutus- ja ohjausominaisuuksista, kääntösäteestä ja liikkumavaroista.

Muista, että sade, lumi, irtonainen sora, pehmeä maaperä jne. voivat muuttaa traktorin käyttäytymistä. **Huonoissa olosuhteissa hidasta vauhtia ja ole erityisen varovainen, kytke neliveto (4x4) päälle.**

Tutustu traktorissasi oleviin DANGER-, WARNING- tai CAUTION-turvallisuusmerkkeihin sekä tiedotuskyltteihin. Lue tämä käyttöohje ennen moottorin käynnistämistä. Tutustu siihen ennen työn aloittamista (kuva 2.16).

Jos käsikirjassa on jotain, mitä et ymmärrä, pyydä jotakuta (esimerkiksi jälleenmyyjääsi) selittämään se sinulle.

TÄRKEÄÄ: Tämä käyttöohje käsittelee maataloustraktorin yleisiä turvallisuuskäytäntöjä, ja se on aina pidettävä traktorin mukana. Lisäkappaleita saat jälleenmyyjältäsi.

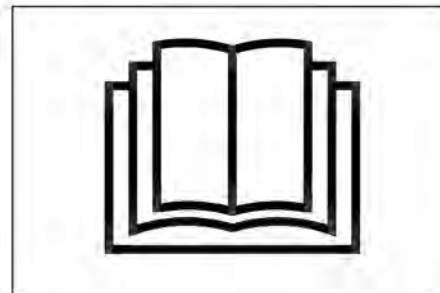


Fig 2.16

ITL000003



Noudata tarkasti kiinnitetyn tai hinattavan koneen tai perävaunun käyttöohjeessa annettuja ohjeita, äläkä käytä traktorin ja koneen tai traktorin ja perävaunun yhdistelmää, ellei kaikkia ohjeita ole noudatettu.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.17 Käytä kaikkia käytettävissä olevia suojalaitteita

Pidä kaikki suojalaitteet paikoillaan ja kunnolla kiinnitettyinä. Varmista, että kaikki suojukset, suojalevyt ja turvallisuusmerkit on asennettu ohjeiden mukaisesti ja että ne ovat hyvässä kunnossa.

TÄRKEÄÄ: Sinun ja ympärilläsi olevien henkilöiden turvallisuuden varmistamiseksi traktorissasi tulisi olla seuraavat varusteet:

- Turvavyö
- Traktorin voimanoton suojus (kuva 2.17a).
- Taustapeilit (kuva 2.17a).
- Sammutin (kuva 2.17b).
- SMV-merkki (Slow Moving Vehicle), lisäsuojat, valot tai tarrat sekä lisähälytyn (kuva 2.17c).
- Turvakehys
- Selvitä, mitkä laitteet ovat välttämättömiä traktorin turvallisen käytön kannalta. Käytä niitä. Varmista, että ne ovat paikoillaan ja hyvässä kunnossa. ÄLÄ KOSKAAN poista tai irrota mitään turvalaitetta.

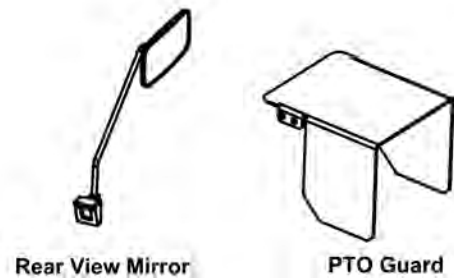


Fig 2.17 (a)

ITL000005



Fire Extinguisher

Fig 2.17 (b)

ITL000006

2.18 Traktorin tarkastus

- Ennen työpäivän aloittamista tarkista traktori ja varmista, että kaikki järjestelmät ovat hyvässä toimintakunnossa.
- ÄLÄ tupakoi traktorin tankkauksen aikana. Pidä kaikki avotulelähteet loitolla.
- Tarkista, onko osia löysällä, rikki, puuttumassa tai vaurioituneita. Korjauta kaikki viat. Varmista, että kaikki turvalaitteet ovat paikoillaan.
- Tarkista, ettei turvakehikossa tai turvavyössä ole vaurioita. Vaurioitunut turvakehikko tai turvavyö on VÄLTTÄMÄTTÄ vaihdettava.
- Varmista, että työlaitteet ja lisälaitteet on asennettu oikein ja että traktorin ja työlaitteen voimanoton kierroslukuarvot vastaavat toisiaan.



Fig 2.17 (c)

ITL000007

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkista renkaista, ettei niissä ole viiltoja tai pullistumia, ja että rengaspaine on oikea. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet renkaat. Tarkista jalkajarrujen ja seisontajarrujen toiminta. Säädä tarvittaessa.
- Sammuta moottori ja odota, että se on jäähtynyt, ennen kuin tankkaat ja tarkistat moottoriöljyn tason.
- Suorita kaikki tämän käyttöohjeen huolto-osiossa kuvatut huoltotoimenpiteet.
- Tarkista, että traktorin voimanoton suojus ja voimansiirron suojukset ovat paikoillaan ja toimivat oikein.
- Tarkista traktorin ja työlaitteen hydraulikkajärjestelmät. Jos havaitset vuotoja tai vaurioituneita osia, korjaa tai vaihda ne.



Fig 2.18

ITL000008

VAROITUS: Paineistettu dieselpolttoaine tai hydraulineneste voi tunkeutua ihon läpi tai silmiin ja aiheuttaa vakavia vammoja, sokeutumista tai kuoleman. Paineistettujen nesteiden vuodot eivät välttämättä ole näkyviä. Käytä pahvi- tai puupalaa vuotojen paikantamiseen. Älä koskaan käytä paljaita käsiä. Käytä suojalaseja silmien suojaamiseksi. Jos nestettä pääsee ihon alle, se on POISTETTAVA kirurgisesti muutaman tunnin kuluessa lääkärin toimesta, joka on perehtynyt tämän tyyppisiin vammoihin, kuva 2.18

Ennen kuin polttoaine- tai hydraulikkajärjestelmään kohdistetaan painetta, varmista, että kaikki liitännät ovat tiiviitä ja että johdot, putket ja letkut eivät ole vaurioituneet. Ennen polttoaine- tai hydraulikkajohtojen irrottamista varmista, että kaikki paine on poistettu.

Varmista, että kaikki hydraulikkajohtimet on asennettu oikein eivätkä ne ole sotkeutuneet toisiinsa.

VAROITUS: Nestejäähdytysjärjestelmissä paine kasvaa moottorin kuumentuessa. Ennen jäähdyttimen korkin irrottamista sammuta moottori ja anna järjestelmän jäähtyä.

Tarkista moottorin jäähdytysjärjestelmä ja lisää jäähdytysnestettä tarpeen mukaan.

2.19 Puhdista traktori

- Pidä työpinnat ja moottoritilat puhtaina.
- Ennen koneen puhdistamista laske työkonet aina maahan, aseta vaihteisto vapaalle, kytke seisontajarru, sammuta moottori ja poista avain.
- Puhdista askelmat, polkimet ja lattia. Poista rasva tai öljy, harjaa pöly tai muta pois. Talvella raaputa lumi ja jää pois. Muista, että liukkaat pinnat ovat vaarallisia.
- Kun muoviosia (kuten konsolia, kojelautaa, näyttöjä, merkivaloja jne.) on puhdistettava, älä käytä bensiiniä, parafiinia, ohenninta jne.
- Ne voivat aiheuttaa puhdistettavien osien värimuutoksia, halkeilua tai vääntymistä.
- Nämä osat tulee puhdistaa AINOASTAAN vedellä, neutraalilla saippualla ja pehmeällä liinalla.
- Poista työkalut, avaimet, vetokoukut jne. ja säilytä ne niille tarkoitetuissa paikoissa.

OPERATOR MANUAL

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.20 Suojele ympäristöä

Viemärien, vesistöjen tai maaperän saastuttaminen on laitonta. Käytä hyväksytyjä jätteiden hävityspaikkoja, kuten kunnallisia kierrätyspisteitä ja autokorjaamoja, jotka tarjoavat käytetyn öljyn hävityspalveluja. Jos olet epävarma, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin ja pyydä neuvoja.

Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai paikalliseen jätteiden kierrätysvirastoon saadaksesi tietoa öljyjen, suodattimien, renkaiden jne. oikeista hävittämistavoista.

2.21 Turvallisuus: Traktorin huolto

ÄLÄ huolla traktoria, kun moottori on käynnissä tai kuuma, tai jos traktori on liikkeessä (kuva 2.21).

Ennen sähköjärjestelmän säätämistä tai huoltamista irrota akkukaapelit, ensin miinuskaapeli (-).

Tulipalojen ja räjähdysten välttämiseksi pidä avotuli poissa akusta ja kylmäkäynnistyslaitteista. Räjähdyksen aiheuttavien kipinöiden välttämiseksi käytä käynnistyskaapeleita ohjeiden mukaisesti.

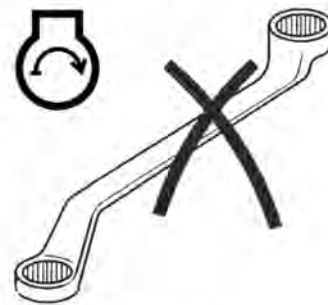


Fig 2.21

ITL000009

Korjauksia tai säätöjä tehtäessä on suositeltavaa ottaa yhteyttä jälleenmyyjään ja antaa koulutetun henkilöstön suorittaa työt.

Työkone ja/tai traktori on tuettava sopivilla puupalikoilla tai telineillä, EI hydraulisella tunkilla.

Tarkista säännöllisesti kaikkien muttereiden ja pulttien kireys, erityisesti pyörän navan ja vanteen mutterit. Kiristä määrättyihin vääntömomenttiarvoihin.

Tarkista ohjaustehostimen säiliö säännöllisesti ja lisää tarvittaessa hyväksyttyä öljyä.

Tarkista jarrut säännöllisesti, lisää nestettä säiliöön ja/tai säädä tarvittaessa. Varmista, että jarrut on säädetty tasaisesti.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.22 Turvallisuus: Käynnistys

Varoita sivullisia ennen käynnistämistä:

Ennen käynnistämistä kierrä traktorin ja siihen kiinnitettyjen laitteiden ympäri. Varmista, ettei kukaan ole traktorin alla, päällä tai lähellä sitä. Ilmoita muille työntekijöille ja sivullisille, että olet käynnistämässä traktorin, ja älä käynnistä sitä, ennen kuin kaikki ovat poistuneet traktorin, työkoneiden ja hinattavien laitteiden läheisyydestä.

Varmista, että kaikki sivulliset, erityisesti lapset, ovat turvallisessa paikassa ennen moottorin käynnistämistä.

Nouse ja laskeudu koneesta oikein:

Käytä aina "kolmen pisteen kosketusta" koneeseen ja käänny koneeseen päin, kun nouset siihen. Kolmen pisteen kosketus tarkoittaa, että molemmat kädet ja yksi jalka tai yksi käsi ja molemmat jalat ovat kosketuksessa koneeseen koko nousun ja poistumisen ajan.

Puhdista kenkien pohjat ja pyyhi kädet ennen koneeseen nousemista. Käytä käsijohteita, tartuntakahvoja, tikkaita tai askelmia (jos niitä on) noustessasi koneeseen tai poistuessasi siitä.

ÄLÄ KOSKAAN käytä ohjausvipuja kädensijoina äläkä astu jalkakytkimien päälle noustessasi koneeseen tai poistuessasi siitä.

Käynnistä kone turvallisesti:

VAROITUS: Varmista ennen moottorin käynnistämistä, että ilmanvaihto on riittävä (kuva 2.22a). Älä koskaan käytä moottoria suljetussa rakennuksessa. Pakokaasut voivat aiheuttaa tukehtumisen (kuva 2.22b).

Käynnistä moottori aina kuljettajan istuimelta siten, että kaikki vaihdevivut ja voimanottokahva ovat vapaasennossa.

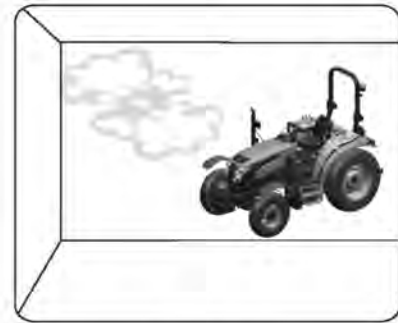


Fig 2.22 (a)

ITL000010



Fig 2.22 (b)

ITL000011



Fig 2.22 (c)

ITL000012

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

Varmista, että traktorin molemmat jarrupolkimet ovat lukittuina toisiinsa koko ajan, paitsi kun teet pellolla käännöksiä, jotka edellyttävät jarrujen erillistä käyttöä. Varmista, että jarrut on säädetty oikein niin, että molemmat jarrut kytkeytyvät samanaikaisesti.

Säädä istuin, kiinnitä turvavyö (tarvittaessa tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti), kytke seisontajarru ja aseta kaikki hallintalaitteet vapaalle ennen käynnistystä.

VAARA: Käynnistä moottori käynnistysavaimella ainoastaan kuljettajan istuimelta. Älä koskaan yritä käynnistää moottoria oikosulkemalla käynnistimen napoja. Kone käynnistyy vaihteella, jos vapaakäynnistyspiiri ohitetaan. Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman traktorin lähellä oleville henkilöille (kuva 2.22 c).

2.23 Noudata suositeltuja käynnistysmenettelyjä

Noudata tämän käyttöohjeen kohdassa "Käyttö" suositeltuja käynnistysohjeita. Näihin kuuluvat normaali käynnistys, kylmäkäynnistys ja käynnistysnesteiden käyttö.

Tarkista hallintalaitteet

Käynnistyksen jälkeen tarkista uudelleen kaikki mittarit ja merkkivalot. Varmista, että kaikki toimii oikein. Jos traktori ei reagoi oikein kunkin hallintalaitteen käytön yhteydessä, ÄLÄ käytä traktoria, ennen kuin vika on korjattu.

Varmista, että käynnistyssolenoidin suojus on aina paikallaan.

Käynnistysneste

VAROITUS: On erittäin tärkeää, että luet tölkin etiketin ennen käynnistysnesteiden käyttöä. ÄLÄ käytä aerosolipullossa olevaa käynnistysapua traktoreissa, joiden termostaatti on kytketty sähköjärjestelmään. Eetteri yhdistettynä termostaattiin voi aiheuttaa räjähdysten, joka voi vahingoittaa moottoria, aiheuttaa henkilövahinkoja tai molempia.



Fig 2.23 (a)

ITL000013

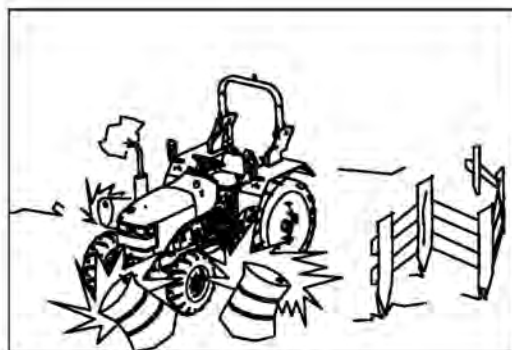


Fig 2.23 (b)

ITL000014

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

Käsittele käynnistysnestettä oikein (kuva 2.23a). Käynnistysnestettä saa käyttää vain, jos eetteripohjainen käynnistysapu on asennettu valmistajan alkuperäisvarusteena tai jälleenmyyjän toimesta lisävarusteena. Traktoreissa, joissa on hehkutulpat tai termostaatti, nämä on poistettava ennen asennusta.

Jos käynnistysnestettä sisältäviä aerosolipurkkeja aiotaan käyttää, termostaatti on irrotettava. Irrota johto termostaattiyksiköstä, joka sijaitsee imusarjassa. Teippaa johdon pää, jotta vältetään sähköinen oikosulku.

Varmista ennen traktorin käynnistämistä, ettei sen vaikutusalueella ole henkilöitä tai esteitä (kuva 2.23b).

2.24 Turvallisuus: Työturvallisuus



VAROITUS: Tasapainoton traktori voi kaatua ja aiheuttaa loukkaantumisia tai kuoleman. Varmista, että turvakehikoita, vastapainoja, pyöräpainoja ja pyörän painolastia käytetään valmistajan suositusten mukaisesti. ÄLÄ KOSKAAN lisää ylimääräisiä vastapainoja ylikuormituksen kompensoimiseksi.

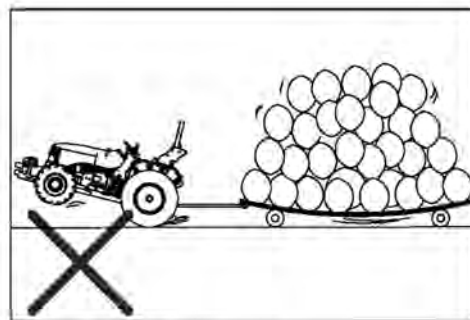


Fig 2.24

ITL000015

2.25 Toimi oikein

Varmista, että traktorisi on valmis suorittamaan sille määrätty työ. Tunne traktorisi nimelliskuormituskapasiteetit ja älä koskaan ylitä niitä. Varmista, että mitkään laitteet tai työkalut, joita aiot käyttää, EIVÄT ylitä traktorisi nimelliskuormitusta. Varmista, että traktorin ja työkalun voimanoton kierrosluvut (rpm) ovat yhteneväiset.

Muista, että traktorit toimivat yleensä epätasaisilla, päällystämättömillä ja usein kuoppaisilla tai kalteville pinnoilla. Käyttöolosuhteet voivat vähentää painoa, jota sinun tulisi kuljettaa tai vetää.



VAROITUS: Älä käynnistä traktoria ennen kuin olet varmistanut, että hallitset täydellisesti nopeuden ja ohjauksen säätimet.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.26 Noudata turvallisia käyttötapoja

- Käytä hallintalaitteita sujuvasti: älä nykäise ohjauspyörää tai muita hallintalaitteita.
- ÄLÄ nouse liikkuvaan traktoriin tai poistu siitä sen ollessa liikkeellä, pidä ohjauspyörästä koko ajan tukevasti kiinni ja pidä peukalot poissa puolaista ajaessasi traktoria
- Varmista, että traktorilla, turvakehyksellä ja työkoneella on riittävä vapaa tila kaikkiin suuntiin.
- ÄLÄ KOSKAAN leiki traktorilla tai sen varusteilla.
- Ennen traktorista poistumista irrota aina voimanottoakseli (PTO), laske kaikki lisälaitteet ja työkoneet maahan, aseta traktori vapaalle, kytke seisontajarru, sammuta moottori ja poista avain.

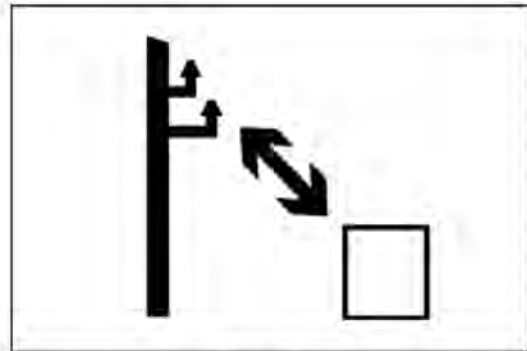


Fig 2.26

ITL000016

ÄLÄ kosketa, nojaa tai kurkota minkään  työlaitteen mekanismin läpi tai anna muiden tehdä niin.

Pysy valppaana. Jos laitteessasi jotain rikkoutuu, irtoaa tai lakkaa toimimasta, keskeytä työ, sammuta moottori, tarkista kone ja tee tarvittavat korjaukset tai säädöt ennen työn jatkamista.

VAROITUS: Tahaton kosketus korkeajännitelinjoihin aiheuttaa kuoleman. Jos traktorisi joutuu kosketuksiin korkeajännitejohtimien kanssa, ÄLÄ poistu traktorista, vaan siirrä traktoria ja/tai kuormaajaa siten, että kosketus katkeaa ja pääset turvalliselle etäisyydelle (kuva 2.26).

2.27 Varo muita

Ole tietoinen siitä, mitä ympärilläsi tapahtuu. Älä koskaan anna kouluttamattoman tai pätevöitymättömän henkilön käyttää traktoria. He voivat loukata itsensä tai jonkun muun.



VAROITUS: Traktorisi on yhden hengen kone. ÄLÄ salli muiden matkustaa traktorissa tai työkoneessa (kuva 2.27). Joissakin maissa matkustajien kuljettamiseen on asennettava matkustajan istuin. Älä koskaan salli kenenkään matkustaa työkoneissa tai muissa laitteissa, mukaan lukien perävaunut, lukuun ottamatta tiettyjä sadonkorjuukoneita, jotka on erityisesti suunniteltu matkustajille ainoastaan varsinaisen sadonkorjuun aikana (ei kuljetuksen aikana). Tällaisissa laitteissa on oltava varustettu turvallinen matkustustila. ÄLÄ KOSKAAN salli lasten olla traktorissa.



Fig 2.27

ITL000017

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS: Varmista, että pystyt hallitsemaan sekä nopeutta että suuntaa ennen liikkeelle lähtöä. Aja hitaasti, kunnes olet varma, että kaikki toimii oikein. Käynnistyksen jälkeen tarkista ohjaus uudelleen oikealle ja vasemmalle. Varmista, että ohjaus ja jarrut toimivat täydellisesti. Jos tasauspyörästön lukitus on päällä, ÄLÄ aja suurella nopeudella tai käännä traktoria, ennen kuin tasauspyörästön lukitus on kytketty pois päältä.



VAROITUS: Älä koskaan nosta kuormaa kenenkään pään yli

Tarkista ennen käynnistämistä työalue, jotta voit määrittää parhaan ja turvallisimman toimintatavan. Suunnittele työsi niin, että ajat mahdollisimman suoraan eteenpäin. Varo kaivantoja, kuoppia, oja, rinteitä, puunrunkoja tai kantoja, lampia jne. Ole valppaana mahdollisten vaarallisten tilanteiden varalta. Jos käytät etukuormaajaa tai taitettavia työkoneita tai työkoneita, joissa on korkeita osia, varo traktorin tiellä olevia esteitä.

- ÄLÄ nosta esineitä, joita ei voida sijoittaa turvallisesti kauhaan; hanki sopiva lisälaitte. Älä koskaan anna kenenkään seistä turvakehyksellä tai lokasuojilla.
- Kun käytät kuormaajaa, vältä äkillisiä pysähdyksiä, lähtöjä, käännöksiä tai suunnanmuutoksia. Pidä kuormat mahdollisimman lähellä maata.
- Pidä muut henkilöt poissa nivelistä, kiinnityskohdista, vetotangosta, nostovarren, voimanoton, sylintereistä, hihnoista, hihnapyöristä ja muista liikkuvista osista. Pidä kaikki suojukset ja suojalevyt paikoillaan.

2.28 Kaatumisvaara

Turvallisuutesi vuoksi on suositeltavaa, että kaikkiin tasotraktoreihin asennetaan turvakehys ja turvavyöt (kuva 2.28).

Jos turvakehyksellä varustettu traktori kaatuu, pidä kiinni ohjauspyörästä lujasti äläkä yritä nousta istuimelta, ennen kuin traktori on pysähtynyt kokonaan (kuva 2.28).

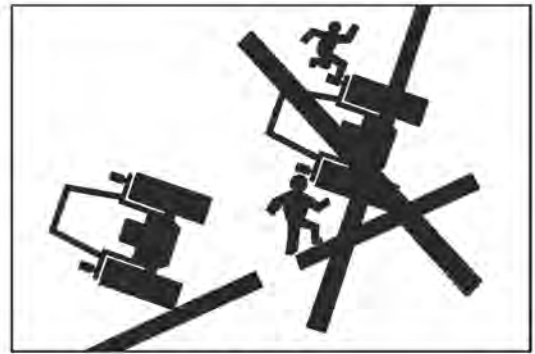


Fig 2.28

ITL000018

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.29 Sivuttaisen kaatumisen välttäminen

- Aseta pyöränväli mahdollisimman leveäksi, mutta työhön sopivaksi.
- Lukitse jarrupolkimet yhteen ennen kuljetusnopeudella ajamista.
- Säädä nopeus työolosuhteiden mukaiseksi. Jos traktorissa on etukuormaaja, pidä kauha ja kuorma mahdollisimman matalalla.
- Tee laajoja, hitaita käännöksiä alennetulla nopeudella. ÄLÄ anna traktorin pomppia. Voit menettää ohjaushallinnan.
- ÄLÄ vedä traktorillesi liian raskasta kuormaa. Se voi karata alamäessä tai traktori voi taittua vetämänsä kuorman ympärille.
- ÄLÄ jarruta äkillisesti. Jarruta tasaisesti ja asteittain.
- Laskeutuessasi mäkeä käytä kaasua traktorin moottorin hidastamiseen ja käytä samaa vaihdetta kuin mäkeä ylös ajaessasi. Vaihda vaihde päälle ennen kuin aloitat laskun.
- Kytke neliveto (4WD) päälle, jolloin jarrutus tapahtuu kaikilla neljällä pyörällä.
- On aina parempi ajaa jyrkää rinnettä suoraan ylös tai alas kuin poikittain.
- Vältä jyrkkien rinteiden ylittämistä, jos mahdollista. Jos se on välttämätöntä, vältä kuoppia tai syvennyksiä alamäkeen päin olevalla puolella (kuva 2.29a). Vältä kantoja, kiviä, kuoppia tai kohoumia ylämäkeen päin olevalla puolella. Kun työskentelet ojien tai penkereiden lähellä, pidä traktori aina leikkausviivan takana (kuva 2.29b).



VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN seiso tai anna kenenkään muun seistä traktorin ja työlaitteen välissä ellei moottori ole sammutettu, seisontajarruja ole kytketty, vaihteisto ole vapaalla ja kaikki lisälaitteet tai työkoneet ole laskettu maahan.



VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN irrota kytkintä tai yritä vaihtaa vaihdetta sen jälkeen, kun olet alkanut laskeutua mäkeä alas.

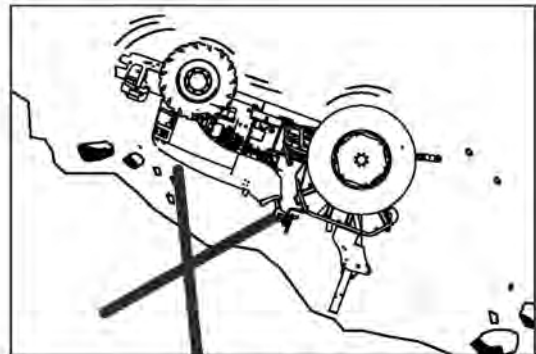


Fig 2.29 (a)

ITL000019

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

Jos jyrkän rinteiden ylittäminen on välttämätöntä, vältä kääntymistä ylämäkeen tai alamäkeen ja tee laaja käänös. Aja suoraan ylös tai alas rinnettä, älä koskaan poikittain. Kun ajat ylös tai alas rinnettä, pidä traktorin painavampi pää ylämäkeen päin (kuva 2.29c). Kun ajat poikittain rinnettä sivukiinnitteisillä työkoneilla, pidä työkone ylämäkeen puolella. Älä nosta työkoneita, vaan pidä ne mahdollisimman lähellä maata rinteiden ylittäessä (kuva 2.29d).

Vältä jyrkkien rinteiden ylittämistä, jos mahdollista. Jos se on välttämätöntä, vältä kuoppia tai syvennyksiä alamäkeen päin olevalla puolella. Vältä kantoja, kiviä, kohoumia tai korotettuja alueita ylämäkeen päin olevalla puolella (kuva 2.29e).

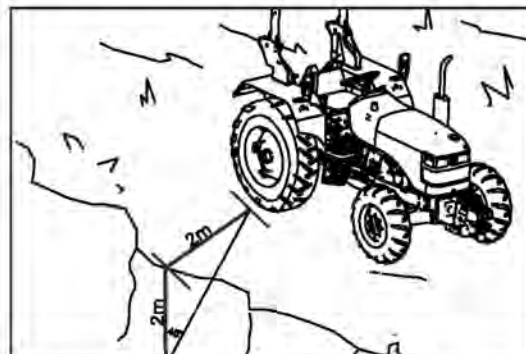


Fig 2.29 (b)

ITL000020

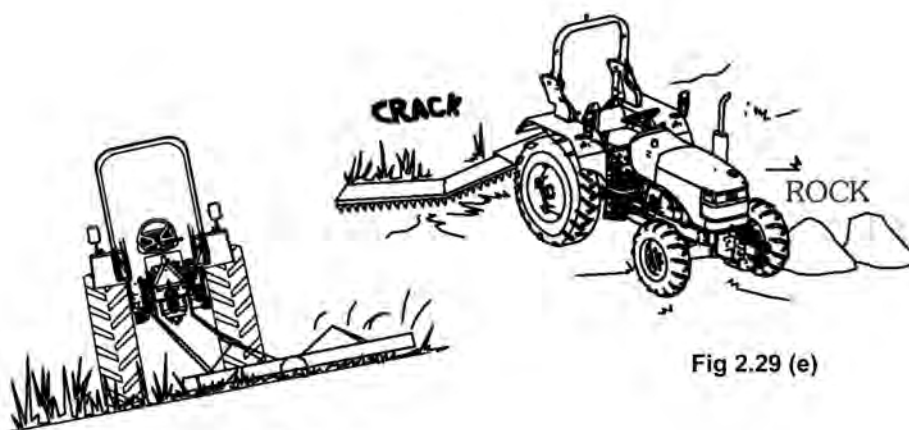


Fig 2.29 (e)

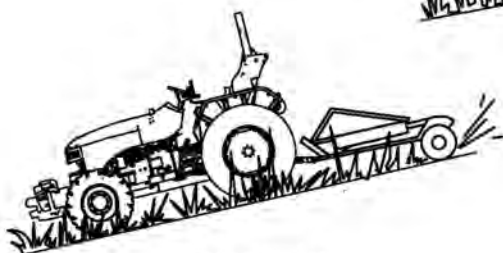


Fig 2.29 (c)

Fig 2.29 (d)

ITL000021

2.30 Takakäännytyksen välttäminen



VAROITUS: Kiinnittäminen taka-akseliin tai mihin tahansa muuhun kohtaan vetotangon yläpuolella voi aiheuttaa takakumouksen.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

ÄLÄ vedä mitään ylävetokoukun liitännän avulla tai mistään takapyörän akselin keskilinjan yläpuolella olevasta kohdasta. Käytä aina hyväksyttyä vetokoukkuja ja ainoastaan vetokoukun tappia, joka lukittuu paikalleen.

Korkea kiinnitys voi aiheuttaa takakumouksen, joka voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan. Kiinnitä kuormat ainoastaan vetopalkkiin.

Kun käytetään kolmipistekiinnityksen vetopalkkia, tukivarret on asennettava ja pidettävä alhaalla.

Käytä etupainoja (A) traktorin vakauden lisäämiseksi, kun vedät raskasta kuormaa tai tasapainottaaksesi raskasta takaosaan kiinnitettyä työlaitetta (kuva 2.30a).

ÄLÄ ylikuormita traktoria ja ÄLÄ lisää painolastia sen kantokyvyn yli. Älä koskaan lisää painolastia ylikuormituksen tasapainottamiseksi. Vähennä sen sijaan kuormaa (kuva 2.30b).



Fig 2.30 (a)

ITL000022

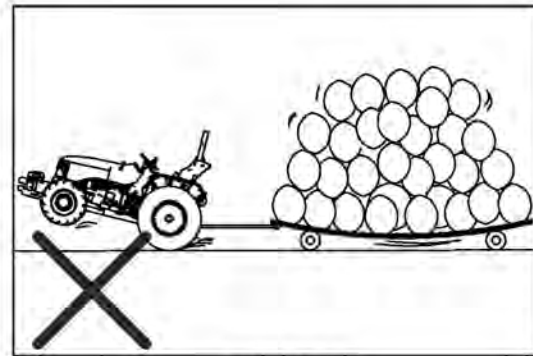


Fig 2.30 (b)

ITL000023



VAROITUS: Ylikuormitus on aina vaarallista. Tarkista traktorisi kantavuus ja ÄLÄ KOSKAAN ylikuormita sitä.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

Jos traktorin etupää alkaa nousta, vähennä nopeutta (kuva 2.30c).

Jos traktori on juuttunut mutaan tai jäätynyt kiinni maahan, ÄLÄ yritä ajaa eteenpäin. Traktori voi pyöriä takapyöriensä ympäri ja kaatua (kuva 2.30c). Nosta kiinnitetyt työlaitteet ylös ja yritä PERUUTTAA POIS. Jos tämä ei ole mahdollista, hinata traktori pois toisella ajoneuvolla.

Aloita ajaminen eteenpäin hitaasti ja lisää nopeutta asteittain. Jos traktoriin on kiinnitetty raskas kuorma tai liikkumaton esine, vääränlainen kytkimen käyttö voi aiheuttaa kaatumisen (kuvat 2.30d ja 2.30e).

Jos juutut ojaan, peruuta ulos, jos mahdollista. Jos sinun on pakko ajaa eteenpäin, tee se hitaasti ja varovasti

Pelkkä traktori tai traktori, johon on kiinnitetty takakiinnitteisiä työkoneita, tulisi ajaa ylämäkeen peruutusvaihteella ja laskeutua alamäkeä eteenpäin.

Pidä traktori aina vaihteella alamäessä. Älä koskaan anna traktorin rullata kytkin irti tai vaihteisto vapaalla.

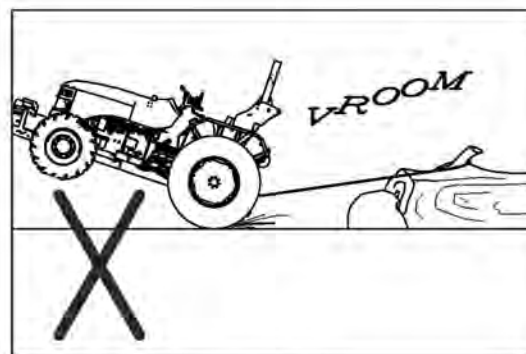
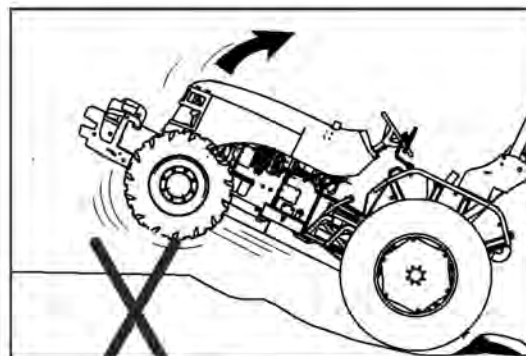


Fig 2.30 (d)

ITL000025

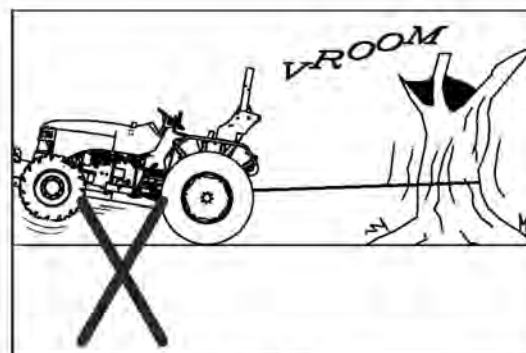


Fig 2.30 (e)

ITL000026

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.31 Yleiset käyttövaarat

- Kun käytät kemikaaleja, noudata huolellisesti kemikaalin valmistajan käyttö-, varastointi- ja hävitysohjeita. Noudata myös kemikaalin levityslaitteen valmistajan ohjeita.
- Kun ajat huonon näkyvyyden olosuhteissa tai pimeässä, käytä ajonopeusmittaria. (ÄLÄ käytä kyntövaloja ajaessasi tiellä, sillä taakse suunnatut valkoiset valot ovat laittomia paitsi peruutettaessa ja ne voivat hämmentää takana ajavia kuljettajia).
- Käytä traktoria pyörät mahdollisimman laajalla asennolla, joka sopii suorittamaasi tehtävään. Katso pyöräasetusten säätöohjeet huolto-luvusta.
- Hidasta vauhtia, kun ajat epätasaisella tai liukkaalla maalla tai kun lehtien vuoksi et näe esteitä.
- ÄLÄ tee jyrkkiä käännöksiä suurella nopeudella.
- Kolmipistekiinnitteiset ja sivukiinnitteiset työlaitteet kääntyvät huomattavasti laajemmalla kaarella kuin hinattavat laitteet. Varmista, että kääntymiseen on riittävästi tilaa.

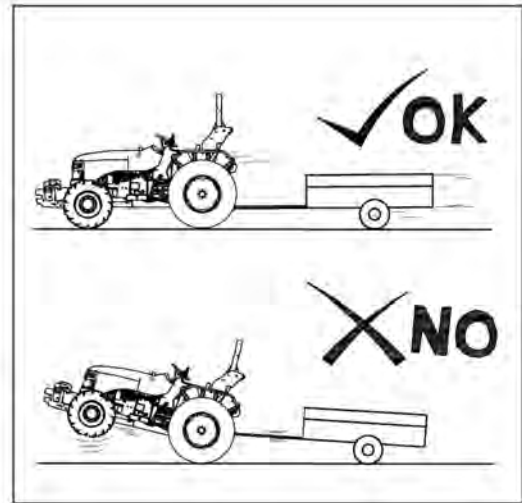


Fig 2.31

ITL000027

- Kun käytät traktorin lisälaitteita tai työkoneita, lue huolellisesti kyseisen lisälaitteen tai työkoneen käyttöohjeet ja noudata niissä annettuja turvallisuusohjeita.
- Vedä vain hyväksytystä vetokoukusta. Vetäminen tai kiinnittäminen muihin kohtiin voi aiheuttaa traktorin kaatumisen (kuva 2.31).
- Vetokoukun väärinkäyttö, vaikka se olisi oikein sijoitettu, voi aiheuttaa traktorin kaatumisen taaksepäin.
- ÄLÄ ylikuormita lisälaitetta tai hinattavaa kalustoa. Käytä asianmukaisia vastapainoja traktorin vakauden ylläpitämiseksi. Kiinnitä kuormat ainoastaan vetokoukkuun.



VAROITUS: Etukuormaajassa (kauha tai haarukat) on oltava sopiva kiinnityslaitte, joka estää kuormaa, paaleja, aidanpylväät, aidarullat, langat jne.) vierimästä nostovarsia pitkin kuljettajan hyttiin ja murskaamasta kuljettajaa, kun kuormaaja nostetaan. Puutteellisesti kiinnitettyt esineet voivat myös pudota ja aiheuttaa vammoja sivullisille. Älä käytä työkoneita muihin kuin niiden käyttötarkoituksiin tai sellaisten materiaalien käsittelyyn, joihin niitä ei ole tarkoitettu. Etukuormaajien käytöstä ja niihin liittyvistä turvallisuussäännöistä on lisätietoja kuormaajan käyttöohjeessa.

VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN yritä irrottaa hydraulikkaliitännöitä tai säätää työlaitetta, kun moottori on käynnissä tai voimanotto (PTO) on toiminnassa. Se voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.32 Maantiekuljetus

- Ennen traktorin käyttöä yleisillä teillä on noudatettava useita varotoimia.
- Tutustu kaikkiin traktoriasi koskeviin paikallisiin määräyksiin ja kansallisiin lakeihin ja noudata niitä.
- Lukitse jarrupolkimet toisiinsa.
- Nosta kaikki työlaitteet kuljetusasentoon ja lukitse ne paikoilleen.
- Aseta kaikki työlaitteet kapeimpaan kuljetusasentoonsa.
- Kytke voimanotto (PTO) ja tasauspyörästön lukitus pois päältä.
- Varmista, että traktorissa ja laitteissa on hitaasti liikkuvan ajoneuvon (SMV) merkit tai vilkkuvalot, jos laki niitä vaatii, ja että kuormat eivät peitä niitä tai muita valoja (kuva 2.32).
- Varmista, että kaikki vaaditut varoitusliput tai varoitusvalot ovat paikoillaan ja toimintakunnossa.
- Varmista, että käytät asianmukaista vetotappia, jossa on pidätin.
- Puhdista kaikki heijastimet ja ajovalot sekä edessä että takana ja varmista, että ne toimivat.
- Kolmipistekiinnitykseen kiinnitetyt ja sivulta ulkonevat työkoneet vaativat suuremman kääntösäteen kuin hinattavat työkoneet. Varmista aina, että kääntyessäsi on riittävästi tilaa.

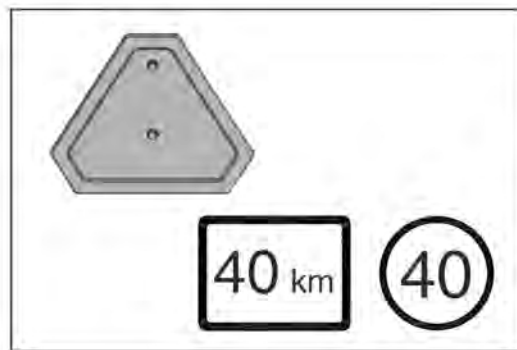


Fig 2.32

ITL000028



VAROITUS: Älä käytä traktoria nelivetotilassa suurilla vaihteilla maantiellä ajettaessa.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.33 Tieliikennesäännöt

Kun käytät traktoria yleisillä teillä, on noudatettava useita varotoimia.

Tutustu reittiin, jota aiot ajaa.

Käytä vilkkuvaloja tai merkkivaloa ajaessasi teillä, päivällä tai yöllä, ellei laki sitä kiellä (kuva 2.33).

Ole varovainen, kun vedät kuormaa kuljetusnopeudella, etenkin jos vedettävässä laitteessa ei ole jarruja.

Noudata kaikkia paikallisia ja kansallisia määräyksiä, jotka koskevat traktorin ajonopeutta tiellä.

Ole erityisen varovainen ajaessasi lumisilla tai liukkailla teillä.

Odota, että liikenne on ohittanut sinut, ennen kuin ajat yleiselle tielle.

Varo risteyksiä, joissa näkyvyys on rajoittunut. Hidasta, kunnes näet selvästi.

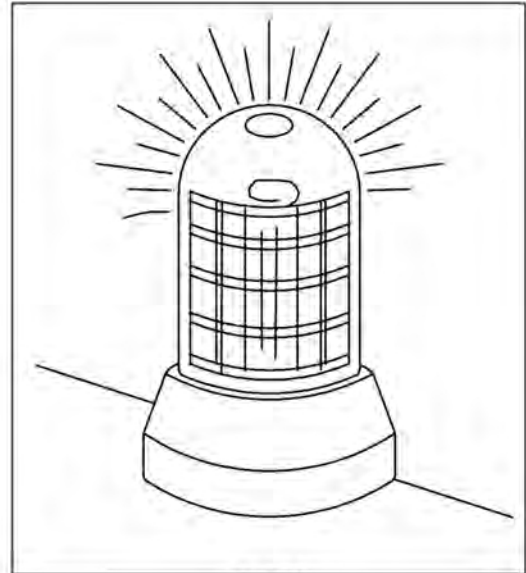


Fig 2.33

ITL000028

ÄLÄ yritä ohittaa missään risteyksessä. Hidasta kaarteissa ja mutkissa

- Käänny laajasti ja tasaisesti.
- Ilmoita suuntavilkulla aikeestasi hidastaa, pysähtyä tai kääntyä.
- Vaihda pienempään vaihteeseen ennen mäen nousua tai laskua.
- Pidä traktori vaihteella. Älä koskaan aja vapaalla kytkimellä tai vaihteistolla vapaalla.
- PYSY POISSA vastaantulevan liikenteen tieltä.

- Aja omalla kaistallasi mahdollisimman lähellä reunakiveystä.
- Jos takanasi kertyy ruuhkaa, aja tien sivuun ja anna liikenteen ohittaa sinut.
- Aja ennakoivasti. Arvioi, mitä muut kuljettajat saattavat tehdä.
- Kun vedät perävaunua, aloita jarruttaminen tavallista aikaisemmin ja hidasta vauhtia asteittain.
- Varo yläpuolella olevia esteitä.

2.34 Turvallisuus – käytön jälkeen

Kun pysähdyt milloin tahansa, pysäytä traktori turvallisesti (ÄLÄ pysäköi rinteeseen), kytke seisontajarru, kytke pysäköintilukko (jos sellainen on asennettu), kytke voimanotto pois päältä, aseta kaikki vaihdevivut vapaalle, laske työkone maahan, sammuta moottori ja poista avain ENNEN kuin nouset istuimelta.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.35 Melualtistuksesta johtuvat riskit

Melun ominaisuudet ja mittaaminen

Melu on paineen vaihtelu joustavassa väliaineessa, yleensä ilmassa, joka syntyy aineellisen kappaleen (lähteen) liikkeestä ja aiheuttaa ei-toivottua ja usein häiritsevää akustista tuntemusta. Melua luonnehtivat pääasiassa seuraavat tekijät:

- **Äänen voimakkuus tai taso:** ilmaisee ääniaallon aiheuttaman paineen vaihtelun suuruuden. Se mitataan desibeleinä (dB), ja jokainen desibeli kaksinkertaistaa äänen voimakkuuden ja siten korvaan saapuvan energian.
- **Taajuus:** ilmaisee aallon painevaihteluiden lukumäärän sekunnissa ja mitataan hertseinä (Hz) – korkeat äänet ovat korkeataajuisia (2000–4000 Hz tai enemmän), kun taas matalat äänet ovat matalataajuisia (250 Hz tai vähemmän).

Melun aiheuttamat sairaudet

Melu aiheuttaa hyperduliaa eli kuuroutta, koska se tuhoaa akustiset reseptorit, eli hermosolut, jotka pystyvät muuntamaan mekaaniset äänivärähtelyt hermoimpulsseiksi, jotka aivoihin saavuttuaan määrittävät kuulohavainnon. Nämä reseptorit ovat korvaamattomia, jos ne tuhoutuvat, ja aiheutunut vaurio on peruuttamaton: hyperdulia pahenee, jos altistuminen melulle jatkuu, eikä se parane edes altistumisen päätyttyä.

Lisäksi se on molemminpuolinen, sillä siihen voi liittyä häiritseviä surina- ja vihellysääniä sekä sietämättömyyttä kovaa melua kohtaan.

- **Riskin arviointi:** Mitä korkeampi äänitaso ja altistumisaika **ovat**, sitä suurempi meluriski on:
- **LAeq:** (ekvivalentti jatkuva painotettu A-taso): tämä on äänitason mittaus, jossa otetaan huomioon melun vaihtelut ja korvan vaihteleva herkkyys eri taajuuksille: LAeq mitataan äänitasomittarilla;
- **PEL (henkilökohtainen altistustaso):** tämä on mittaus, jossa otetaan huomioon erilaiset melutasot sekä aika, jonka työntekijä viettää yksittäisten koneiden äärellä tai tiettyjen prosessien parissa: PEL lasketaan matemaattisesti.

Vaurio on salakavala, sillä se etenee hitaasti ja odottamattomasti: alkuvaiheessa, kun se rajoittuu heikentyneeseen kykyyn havaita korkeita ääniä (musiikkia, kelloja) tai puhetta taustamelun läsnä ollessa, se voidaan havaita ainoastaan audiometrisellä testillä. Erittäin voimakkaat, hyvin lyhyen aikaa kestävät sykkivät äänet ovat erittäin vahingollisia, sillä korva ei pysty käynnistämään fysiologisia suoja mekanismeja ajoissa. Melusta johtuva hyperalgesia ilmenee yleensä useiden vuosien altistumisen jälkeen, ja se riippuu PEL-arvosta (riski on lähes olematon alle 80 dBA:n) sekä yksilöllisistä ominaisuuksista. Se on parantumaton sairaus: ainoa tehokas keino suojautua siltä on ennaltaehkäisy.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

Muut vaikutukset

Melu ei vaikuta pelkästään kuulohavaintoihin. Yli* 70 dBA:n tasoilla se aiheuttaa stressiä aivojen integraatiokeskusten kautta ja laukaisee erityisen autonomisen hermoston reaktion, joka aiheuttaa vaikutuksia, jotka johtavat sydän- ja verenkiertoelimistön sekä ruoansulatuskanavan sairauksiin. Näistä on syytä mainita: mahahapon lisääntyminen, sykkeen hidastuminen, näköetäisyyden ja refleksien hidastuminen; epämukavuuden ja uupumuksen tunne sekä lisääntynyt väsymys.

Nämä vaikutukset ovat vaarallisia, koska ne lisäävät myös onnettomuusriskiä.

Henkilökohtaiset melusuojavarusteet

Henkilökohtaiset suojavarusteet vaimentavat ilman kautta korvaan välittyvää äänenenergiaa. Näitä varusteita käytetään silloin, kun vaarallista altistumista ei voida välttää muulla tavalla.

Käytössä on erilaisia laitteita, joiden vaimennuskyky vaihtelee: kypärät, korvasuojat ja korvatulpat (kuva 2.35). Kypärät ja korvasuojat tarjoavat parhaan suojan, mutta ne ovat tilaa vieviä ja epämukavia käyttää. Siksi niitä käytetään vain korkeille melutasoille altistuttaessa, mutta vain lyhyitä aikoja (enintään 2 tuntia).



Fig 2.35

ITL000030

Korvatulppia siedetään yleensä paremmin, ja ne ovat erityisen hyödyllisiä, kun altistutaan pitkään matalamman voimakkuuden melulle.

Käytä aina asianmukaisia henkilökohtaisia suojavarusteita kuulon suojaamiseksi.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.36 Paristojen turvallinen käsittely

Akun kaasu voi räjähtää. Pidä kipinät ja liekit poissa akkujen läheltä. Tarkista akun elektrolyytitaso taskulampun avulla.

Älä koskaan tarkista akun varaustasoa asettamalla metalliesinettä napojen väliin. Käytä volttimittaria tai hydrometriä.

Irrota aina ensin maadoitettu (-) akkuklemmari ja kiinnitä se takaisin viimeisenä.

Akun elektrolyytissä oleva rikkihappo on myrkyllistä ja niin voimakasta, että se voi aiheuttaa palovammoja iholle, syövyttää reikiä vaatteisiin ja aiheuttaa sokeuden, jos sitä roiskuu silmiin.

Vältä vaaroja seuraavasti:

- Täytä akut hyvin tuuletetussa tilassa
- Käytä silmäsuojia ja kumikäsineitä
- Vältä paineilman käyttöä akkujen puhdistuksessa
- Vältä höyryjen hengittämistä elektrolyyttiä lisättäessä
- Vältä elektrolyytin roiskumista tai tippumista
- Käytä akkujen käynnistysapua tai laturia oikeiden ohjeiden mukaisesti.
- Jos happoa roiskuu iholle tai silmiin:

Huuhtelee iho vedellä.

1. Levitä ruokasoodaa tai kalkkia hapon neutraloimiseksi.
2. Huuhtelee silmiä vedellä 15–30 minuuttia.
3. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.



VAROITUS: Akun navat, liittimet ja niihin liittyvät tarvikkeet sisältävät lyijyä ja lyijy yhdisteitä, jotka Kalifornian osavaltion mukaan aiheuttavat syöpää ja haittaavat lisääntymiskykyä. Pese kädet käsittelyn jälkeen.



Fig 2.36 (a)

ITL000031

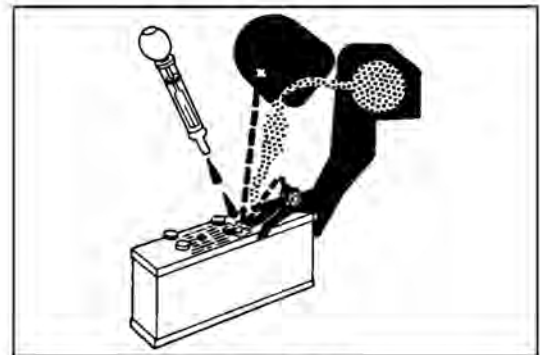


Fig 2.36 (b)

ITL000032

Jos happoa on nielty:

- Älä yritä oksentaa.
- Juo runsaasti vettä tai maitoa, mutta enintään 2 litraa.
- Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.37 Käsittele polttoainetta varovasti

- Se on erittäin syttyvää. Älä tankkaa traktoria tupakoidessasi tai avotulen tai kipinöiden lähellä.
- Sammuta moottori aina ennen traktorin tankkaamista. Täytä polttoainesäiliö ulkona.
- Estä tulipalot pitämällä traktori puhtaana kertyneestä roskasta, rasvasta ja jätteistä. Puhdista aina vuotanut polttoaine.
- Käytä vain hyväksyttyä polttoainesäiliötä syttyvien nesteiden kuljettamiseen.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä pakettiautossa, jonka lavalla on muovinen suojus. Aseta polttoainesäiliö aina maahan ennen tankkausta. Kosketa polttoainesäiliötä polttoaineen jakelupistokkeella ennen kannen avaamista. Pidä jakelupistoke kosketuksessa polttoainesäiliön täyttöaukkoon täytön aikana.
- Älä säilytä polttoainesäiliötä paikassa, jossa on avotulta, kipinöitä tai sytytysliekkiä, kuten vedenlämmittimen tai muun laitteen sisällä.



Fig 2.37

ITL000033

2.38 Vältä kuumaa pakokaasua

Koneen tai lisälaitteiden huoltaminen moottorin käydessä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja. Vältä altistumista kuumille pakokaasuille ja komponenteille sekä niiden joutumista iholle.

Pakokaasujen osat ja virtaukset kuumenevat erittäin kuumiksi käytön aikana.

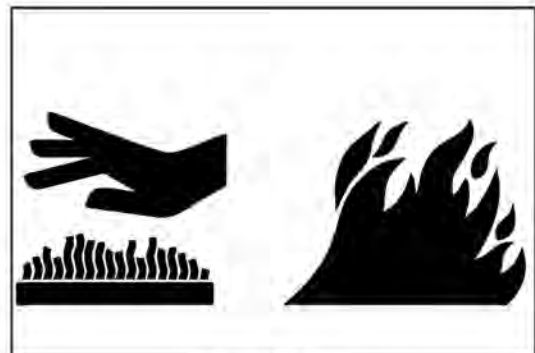


Fig 2.38

ITL000034

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.39 Voimansiirron turvallisuus

Ennen kuin kiinnität, irrotat, puhdistat tai säädät voimanotolla toimivia työkoneita, kytke voimanotto pois päältä (vedä ensin voimanoton kytkin ja aseta sitten voimanoton vipu vapaalle), sammuta moottori, poista avain ja varmista, että voimanoton voimansiirto on pysähtynyt.

Varmista, että kukaan ei ole koneen lähellä, ennen kuin kytket voimanoton käyttöön. Kun käytät voimanottoa paikallaan, aseta vaihteisto aina vapaalle, kytke seisontajarru ja lukitse sekä traktorin että vetopyörät.

Kun käytät liikkuvia PTO-käyttöisiä laitteita, älä koskaan poistu traktorin istuimelta, ennen kuin PTO-käyttö on kytketty pois päältä, vaihteisto on vapaalla, seisontajarru on kytketty, moottori on sammutettu ja avain on poistettu.



VAROITUS: Poista PTO-suojus (A) vasta, kun PTO:ta aiotaan käyttää.

Heti kun voimanotolla toimiva työkone on irrotettu, asenna suojus takaisin voimanoton akselinpäähän.

Pääsuojus (B) voidaan taittaa ylös työlaitteen kytkemistä varten, mutta se on taitettava takaisin alas käytön jälkeen.

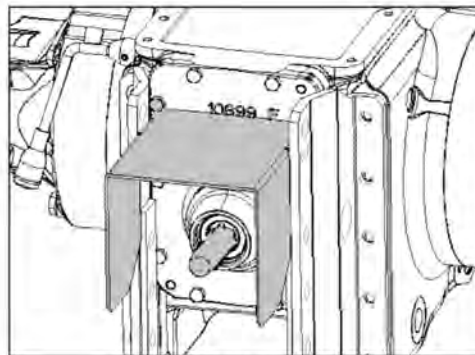


Fig 2.39 (a)

ITL000035



Fig 2.39 (b)

ITL000036

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS: Älä koskaan käytä voimanottoa, ellei pääsuojusta ole kuvassa esitetyssä asennossa. Sammuta voimanotto ennen työlaitteen nostamista.



Fig 2.39 (c)

ITL000037



VAROITUS: Ennen voimanoton käyttöä on varmistettava teleskooppisen voimansiirtoakselin suurin sallittu taivutuskulma. Käytön aikana voimanoton suojuksen ja teleskooppisen voimansiirtoakselin välillä ei saa olla kosketusta. Tämä on erityisen tärkeää kaarteissa ajettaessa.



VAROITUS: Asenna aina suojus (C) teleskooppivetoakselille ja varmista, ettei se pyöri akselin mukana. Älä käytä teleskooppivetoakselia, ellei siihen ole asennettu suojusta, joka peittää voimanoton akselin kokonaan eikä pyöri akselin mukana.

Voimansiirtoakselilla toimivan työlaitteen kiinnittäminen:

1. Sammuta moottori ja kytke PTO irti ennen PTO-käyttöisen laitteen kiinnittämistä.



VAROITUS: Suurilla hitausvoimilla toimivat työlaitteet eivät pysähdy välittömästi, kun PTO-ohjausvipu siirretään irrotettuun asentoon. ÄLÄ lähesty työlaitetta, kun se on vielä "vapaalla". Älä tee töitä työlaitteen parissa, ennen kuin se on pysähtynyt.

VAROITUS: Ennen kuin yrität puhdistaa, säätää tai voidella voimanotolla toimivaa konetta (TPL), varmista aina, että voimanotto on kytketty pois päältä ja pysähtynyt, traktorin moottori on sammutettu ja virta-avain on poistettu. Käännä avain pois päältä moottorin pysäyttämiseksi.



Fig 2.39 (d)

ITL000038

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

1. Kiinnitä työkonetta traktoriin ennen PTO-voimansiirtoakselin liittämistä. Lukitse TPL ylöspäin, jos sitä ei käytetä.
2. Käännä voimanoton suojusta ylöspäin, jotta tilaa jää. Kun moottori on sammutettu, käännä akselia tarvittaessa hieman käsin, jotta urat osuvat kohdalleen. Liitä voimansiirtoakseli voimanottoakseliin. Vedä akselia ulospäin varmistaaksesi, että voimansiirtoakseli on lukittunut voimanottoakseliin. Aseta voimanoton suojusta alaspäin.
3. Varmista, että kaikki suojuukset ovat paikoillaan ja hyvässä kunnossa. Älä koskaan käytä voimanottoa, ellei pääsuojusta ole asennettu oikein. MOOTTORIN KÄYNNIN PYSÄYTTÄMISEN JÄLKEEN tarkista voimansiirtoakselin integroidut suojuukset varmistamalla, että ne pyörivät vapaasti akselilla. Voitele tai korjaa tarvittaessa.
4. Tarkista huolellisesti, ettei mikään estä liikkumista, ja varmista, että TPL on lukittu ylöspäin, jos sitä ei käytetä.

Niveliin kohdistuvien kulmien (a) ja (b) tulisi olla mahdollisimman samat teleskooppisen voimansiirron molemmissa päissä.

Jos näin ei ole (esim. jyrkissä käännöksissä, kun voimanotto on kytkettynä), suositellaan jatkuvan nopeuden voimansiirtoakselin käyttöä.

1. Z-muotoinen asettelu
2. W-muotoinen asettelu

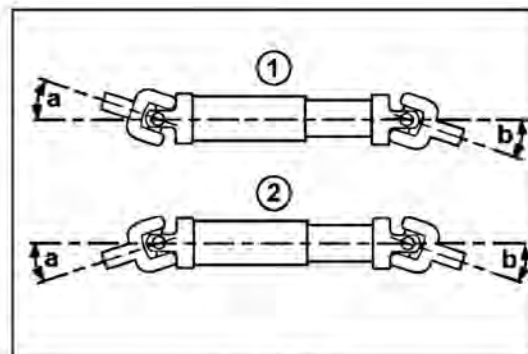


Fig 2.39 (e)

ITL000039

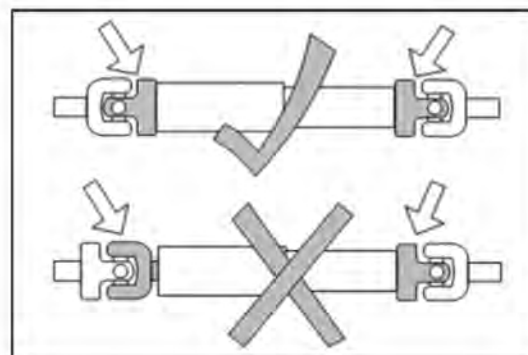


Fig 2.39 (f)

ITL000040

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.40 Turvallisuus kuormaaajan lisälaitteiden käytön aikana

- Laitetta saa käyttää vain valtuutettu ja koulutettu henkilöstö, jonka on etukäteen luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet sekä perehdyttävä laitteen hallintalaitteisiin ja niiden käyttöön.
- Tarkista ennen käyttöä kaikki käytettävän laitteen ja lisälaitteen toiminnot.
- Laitetta saavat käyttää vain yli 18-vuotiaat henkilöt, joilla on kansallisen lainsäädännön edellyttämät pätevyydet.
- Älä käytä ennen työtä tai sen aikana alkoholijuomia, lääkkeitä tai muita aineita, jotka voivat muuttaa psyykkistä tai fyysistä tilaasi ja vaikuttaa työkykyysi.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan valmistajan tarkoittamiin käyttötarkoituksiin. Väärinkäyttö voi aiheuttaa vakavia vahinkoja ja loukkaantumisia.
- Tarkista aina käsiteltävän kuorman paino ja luonne sekä traktorin vakaus maaperän olosuhteisiin nähden.
- Kytke laite vain traktoreihin, joissa on asianmukaiset kaatumissuojarakenteet.
- Älä käytä laitetta jyrkillä rinteillä.
- Ennen kuin laitteen hydraulikkapiiriin kytketään paine, varmista, että hydraulikkaletkut ovat ehjiä ja oikein kytkettyjä.
- Älä käytä laitetta ihmisten nostamiseen tai kuljettamiseen (kuva 2.40 b).
- Älä käytä laitetta työtasona.
- Älä koskaan kulje tai pysähdy ripustettujen kuormien alla tai laitteen osien alla (kuva 2.40 c), joita tukevat yksinomaan hydrauliset tunkit tai köydet.
- Älä käytä laitetta, jos huomaat ongelmia tai epänormaaleja tärinöitä.
- Älä käytä laitetta kuormien käsittelyyn ilman sopivaa lisälaitetta; älä esimerkiksi käytä kauhaa pyöreän paalin nostamiseen. Ole erittäin varovainen nostettujen kuormien kanssa (kuva 2.40 d).

**KÄYTTÖOHJEET JA TURVALLISUUSSÄÄNNÖT
LASTIMAKONEEN KÄYTÖSTÄ LÖYDÄT
LASTIMAKONEEN KÄYTTÖOHJEESTA.**



Fig 2.40 (a)

ITL 000041



Fig 2.40 (c)

ITL000043



Fig 2.40 (d)

ITL000044

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.41 Vältä kosketusta maatalouskemikaalien kanssa

Jos torjunta-aine käytetään käyttöohjeet
vaaditaan hengityssuojaimen käyttöä, käytä sopivaa
hengityssuojainta.

Säilytä hengityssuojain suljetussa laatikossa tai muussa
suljettavassa astiassa, kuten muovipussissa.



ITL000045

2.42 Rajoitettu käyttö metsätöissä

Traktorin käyttötarkoitus metsätöissä rajoittuu traktorikohtaisiin käyttötarkoituksiin, kuten kuljetukseen, paikallaan suoritettaviin töihin, kuten puun halkaisuun, työntövoiman tuottamiseen tai työlaitteiden käyttämiseen voimanotolla, hydraulikalla tai sähköjärjestelmillä.

Nämä ovat käyttötarkoituksia, joissa normaali käyttö ei aiheuta putoavien tai läpäisevien esineiden vaaraa. Kaikki muut metsätalouden käyttötarkoitukset, kuten puun kuljetus ja lastaus, edellyttävät käyttötarkoitukskohtaisten komponenttien asentamista, mukaan lukien putoavien esineiden suojarakenne (FOPS) ja/tai käyttäjän suojarakenteet (OPS).

2.43 Turvallisuus salamaniskun varalta



Salamaniskut aiheuttavat vuosittain satoja loukkaantumisia ja kuolemantapauksia. Noudata seuraavia varotoimia turvallisuutesi varmistamiseksi, kun sää huononee:

- Heti kun kuulet ukkosen jyrinää, sammuta ja laita laitteet pois ja siirry sisätiloihin. Kun kuulet ukkosen jyrinää, salama voi iskeä sinuun. Salama voi iskeä jopa silloin, kun sitä ei näy.
- Suljetun ajoneuvon ohjaamo tarjoaa jonkin verran suojaa salamalta, mutta vankka rakennus tarjoaa parhaan suojan.
- Seuraa radiosta sääennusteita ja myrskyvaroituksia.

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2.44 Melutaso ja tärinä

Kuljettajan korvalla mitattu melutaso, joka on mitattu standardin 167/2013 (EU) ja/tai Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/76/EY (1) mukaisesti, sekä liikkuvan traktorin melu, joka on mitattu direktiivin 2009/63/ (2) liitteen VI mukaisesti ja/tai standardin 167/2013 (EU) mukaisesti:

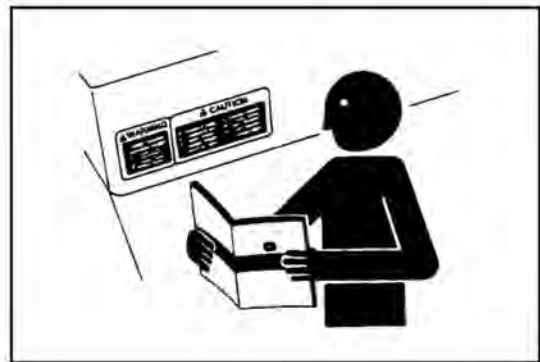
Kuljettajan korvatasolla: – Alle 86 dB. Melu standarditasolla (traktorin ollessa liikkeessä ja paikallaan): – Alle 89 dB.

Standardin 167/2013 (EU) ja/tai neuvoston direktiivin 78/764/ETY (3) mukaisesti mitatun tärinätason arvo on alle 1,25 m/s²

2.45 Turvallisuusmerkinnät ja niiden sijainti traktorissa

Korvaa puuttuvat tai vaurioituneet turvallisuusmerkit. Käytä tätä käyttöohjetta turvallisuusmerkkien oikeaan sijoittamiseen.

Toimittajilta hankituissa osissa ja komponenteissa voi olla lisäturvallisuustietoja, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa.



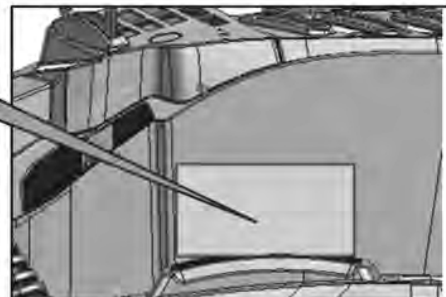
ITL000046

Turvallisuusmerkintöjen sijainti

1. Tietomerkki, joka koskee hydraulisen nostimen **oikeaa käyttöä** ja yleisiä huolto-ohjeita Sijainti:

Oikeanpuoleisessa lokasuojassa

CORRECT METHODS OF USING LIFT	SERVICE
- BRING BOTH LEVER (DRAFT AND POSITION) TOWARDS DOWN POSITION. - TAKE LEVER UP POSITION TILL LIFT STARTS RAISING, THEN BRING IT TO SLIGHTLY DOWN POSITION. - RUN THE TRACTOR IN CORRECT PLOWING GEAR AND SPEED. - WHILE TRACTOR IS PLOWING BRING DRAFT LEVER DOWN VERY SLOWLY UNTIL YOU GET THE RIGHT DEPTH (WITHOUT OVER LOADED) THEN LOCK THE LEVER WITH KNOB. - ALWAYS USE DOWNING LEVER FOR LIFT UP AND DOWN.	FOR FIRST 15 hrs OPERATE THE TRACTOR WITHOUT LOAD AND AFTER 15 hrs ON NORMAL LOAD AFTER 100 hrs AT ANY LOAD. FIRST SERVICE AFTER 50 hrs OF RUNNING: - CHANGE ENGINE OIL AFTER EVERY 200 hrs. - CLEAN THE PRIMARY ELEMENT AFTER EVERY 250 hrs OF OPERATION OR WHENEVER CHOKE INDICATOR GLOWS ON DASHBOARD. REPLACE PRIMARY ELEMENT AFTER 1 CLEANING OR 750 hrs (WHICHEVER EARLIER). CLEAN PRIMARY FILTER ELEMENT BY BLOWING AIR (MAX PRESSURE 1.3 BAR/20 PSI) FROM INSIDE. SECONDARY ELEMENT TO BE REPLACED AFTER 2 REPLACEMENTS OF PRIMARY ELEMENT. - CHANGE DIESEL PRE - FILTER AFTER EVERY 500 hrs AND MICRO FILTER EVERY 750 hrs. - DO NOT CLEAN DIESEL FILTER ELEMENTS. - TYRE PRESSURE: ON ROAD 180 kPa FRONT (12.4-38) 150 kPa REAR (16.4-50) ON FIELD 160 kPa 110 kPa - DRIVE DAILY, ESPECIALLY FRONT HIN AND REAR AXLE.

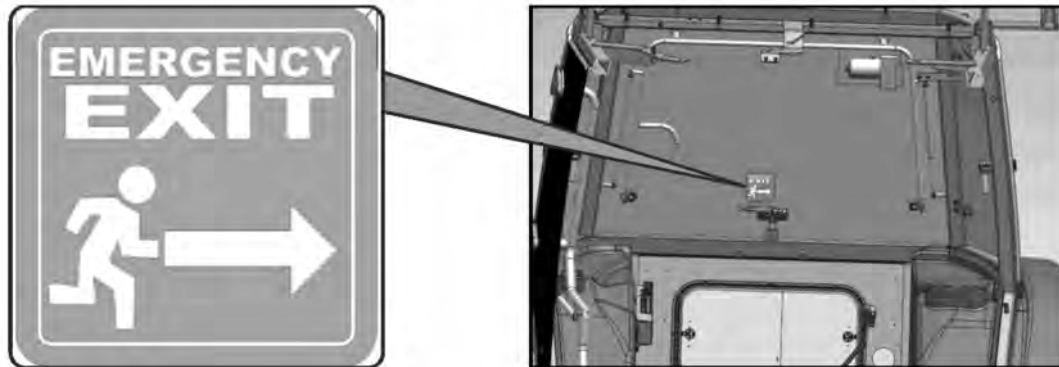


ITL000047

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

2. Turvallisuusmerkki hätäuloskäynnin sijainnista

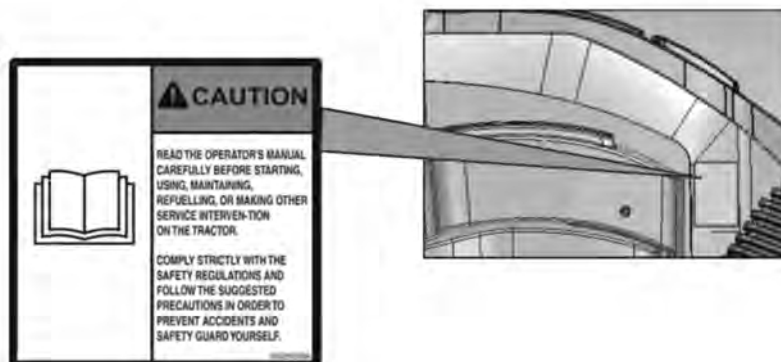
Sijainti ohjaamovaihtoehdoissa: Sijoitettu kuljettajan istuimen takapuolelle hätäuloskäynnin ikkunan kohdalle



ITL000048

3. Turvallisuusmerkinnät, jotka kehottavat lukemaan käyttöohjeen huolellisesti ennen traktorin käsittelyä.

Sijainti: vasemmalla lokasuojalla



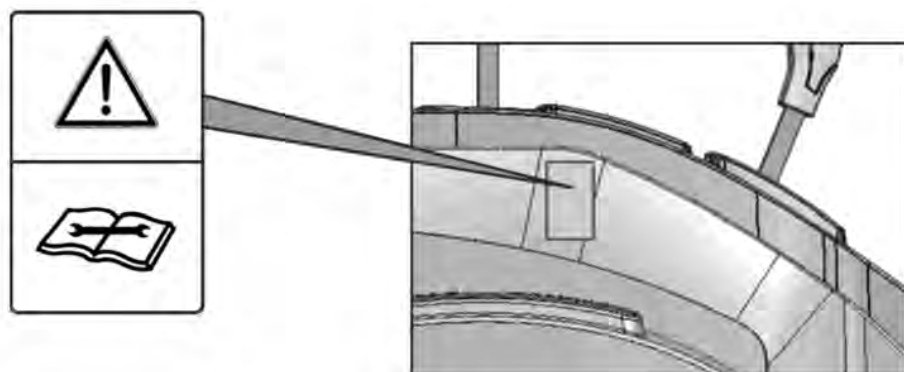
ITL000049

4. Turvallisuusmerkinnät seuraavien tietojen mukaisesti:

Sijainti: Sijoitettu vasemmanpuoleiseen konsoliin

Observe instructions & safety rules when operating.

Consult technical manual for proper service procedures.

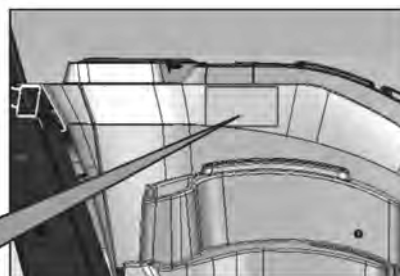


ITL000050

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

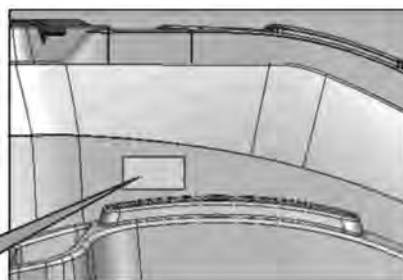
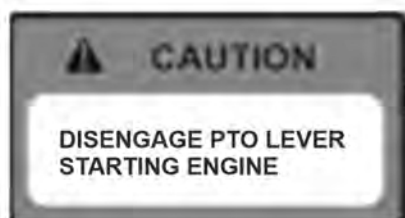
5. Turvallisuusmerkintä: Käyttöohjeen ohjeet on luettava ja ymmärrettävä

Sijainti: vasemmalla lokasuojalla



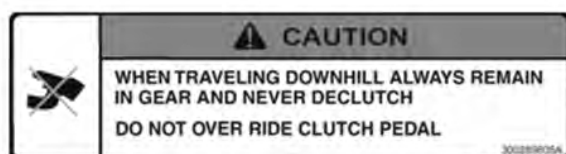
ITL000051

6. Sijainti: Sijoitettu vasemmanpuoleiseen pääkonsoliin



ITL000052

7. Sijainti: Takakotelon kokoonpanossa



ITL000053

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

8. Sijainti: Sijoitettu kuljettajan istuimen alle



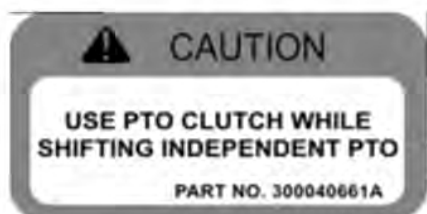
ITL000054

9. Sijainti: Oikeanpuoleisessa lokasuojassa takajarruvalon alla



ITL000055

10. Sijainti: Asennettu vasemmanpuoleiseen pääkonsoliin



ITL000056

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

11. Sijainti: Oikeanpuoleisessa pääkonsolissa



ITL000057

12. Sijainti: Oikeanpuoleisessa keskikonsolissa



ITL000058

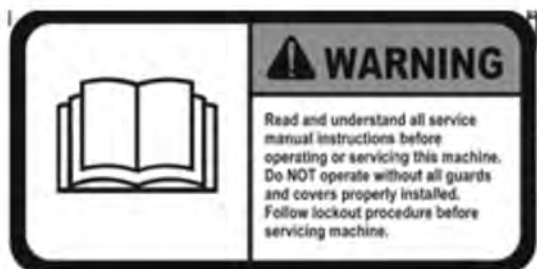
13. Sijainti: Oikeanpuoleisella pääkonsolilla



ITL000059

2. TAKUU- JA TURVALLISUUSOHJEET

14. Sijainti: Oikeanpuoleisella pääkonsolilla



ITL000060

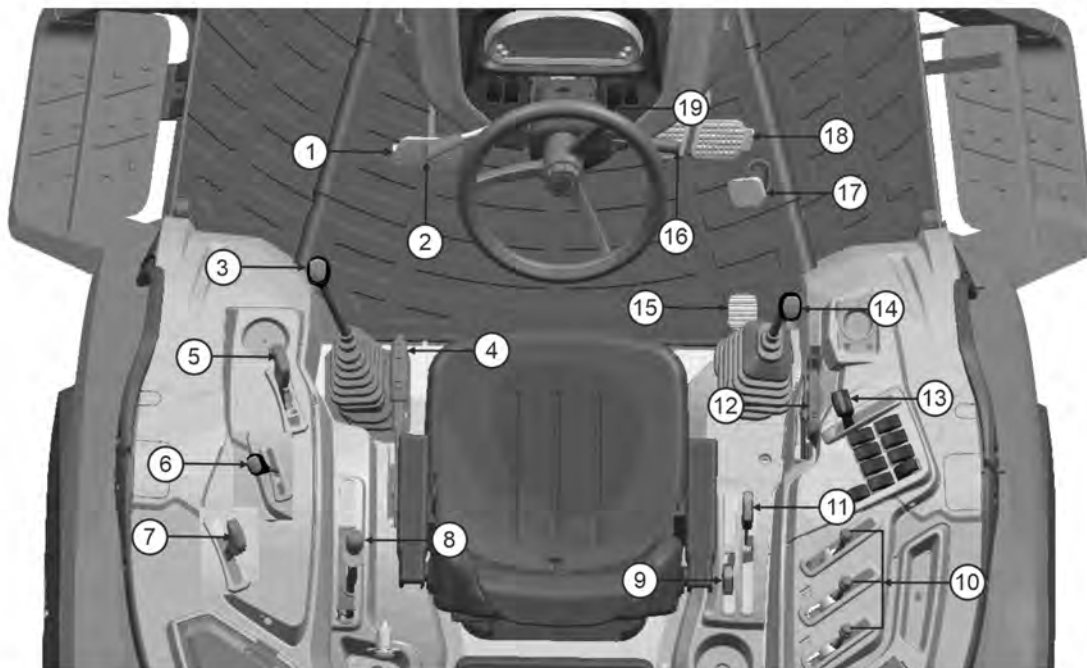
15. Sijainti: ROPS-U-palkissa



ITL000061

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.1 Traktorin hallintalaitteet (alustalla/ohjaamossa oleva traktori)



Tractor Controls (Platform/Cabin tractor)

ITL000062

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Kytkinpoljin | 11. Asennon säätövipu |
| 2. Eteen-
/taaksepäinvaihdevipu | 12. Liftomatic-vipu |
| 3. Vaihdevalitsin | 13. Käsikaasuvipu |
| 4. Pysäköintivipu | 14. Vaihdevivun vipu |
| 5. GPTO/LPTO-vipu | 15. Tasaussyörästön lukituspoljin |
| 6. 2WD-4WD-vipu | 16. Yhdistelmäkytkin |
| 7. 540/540E-vipu | 17. Jalkakaasupoljin |
| 8. IPTO-vipu | 18. Jarrupoljin |
| 9. Vetovoiman säätövipu | 19. Ohjauspyörä |
| 10. Hydraulinen ohjausvipu | |

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

HUOMAUTUS: Katso ohjeet hallintalaitteiden oikeasta käytöstä Käyttö-luvusta.

3.2 Kojelauta



Instrument Panel

1 – Kierroslukumittari	12 – 540/540E-voimanotto	23 – Perävaunun kääntö
2 – OBD / MIL / Diagnostiikka	13 – EH-tasauspyörästön lukitus (lisävaruste)	24 – Vettä polttoaineessa
3 – SVS-järjestelmä	14 – Kaukovalot	25 – Digitaalinen kello
4 – Työvalot	15 – Lämpötilan mittari	26 – Jarrunesteiden vähäinen määrä
5 – Akun lataus	16 – Vakionopeudensäädin päällä (valinnainen)	27 – Moottorin esilämmitys
6 – Moottoriöljyn paine	17 – Polttoainemittari	28 – Vasen käännös
7 – Ilmansuodattimen tukos	18 – Automaattinen voimanotto (lisävaruste)	29 – Seisontajarru
8 – Neliveto	19 – Ajoneuvon nopeus	30 – Lopullinen OK-valintapainike
9 – DPF:n regenerointi	20 – Käyttötuntimittari	31 – Valikkopainike
10 – DPF-regeneroinnin estäminen	21 – Virhekoodit	32 – Vierityspainike ylös
11 – Korkea pakokaasun lämpötila	22 – Käännä oikealle	33 – Vierityspainike alaspäin

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.2.1 Kierroslukumittari

Tämän mittarin neula osoittaa moottorin kierrosluvun minuutissa. Neula ei saa koskaan saavuttaa punaista aluetta, joka osoittaa liian korkeaa moottorin kierroslukua.



ITL000064

3.2.2 OBD / MIL / Vianmääritys

Tämä merkkivalo syttyy, kun CRDI-järjestelmässä on vika.

Huomautus: Ota yhteyttä lähimpään jälleenmyyjään, jos tämä merkkivalo syttyy.



ITL000065

3.2.3 SVS-järjestelmän merkkivalo

Tämä merkkivalo syttyy, kun CRDI-järjestelmässä on vika.

Huomautus: Ota yhteyttä lähimpään jälleenmyyjään, jos tämä merkkivalo syttyy.



ITL000066

3.2.4 Auravalon (työvalon) merkkivalo

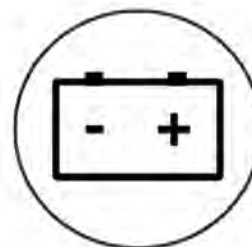
Tämä merkkivalo syttyy, kun aura-valo on päällä.



ITL000067

3.2.5 Akun tyhjenemisen varoitusvalo

Tämä merkkivalo osoittaa, onko akku latautumassa vai ei. Se syttyy, kun virta-avain on ON-asennossa, mutta moottori on sammutettu. Merkkivalo sammuu, kun moottori käynnistyy tai on käynnissä.

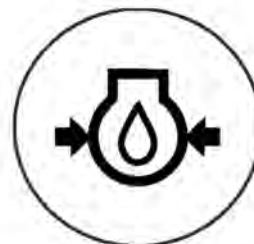


ITL000068

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.2.6 Moottoriöljyn paineilmaisin

Jos moottorin öljynpaine laskee alle määrätyn tason, tämä merkkivalo syttyy. Jos tämä tapahtuu ajon aikana eikä valo sammuu, kun moottorin kierrosluku nostetaan yli 1000 rpm:ään, tarkista moottoriöljyn määrä.



ITL000069

3.2.7 Ilmansuodattimen tukkeutumisen merkkivalo

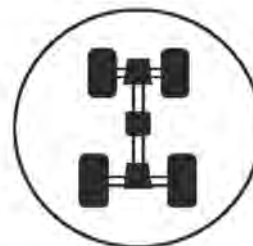
Merkkivalo syttyy, kun ilmansuodatin tukkeutuu. Puhdista ilmansuodatinelementti välittömästi paineilmalla, jos tämä merkkivalo palaa.



ITL000070

3.2.8 Neliveto-merkkivalo

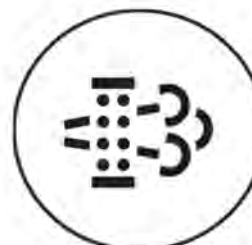
Tämä merkkivalo syttyy, kun neliveto (4WD) on kytketty päälle.



ITL000071

3.2.9 DPF-regenerointi

Merkkivalo syttyy, kun dieselhiukkassuodattimen (DPF) jälkikäsitteily vaatii regenerointia.



ITL000072

3.2.10 DPF-regeneroinnin estäminen

Se syttyy, kun DPF:n regeneroinnin estokytkin on päällä DPF:n regeneroinnin pysäyttämiseksi.



ITL000073

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.2.11 Pakojärjestelmän korkea lämpötila

Merkkivalo syttyy, kun pakokaasujärjestelmän lämpötila voi olla korkea jälkikäsitteilyn regeneroinnin vuoksi.



ITL000074

3.2.12 PTO 540 -merkkivalo

Tämä merkkivalo syttyy, kun 540-voimanoton vipu kytketään päälle. Kun traktori on paikallaan ja voimanotto on päällä, se näyttää voimanoton nimelliskierrosluvun, ja kun traktori on liikkeellä ja voimanotto on päällä, se näyttää voimanoton todellisen kierrosluvun.



ITL000075

3.2.12(a) PTO 540E -merkkivalo

Tämä merkkivalo syttyy, kun 540 Economy-voimanoton vipu kytketään päälle. Kun traktori on paikallaan ja voimanotto on päällä, se näyttää voimanoton nimelliskierrosluvun, ja kun traktori on liikkeellä ja voimanotto on päällä, se näyttää voimanoton todellisen kierrosluvun.



ITL000076

3.2.13 EH-tasauspyörästäön lukitus (lisävaruste)

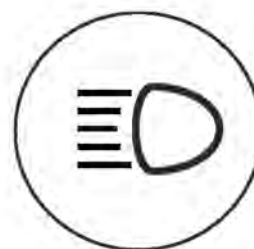
Se syttyy, kun tasauspyörästäön lukituskytkin on päällä tasauspyörästäön lukitsemiseksi.



ITL000077

3.2.14 Kaukovalojen merkkivalo

Tämä merkkivalo syttyy, kun ajovalot ovat kaukovaloasennossa.



ITL000078

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.2.15 Lämpötilamittari

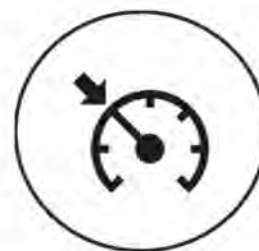
Tämä merkkivalo syttyy, kun moottorin jäähdytysnesteen lämpötila nousee liian korkeaksi, mikä tarkoittaa, että moottori ylikuumenee.



ITL000079

3.2.16 Vakionopeudensäädin päällä (valinnainen)

Se syttyy, kun kuljettaja kytkee vakionopeudensäätimen päälle.



ITL000083

3.2.17 Polttoainemittari

Kun osoitin siirtyy "0"-alueelle, se osoittaa, että polttoainesäiliössä on vähän polttoainetta jäljellä.

Polttoainemittarin vian varoitusvalo (A):

Palaa: Punainen alue (0–1/8)

Vilkkuu: kun anturissa on avokytkeä, osoitin on tyhjän

asennossa Sammutettu: oikosulku, osoitin on tyhjän

asennossa



ITL000084

3.2.19 Ajoneuvon nopeus

Tämä näyttää ajoneuvon nopeuden oikeiden rengaskokojen valinnan jälkeen.

Renkaiden kokojen valintaohje:

- Km/h on oletusarvoinen mittayksikkö.
- Paina ja pidä painettuna vasemmassa alakulmassa olevaa painiketta (alas) ja vaihda tilaa km/h:sta mph:ksi tai mph:sta km/h:ksi painamalla ja vapauttamalla oikeassa yläkulmassa olevaa painiketta (OK).
- Jos mitään painiketta ei paineta 2 sekunnin kuluessa, nykyinen valintatila tallennetaan.
- Aina kun virta on päällä, laite näyttää viimeksi valitun tilan.



ITL000080

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

Renkaiden tyypin asetukset:

Laitteessa on mahdollista asettaa 10 erilaista rengastyyppiä. Jokaisella rengastyypillä on oma vierintäympärysmitta, jota käytetään ajoneuvon nopeuden laskemiseen. Pääasetusnäyttöön painamalla samanaikaisesti molempia vasemmalla olevia painikkeita ja pitämällä niitä painettuna 5 sekunnin ajan.

Tämän toimenpiteen jälkeen näyttöön tulee alla oleva rengastyypin asetusnäyttö:

Käyttäjä voi selata luetteloa vasemmalla nuolipainikkeella ja valita halutun rengastyypin. Valinnan vahvistamiseksi käyttäjän on painettava oikealla olevaa yläpainiketta. Tämän jälkeen laite palaa pääruutuun. Menettelyn keskeyttämiseksi (ja edellisen asetuksen säilyttämiseksi) käyttäjän on painettava oikealla olevaa alapainiketta.

Ensimmäisellä käyttökerralla ylin rivi on valittuna; sen jälkeen valittuna on edellisen kerran asetettu rengas. Oletusasetuksena (jos rengasta ei ole valittu, esim. ensimmäisellä käynnistyskerralla) laite käyttää rengasta 16,9x30 TR 135.



ITL000091

3.2.20 Käyttötuntimittari

Käyttötuntimittari näyttää moottorin käyntituntien määrän.

HUOMAUTUS: Käyttötuntimittarin lukema voi poiketa kellon mukaisesta todellisesta tuntimäärästä; tämä riippuu yksinomaan moottorin kierrosluvusta.



ITL000081

3.2.21 Virhekoodit

Tämä näyttö näyttää CRDI-järjestelmään liittyvät virhekoodit, jos niitä ilmenee.

Huomautus: Ota yhteyttä lähimpään jälleenmyyjään, jos tämä merkkivalo syttyy.

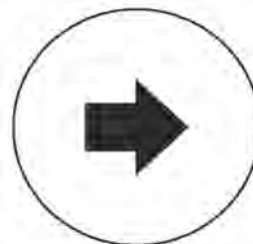


ITL000082

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.2.22 Oikeanpuoleinen suuntavilkku

Se syttyy, kun oikeanpuoleinen suuntavilkku kytketään päälle.



ITL000085

3.2.23 Perävaunun suuntavilkku

Tämä merkkivalo syttyy, kun perävaunun vasen tai oikea suuntavalon merkkivalo on päällä.



ITL000086

3.2.24 Vesi polttoaineessa -merkkivalo

Se ilmaisee veden läsnäolon polttoaineessa ja syttyy, kun veden taso spin-on-suodattimessa nousee ja vesi on tyhjennettävä vedenerottimesta.



ITL000087

3.2.25 Digitaalinen kello

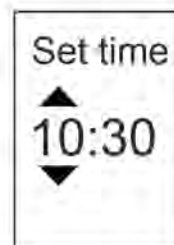
Oikeassa alakulmassa olevaa valikkopainiketta käytetään kellon ajan asettamiseen.

Ajan asettaminen:

- Kun painat oikealla alhaalla olevaa painiketta, pääset valikkosivulle, jossa voit asettaa kellonajan. Tuntikenttä valitaan automaattisesti seuraavan kuvan mukaisesti:
- Painamalla ylänuolta (vasen painike) luku kasvaa yhdellä, painamalla alanuolta se pienenee yhdellä. Jos painiketta pidetään painettuna, luku kasvaa tai pienenee nopeasti. Arvoalue on 0–23. Kun luku on 23 ja ylänuolta painetaan, luku muuttuu nolaksi. Kun luku on 0 ja alanuolta painetaan, luku muuttuu 23:ksi. Painamalla oikean yläkulman painiketta



ITL000088



ITL000089

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

vahvistetaan ja valinta siirtyy minuuttikenttään.

Minuttien asettaminen tapahtuu samalla tavalla kuin tuntien asettaminen. Arvoalue on 0–59.

Asetuksen lopuksi menettely päätetään painamalla oikeanpuoleista yläpainiketta. Kellon tunti tallennetaan ja mittaristo palaa normaaliin käyttönäyttöön.

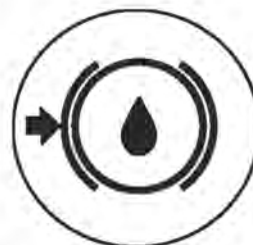
Jos painetaan oikeanpuoleista alapainiketta (yläpainikkeen sijaan), kellon asettaminen keskeytyy, mittaristo palaa normaaliin käyttönäyttöön eikä kellonaikaa tallenneta (se säilyy edellisenä).



ITL000090

3.2.26 Jarrunesteen vähäisen määrän merkkivalo

Tämä merkkivalo syttyy, kun jarrunestesäiliön nestetaso laskee alle määrätyn tason.



ITL000092

3.2.27 Moottorin esilämmitysmääritin

Tämä merkkivalo syttyy, kun sytytyslämmitin on päällä käynnistysavaimen toisessa asennossa.



ITL000093

3.2.28 Vasen suuntavalon merkkivalo

Se syttyy, kun vasen suuntavalon kytkin on päällä.



ITL000094

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.2.29 Seisontajarruvalon merkkivalo

Tämä merkkivalo osoittaa, että seisontajarru on kytketty.



ITL000095

3.2.30 Lopullisen valinnan vahvistuspainike

Tätä painiketta käytetään vahvistamaan valittu vaihtoehto lopulliseksi.

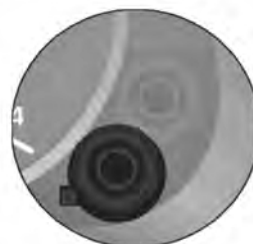
TÄRKEÄÄ: Älä sammuta moottoria, jos sen lämpötila on liian korkea. Jos lämpötilamittari pysyy kuumalla alueella, selvitä syy välittömästi ja pyydä tarvittaessa asiantuntijan neuvoja.



ITL000096

3.2.31 Valikkopainike

Tätä painiketta käytetään valitsemaan valikkovaihtoehto.



ITL000097

3.2.32 Ylös-painike

Tätä painiketta käytetään valittujen vaihtoehtojen vierittämiseen ylöspäin valikosta.



ITL000099

3.2.33 Alaspäin-painike

Tätä painiketta käytetään valittujen vaihtoehtojen vierittämiseen alaspäin valikossa.

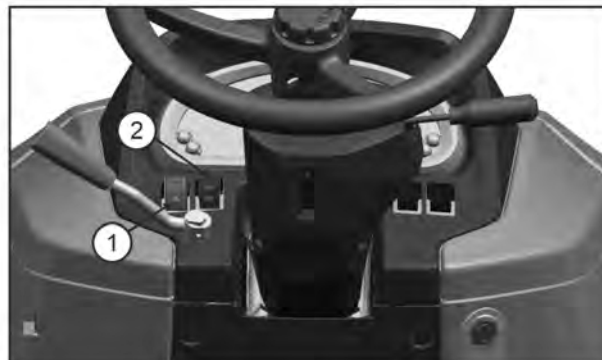


ITL000098

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.3.a Kojelaudan hallintalaitteet (alusta/ohjaamo)

- 1 – Varoitusvalokytin
- 2 – Akun virta päälle/pois



ITL000100

3.3.b Oikeanpuoleiseen lokasuojaan asennetut kytkimet (alustatraktori)

- 1 – DPF:n regenerointi-/estokytin 2 – Induktiojärjestelmän ohituskytkin
- 3 – Varoitusvalokytin
- 4 – Takatyövalon kytin 5 – GND / ENG RPM -kytkin 6 – PTO-vakautuskytkin
- 7. PTO:n ulkoinen ohjauskytkin
- 8– Tunnistusvalon kytin



ITL000101



ITL000102

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.3.c Oikeanpuoleiset lokasuojalle asennetut kytkimet (ohjaamotraktori)

1– DPF-regenerointi-/estokytkin 2–

Induktio-ohituskytkin

3– GND / moottorin

kierroslukukytkin 4– PTO-

vakautuskytkin

5– PTO:n ulkoinen ohjauskytkin

6. Signature-valokytkin



ITL000103



ITL000104

3.3.d Kattoon asennetut kytkimet (ohjaamotraktori)

1– Pyörivän valon kytkin 2–

Etupyöykimen kytkin

3– Takalasinpesimen

kytkin 4– Etulasinpesimen

kytkin

5– Takatyövalokytkin 6–

Etutyövalokytkin



ITL000105



ITL000106

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.3.1 Akun katkaisukytkin

Se sijaitsee kojelaudalla, ja sen avulla kytketään akkuvirta päälle ja pois päältä. Kytkin on automaattisesti palautuva. ON- ja OFF-painallusten välisen aikavälin on oltava vähintään 5 sekuntia.



ITL000107

3.3.2 Hätävilkkukytkin

Se sijaitsee kojelaudalla ja sillä kytketään hätävilkut päälle ja pois päältä.

Hätävilkkukytkimen tarkoitus on seuraava:

- Kaikkien neljän suuntavalon vilkkuminen osoittaa, että kuljettaja ei hallitse traktoria.
- Traktorissa on mekaanisia vikoja.

Paina tätä kytkintä, jotta kaikki vilkkuvalot vilkkuvat hätätilanteessa muiden varoittamiseksi.



ITL000108

3.3.3 Varoitusvalokytkin

Se sijaitsee lavatraktorissa oikealla lokasuojalla ja ohjaamotraktorissa katolla. Tätä kytkintä käytetään traktorin pyörivän merkkivalon kytkemiseen päälle ja pois päältä.



ITL000109

3.3.4 Takatyövalon kytkin

Kytkin sijaitsee traktorin oikealla lokasuojalla, ja sitä käytetään takatyövalon kytkemiseen päälle ja pois päältä.

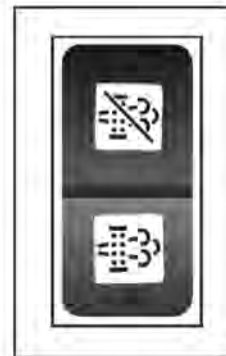


ITL000110

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.3.5 DPF-regenerointi-/estokytkin

Kytkin sijaitsee traktorin oikealla lokasuojalla, ja sen avulla käynnistetään tai pysäytetään manuaalinen regenerointiprosessi.



ITL000111

3.3.6 Voimansiirron vakaaja

Kytkin sijaitsee traktorin oikealla lokasuojalla, ja sen avulla PTO:n kierrosluku pysyy vakaana moottorin kuormituksen muutoksista riippumatta.



ITL000112

3.3.7 Voimansiirron ohjauskytkin

Kun tämä kytkin on päällä, kuljettaja voi nousta kuljettajan istuimelta seisonajarrua käytettyään käyttämään paikallaan olevaa PTO-sovellusta.



ITL000113

3.3.8 Tunnistusvalo

Se sijaitsee traktorin oikealla lokasuojalla, ja sen avulla takatyövalon voi kytkeä päälle ja pois päältä.



ITL000114

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.3.9 GND/moottorin kierrosluku

Se sijaitsee traktorin oikealla lokasuojalla, ja sen avulla valitaan moottorin kierrosluvun tai ajonopeuden raja maksimirajoitinkytkimellä.



ITL000115

3.3.10 Induktio-ohituskytkin

Se sijaitsee traktorin oikealla lokasuojalla. Induktiojakson aikana MIL-valo vilkkuu, moottorin teho laskee ja kierrosluku pienenee.

Ohita induktiotila seuraavasti:

- Paina kytkintä 5 sekunnin ajan moottorin käynnistyksen aikana. Traktori toimii entiseen tapaan 30 minuutin ajan, kunnes induktion syyt on korjattu.
- Jos syitä ei korjata, rajoitus aktivoituu uudelleen 30 minuutin kuluttua. Ohita rajoitus sammuttamalla moottori ja kytkemällä virta-avain pois päältä 2 minuutiksi.
- Käynnistä moottori uudelleen ja paina rajoituksen kytkintä 5 sekunnin ajan.
- Toiminnon ohitus on sallittu vain 3 kertaa.



ITL000116

Huomautus: Jos vian syitä ei korjata, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun jälleenmyyjään vian korjaamiseksi.

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.4 Kattoon asennetut kytkimet ohjaamotraktorille

3.4.1 Varoitusvalokytin

Kytin sijaitsee ohjaamotraktorin katolla. Tätä kytkintä käytetään ROPS-rakenteeseen asennetun vilkkuvalon (pyörivän valon) kytkemiseen päälle ja pois päältä.



ITL000117

3.4.2 Etulasinpyyhin

Se sijaitsee ohjaamotraktorin katolla.

Etulasinpyyhkimen terän käyttämiseen on kaksi nopeusasettoa.

Asento 1 – Hidas nopeus

Asento 2 – Nopea nopeus



ITL000118

3.4.3 Takalasinpesin

Se sijaitsee traktorin ohjaamon katolla. Paina ja pidä kytkintä painettuna, jotta vettä ruiskutetaan tuulilasin takaosaan, ja vapauta kytkin, jolloin se sammuu automaattisesti



ITL000119

3.4.4 Etulasin pesin

Se sijaitsee traktorin ohjaamon katolla. Paina ja pidä kytkintä painettuna, jotta vettä ruiskutetaan tuulilasin etuosaan, ja vapauta kytkin, jolloin se sammuu automaattisesti



ITL000120

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.4.5 Takatyövalot

Se sijaitsee traktorin ohjaamon katolla. Paina kytkintä, jotta takatyövalot syttyvät.



ITL000121

3.4.6 Etutyövalo

Se sijaitsee traktorin ohjaamon katolla. Paina kytkintä, jotta etutyövalot syttyvät.

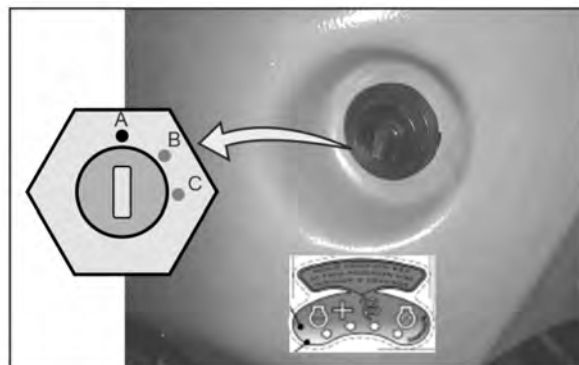


ITL000122

3.5 Sytytyskytkin

Käynnistyskytkimellä on seuraavat toiminnot:

Sr.	Symbol	Function
A.		Ignition OFF
B.		Ignition ON
C.		START

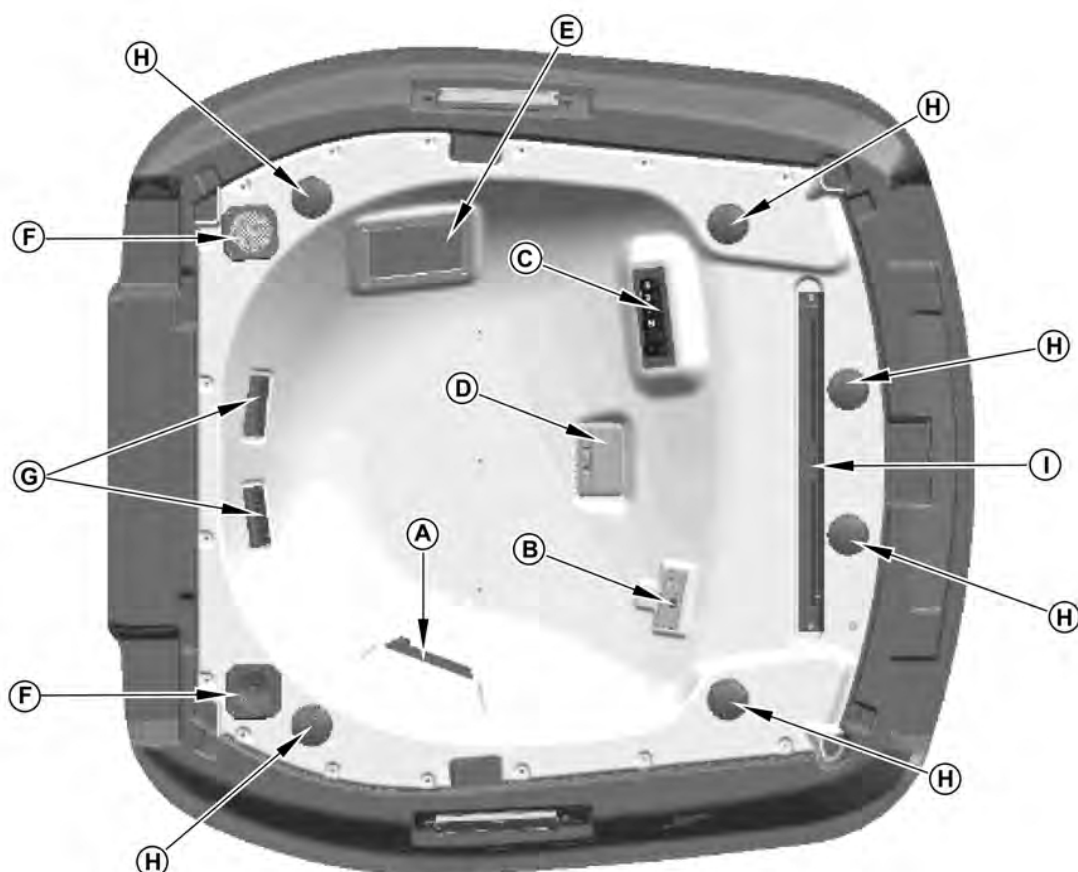


ITL000113

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

Ohjaamon kattoon asennettu sisustus

- A. Musiikkijärjestelmä
- B. Digitaalinen ilmastointipaneeli
- C. Kytkinpaneeli
- D. Kattovalot / ovivalot
- E. Sulakkeet
- F. Kaiutin
- G. Ilmastointilaitteen imusäleikkö
- H. Ilmastointilaitteen poistoilmasäleiköt
- I. Taitettava aurinkosuoja



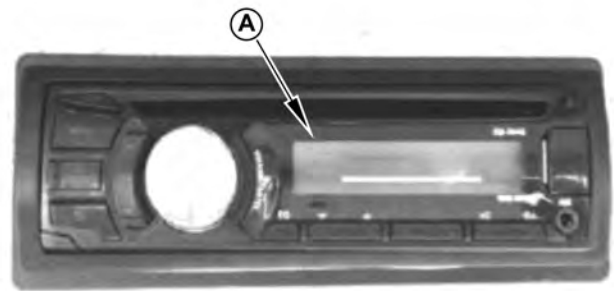
ITL000254

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

Musiikkijärjestelmä

Kattoon asennettu irrotettava etupaneeli stereotukena, jossa on 2 kaiutinta.

Katso lisätietoja musiikkijärjestelmän käyttöohjeesta.



ITL000262

Digitaalinen ilmastointilaitteen ohjauspaneeli

Ilmastointilaitteen ohjauspaneeli on asennettu tiivisteeseen vasemmalle puolelle.



Tuuletin — 3 nopeutta (X, XX, XXX)



Ilmastointikytkin



Lämpötilan säätö ylös



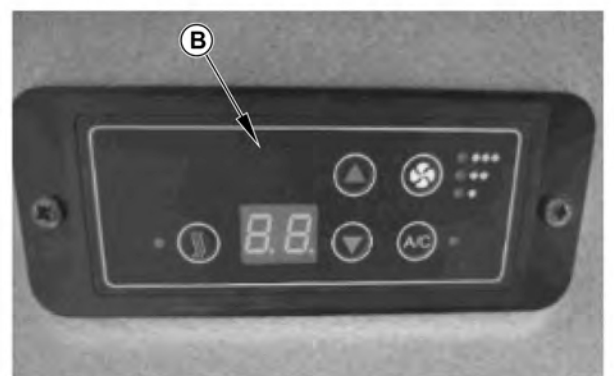
Lämpötilan säätö alas



Lämmityskytkin



Digitaalinen lämpötilanäyttö

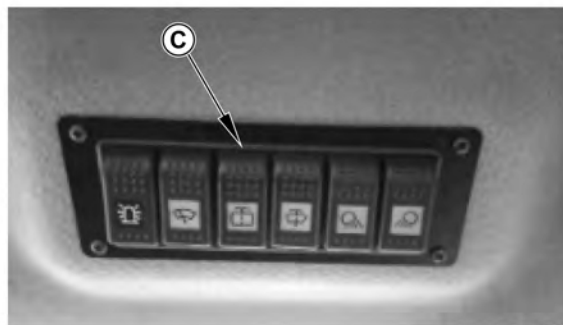


ITL000255

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

Kytkinpaneeli

Kenttävalokytkimet (C) on asennettu kattoon kiinnitettyyn paneeliin.



ITL000265

Kattovalaisin

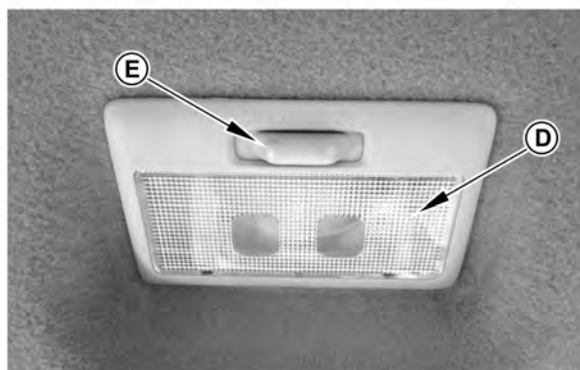
Kattovalaisin (D) on asennettu etukattopaneeliin. Liu'uta nuppia (E) haluttuun asentoon.

ON: Kytkee kattovalon päälle

DOOR: Valo syttyy, kun ovi avataan, ja sammuu, kun ovi suljetaan.

OFF: Sammuttaa kattovalon

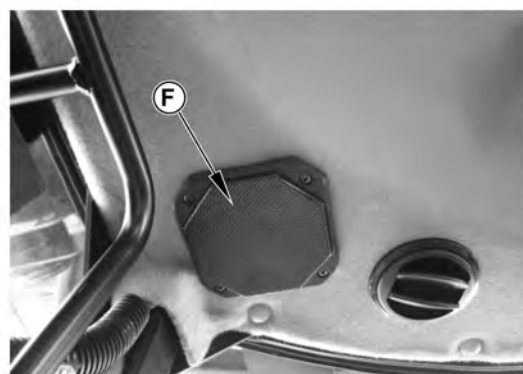
HUOMAUTUS: Ennen ohjaamosta poistumista käännä ohjaamon valo OFF- tai DOOR-asentoon.



ITL000264

Kaiutin

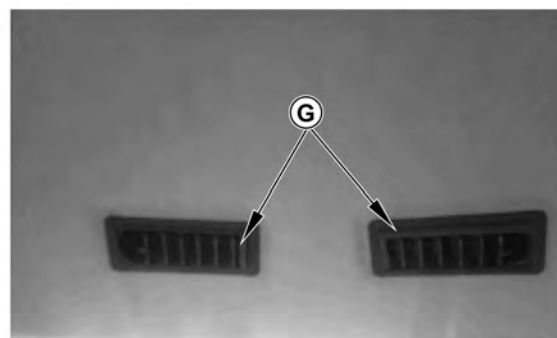
Kaiuttimet (F) on asennettu katon vasempaan ja oikeaan takakulmaan.



ITL000266

Ilmastointilaitteen imuaukko

Ilmastointilaitteen imusäleikkö (G) sijaitsee katolla.



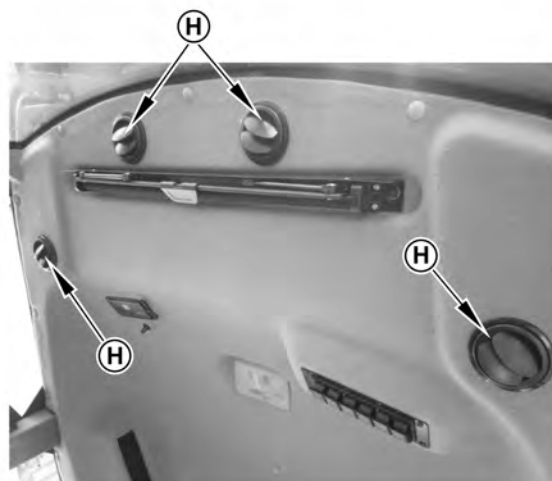
ITL000267

OPERATOR MANUAL

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

Ilmastointilaitteen poistoilmasäleiköt

Ilmastointilaitteen poistoilmasäleiköt (H) asennettu katolle (edessä ja takana)

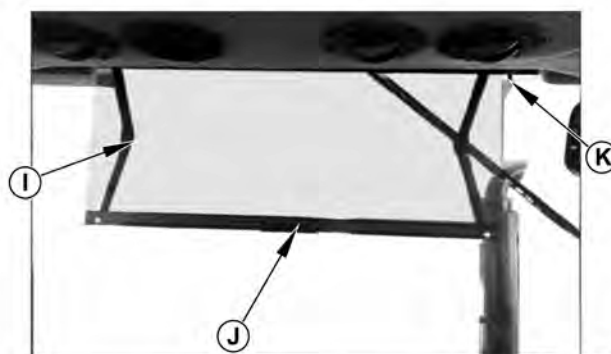


ITL000263

Taitettava aurinkosuoja

Avaa taitettava aurinkosuoja (I) vetämällä vipua (J) alaspäin ja asettamalla se sopivaan asentoon.

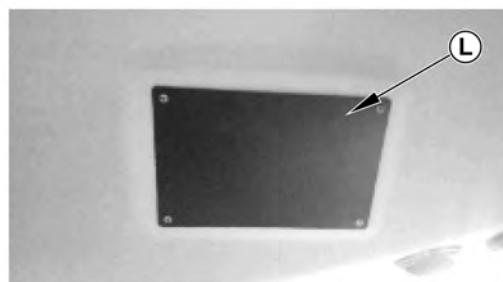
Sulje painamalla painiketta (K). Se rullautuu automaattisesti sis-



ITL000268

Sulakekotelo

Sulakekotelo (L) on asennettu katon oikealle puolelle.



ITL000269

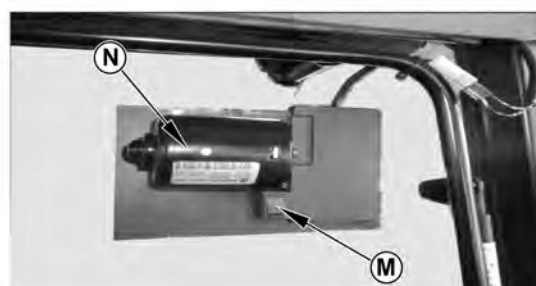
Takalasinpyyhin

Takalasinpyyhkimen kytkin (M) sijaitsee takalasin vasemmassa kulmassa olevan pyyhkimen moottorin lähellä.

Käynnistä pyyhkijänsulka painamalla punaista kytkintä (M).

Takalasinpyyhkimen moottori

Takalasinpyyhkimen moottori (N) sijaitsee takalasin vasemmassa kulmassa.



ITL000270

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.6 Alustan ja ohjaamon sulakekotelot

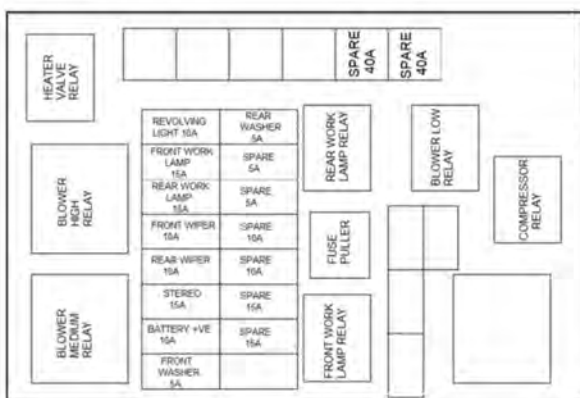
Sulakekotelot on asennettu jäähdyttimen etupuolelle. Jos sähkövika ilmenee, tarkista ja korjaa vika ja vaihda sitten palanut sulake alkuperäiseen sulakkeeseen, jonka nimellisarvo on määritetty.



ITL000125

3.6.1 Ohjaamon sulakekotelot

Sulakekotelot on asennettu katon yläosaan. Jos sähkövika ilmenee, tarkista ja korjaa vika ja vaihda sitten palanut sulake määritetyn nimellisarvon omaavaan alkuperäissulakkeeseen.



ITL000126

Sulakekotelot on asennettu kojelaudan oikealle puolelle. Jos sähkövika ilmenee, tarkista ja korjaa vika ja vaihda sitten palanut sulake alkuperäiseen sulakkeeseen, jonka nimellisarvo vastaa vaatimuksia.

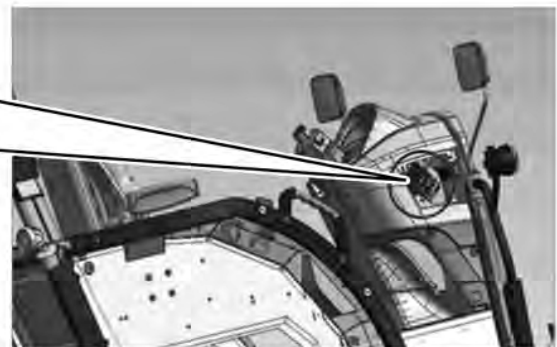
3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET



ITL000127

3.6.2 Sulakekotelot tasotraktoreille

Sulakekotelot on asennettu kojelaudan oikealle puolelle. Jos sähkövika ilmenee, tarkista ja korjaa vika ja vaihda sitten palanut sulake määritetyn nimellisarvon omaavaan alkuperäissulakkeeseen



ITL000128

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.7 Yhdistelmäkytkin (valot, suuntavalot, äänimerkki)

Tämä ohjausvipu sijaitsee kojelaudan oikealla puolella. Käytä vipua alla kuvatulla tavalla.

Valojen käyttö: Kytke valot päälle tai pois päältä kiertämällä vivun keskiosaa vastapäivään.

Asentoja on kolme:

- "OFF"-asennossa kaikki valot ovat pois päältä (kuva 3-7a).
- "KESKIMÄÄRÄISESSÄ" asennossa (kuva 3-7 (b)), kun virta-avain on ON-asennossa, seisontavalot, rekisterikilven valo ja mittariston valo ovat päällä, mutta ajovalot ovat pois päältä.
- **Kolmannessa asennossa** (kuva 3-7 (c)), kun virta-avain on päällä, ajovalot (lähivalot) syttyvät muiden valojen lisäksi. Paina tätä vipua alaspäin kaukovaloihin siirtymiseksi. Kaukovalon merkkivalo syttyy sinisenä kojelaudassa.

Ohitusvalo, kuva 3-7 (d): Vilkuta ajovaloja hetkellisesti vetämällä vipu kokonaan ylös ja pitämällä sitä siinä. Se palaa **pois** päältä -asentoon, kun se vapautetaan.

HUOMAUTUS: Ohitusvalo palaa riippumatta siitä, onko ajovalot päällä vai pois päältä.

Suuntavalot, kuva 3-7 (e)

Työnnä vipua eteenpäin vasemmanpuoleisen suuntavalon kytkemiseksi ja vedä vipua itseäsi kohti oikeanpuoleisen suuntavalon kytkemiseksi.

Äänimerkkikytkin, kuva 3-7 (f)

Paina tämän vivun päässä olevaa painiketta äänimerkin antamiseksi.

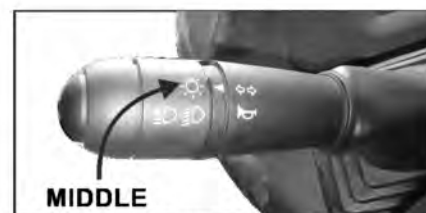


Fig 3.7 (b)

ITL000130



Fig 3.7 (c)

ITL000131



Fig 3.7 (e)

ITL000133



Fig 3.7 (f)

ITL000134

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.8 DPF-järjestelmä

DPF-regeneroinnin (RGN) tyyppi:

Automaattinen/aktiivinen regenerointi: ECU aktivoi säännöllisin väliajoin lämmönhallintajärjestelmän, joka säätelee polttoaineen ruiskutusta pakokaasun lämpötilan nostamiseksi kertyneen noken polttamiseksi pois. Tämä tapahtuu kuljettajalle täysin huomaamattomasti.

Kuljettajan avustama/manuaalinen regenerointi: Jos automaattista regenerointia ei voida suorittaa, ECU kehottaa kuljettajaa suorittamaan regenerointisyklin ajoneuvon ollessa paikallaan. Kun kuljettaja on käynnistänyt prosessin, moottorin kalibrointi ja lämmönhallintaominaisuudet nostavat pakokaasun lämpötilaa, mikä voi kestää noin 30 minuuttia.

Huollossa suoritettava regenerointi: Jos kuljettaja tai käyttäjä ei suorita DPF:n regenerointia ja nokipitoisuus nousee tasolle, joka uhkaa aiheuttaa hallitsemattoman regeneroinnin ja suodattimen vaurioitumisen, ECU näyttää moottorin vikailmoituksen, joka kehottaa kuljettajaa ajamaan huoltoasemalle. Siellä DPF voidaan regeneroida ajoneuvon diagnostiikkatesterin avulla, tai se on muuten irrotettava ajoneuvosta ja puhdistettava erityisillä DPF-puhdistuslaitteilla.

DPF:n regenerointistrategia:

Sr. No.	Phase	Indication	Type of RGN	Driver Action
1	Warning Level 1	 = High temperature lamp ON	Automatic RGN	Automatic – continue driving and lamp will go out
2	Warning Level 2	 = Service lamp blink +  = DPF lamp ON with every 5s buzzer	Manual RGN (Automatic RGN disable)	Start RGN via DPF switch (Please refer the procedure for DPF RGN)
3	Warning Level 3	 = Service lamp blink +  = DPF lamp ON with continues buzzer	Manual RGN (Automatic RGN disable)	Start RGN via DPF switch (Please refer the procedure for DPF RGN)
4	Warning Level 4	 = Service lamp blink +  = DPF lamp blink with continuous buzzer	Service RGN (Automatic and manual RGN disabled)	Visit nearest ITL authorised dealer
5	DPF Clogged	 = Service lamp blink +  = DPF lamp blink with continuous buzzer	RGN Locked (All RGN disabled)	Visit nearest ITL authorised dealer

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.8.1 Manuaalisen DPF-regeneroinnin menettely:

- Valitse sopiva paikka traktorin pysäköimiseksi (esimerkiksi puhdas betoni- tai sorapinta, ei ruohoa tai asfalttia).
- Pysäköi traktori kauas kaikesta, mikä voi palaa, sulaa tai räjähtää.
- Pysäköi traktori turvallisesti. Aseta vaihteisto pysäköintiasentoon, jos sellainen on, muuten vapaalle. Aseta pyöräkiilat vähintään yhden renkaan eteen ja taakse.
- Pidä sammutin lähellä.
- Tarkista pakojärjestelmän pinnat. Varmista, ettei pakojärjestelmän pinnoilla tai niiden lähellä ole mitään (kuten työkaluja, rättejä, rasvaa tai roskia).
- Varmista, että traktorissa täyttyvät seuraavat ehdot:
 1. Jarrupoljin on vapautettu.
 2. Vaihteisto on vapaalla tai pysäköintiasennossa.
 3. Traktorin nopeus on 0 MPH.
 4. Kaasupoljin on vapautettu.
 5. Ilmastointi on kytketty pois päältä.
- Käynnistä manuaalinen regenerointi painamalla ja pitämällä DPF-regenerointikytkintä painettuna vähintään 6 sekuntia. Kytkimen sijainti vaihtelee mallin mukaan (katso vasemmalla).
 1. Kun manuaalinen regenerointi on käynnistetty, moottorin kierrosluku nousee ja turboahtimen ääni voimistuu.
 2. Pakokaasujärjestelmän korkean lämpötilan merkkivalo saattaa syttyä manuaalisen regeneroinnin aikana, kun pakokaasujen lämpötila nousee.
 3. Kun moottorin ECM havaitsee, että dieselhiukkassuodattimen jälkikäsittely on suoritettu, moottori palaa automaattisesti normaaliin tyhjäkäyntinopeuteen.
- Tarkkaile ajoneuvoa ja sen ympäristöä manuaalisen regeneroinnin aikana. Jos havaitset vaarallisen tilanteen, sammuta moottori välittömästi.
- Manuaalisen regeneroinnin suorittaminen voi kestää jopa 30 minuuttia.



1. Älä käytä muuta kuin määriteltyä tai suositeltua polttoainetta tai moottoriöljyä.
2. Älä suorita regenerointia, kun ajoneuvo on suljetussa tilassa, kuten autotallissa jne.
3. Älä aja ajoneuvolla syttyvien materiaalien yli tai pysäytä ajoneuvoa niiden lähelle
4. Älä anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä tai pysäköi ajoneuvoa paikkaan, jossa syttyvät materiaalit, kuten ruoho, lehdet tai paperi, voivat syttyä helposti.
5. Älä tee muutoksia ajoneuvon pakojärjestelmään.
6. Tarkista kaikki letkut halkeamien tai vaurioiden varalta, jotka voivat aiheuttaa vuotoja tai mahdollisia vikoja. Vaihda vaurioituneet letkut

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.9 Akku

Akku sijaitsee oikeanpuoleisen lattian alla akkukotelossa (A).



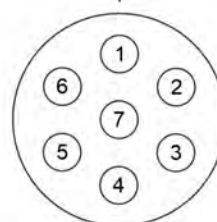
ITL000136

3.10 Seitsemännapainen takaliitin perävaunua varten

7-napainen pistorasia on asennettu QRC-levyyn perävaunun liitäntöjen kiinnittämistä varten.

Liittimien tiedot ovat seuraavat:

Nastanumero	Johdon väri	Toiminto
1	Keltainen	Käännä vasemmalle
2	Sininen	IGN +VE
3	Valkoinen	Maa
4	Vihreä	Käännä oikealle
5	Ruskea	Asento +VE
6	Punainen	Pysäytys
7	Musta	Asento +VE



ITL000137

3.11 Kolminapainen takaliitin

12 V DC:n 3-napainen pistorasia on asennettu QRC-levyyn vastaavien sähkölaitteiden käyttöä varten.



ITL000138

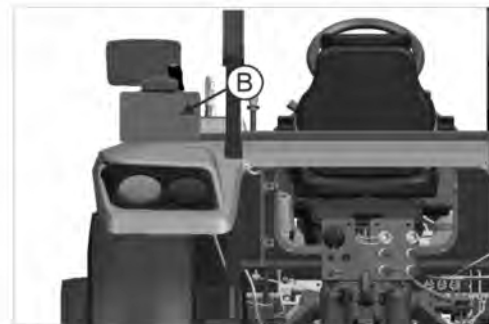
3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.12 Rekisterikilpi (B)

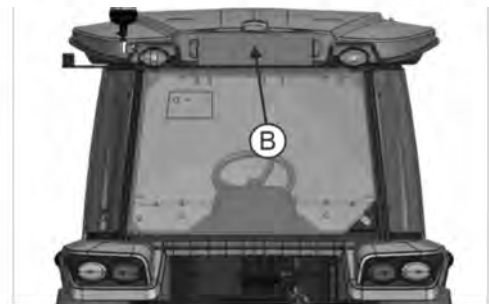
Ajoneuvon rekisterikilpi (A) on asennettu traktorin takaosaan kuvien mukaisesti.

HUOMAUTUKSET:

1. Käytä rekisterikilpeä maasi määräysten mukaisesti.
2. Kuvassa näkyvä rekisterikilpi voi poiketa traktorissasi olevasta rekisterikilvestä.



ITL000139



ITL000140

3.13 Työkalulaatikko (C)

Työkalulaatikko (C) on asennettu traktorin istuimen takaosaan jalkatuen lähelle.



ITL000141

3.14 USB-liitäntä (D)

Tätä liitäntää käytetään matkapuhelimien jne. lataamiseen.



ITL000142

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.15 Traktorin valot (alustatraktori)

1 – Ajovalot

2 – Etupysäköintivalot 3 –

Varoitusvalo

4 – Rekisterikilven valo 5 –

Takavalot

6 – Suuntavalot

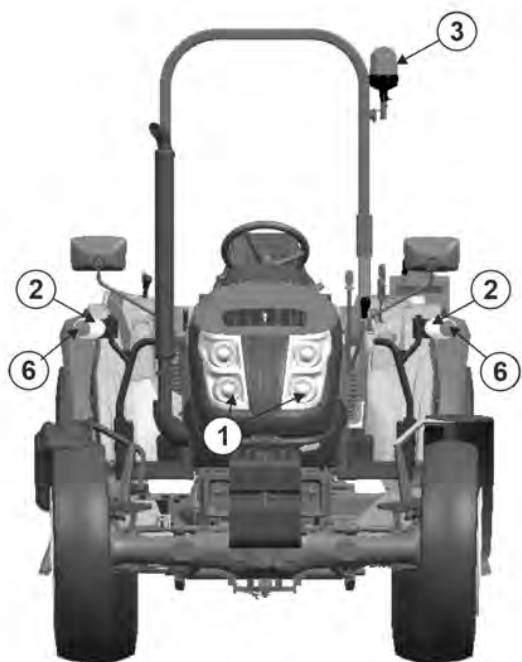


Fig 3.5 (a)

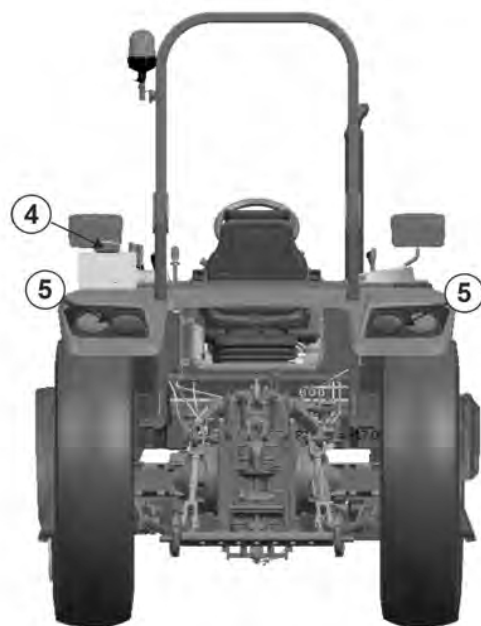


Fig 3.5 (b)

ITL000143

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.16 Traktorin valot (ohjaamotraktori)

1 – Ajovalot

2– Etutyövalo 3–

Varoitusvalo

4– Rekisterikilven valo 5–

Takavalot

6 – Suuntavalot

7 – Etupysäköintivalo 8 –

Takatyövalo



Fig 3.5 (a)

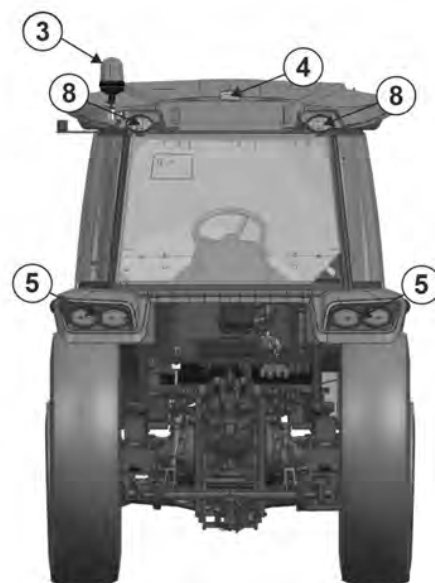


Fig 3.5 (b)

ITL000144

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.17 Kallistuva ja teleskooppinen ohjaus

Kuljettaja voi säätää ohjauspyörän korkeutta (ylös ja alas) sekä ohjauspylvään kulmaa mukavuutensa mukaan.

Ohjauspyörän korkeuden säätäminen (katso kuva 3-17 a)

- Kierrä ohjauspyörän teleskooppivapautusrengas (1, kuva 3.17a) auki
- Vedä ohjauspyörää ylös tai työnnä sitä alas pystysuunnassa.
- Kiristä ohjauspyörän pituussäätörengas (1, kuva 3.17a) lukitusrenkaata, jotta se lukittuu paikalleen.



Fig 3.17 (a)

ITL000149

Ohjauspyörän kallistus (katso kuva 3-9 b)

Kuljettajan suuntaan: Pidä vipua (2, kuva 3-17 b) nostetussa asennossa ja vedä ohjauspylväsyksikköä kuljettajan suuntaan.

Valitse kallistuskulma ja vapauta vipu (2, kuva 3-17 b), jolloin se lukittuu itsestään.

Kuljettajasta poispäin: Pidä vipua (2, kuva 3-17b) nostetussa asennossa. Ohjauspylväs liikkuu automaattisesti eteenpäin.

Vapauta vipu (2, kuva 3-17 b), kun ohjauspylväs on sopivassa asennossa.



Fig 3.17 (b)

ITL000150



VAROITUS: Älä koskaan säädä ohjauspyörää traktorin ollessa liikkeessä. Jos huomaat, että säätö on tarpeen, pysäytä traktori turvallisesti ja säädä ohjauspyörä oikeaan asentoon.

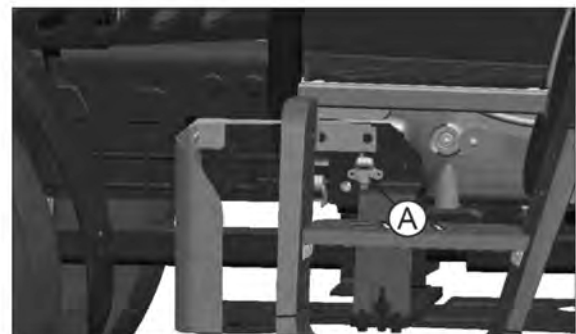
3.18 Moottorin esilämmitin (lisävaruste)

Moottorin esilämmitintä käytetään kylmissä ilmastoissa moottorin lämmittämiseen ennen käynnistystä. Moottorin esilämmitin liitin (A) sijaitsee vasemmanpuoleisen alustan alla.

Moottorin esilämmityksen kytkemiseen tarvitaan 500 watin 220 voltin vaihtovirta. Se on kytkettävä päälle, kun ilman lämpötila on -10–

-20 °C:n välillä. Käyttäjän

on irrotettava kaapeli ennen ajon



ITL000148

3. MITTARIT JA KÄYTTÖLAITTEET

3.19 Kuljettajan istuin

- Sääda kunkin kuljettajan mieltymysten mukaan.
- Parhaan tuloksen saavuttamiseksi säädöt on tehtävä istuessa ajokohdassa.

A – Liikealueen säätövipu

B – Painon säätö

C – Painon ilmaisin

D – Korkeuden säätönappi

Seuraavat istuimen säätömahdollisuudet ovat käytettävissä:

1. Istuinpaikan säätö: Nosta istuimen vasemmalla puolella olevaa vipua (A). Liu'uta istuinta eteen- tai taaksepäin haluttuun asentoon. Vapauta vipu lukitaksesi istuimen asetettuun asentoon.

2. Painon säätö: Kierrä nuppia (B) kuljettajan painon mukaan. Sääda istuimen jousitusta kuljettajan painon mukaan kiertämällä nuppia (B). Kiertämällä myötäpäivään saat kovemman jousituksen ja vastapäivään pehmeämmän jousituksen.

3. Painonilmaisin: Painonilmaisin (C) osoittaa kevyen ja raskaan painon. Kun nuppia (B) myötäpäivään, se siirtyy vasemmalle kevyen jousituksen merkiksi.

4. Iskunvaimennuksen korkeuden säätö: Kierrä nuppia (D) halutun istuinkorkeuden säätämiseksi mukavaa ajamista varten.

Turvavyö (E, kuva 3-19 (c)): Autossa on automaattisesti kelautuva turvavyö. Kiinnitä turvavyö vetämällä vyön soljen kielekettä (E1), asettamalla vyö vartalon yli ja liu'uttamalla se vastakkaisella puolella olevaan soljen kiinnitysaukkoon (E2), kunnes kuulet napsahduksen.

Vapauta turvavyö painamalla lukon (E2) vapautuspainiketta.



Fig 3.19 (a)

ITL000145



Fig 3.19 (b)

ITL000146



Fig 3.19 (c)

ITL000147



VAROITUS: Käytä turvavyötä aina traktorilla ajaessasi.

4. KÄYTTÖ

4.1 Kuljettajan läsnäolon valvonta (OPC)

4.1.1. Seisontajarru OPC: Tämä traktori on varustettu ääni- ja valohälytyksellä, joka varoittaa kuljettajaa, kun hän poistuu kuljettajanpaikalta seisontajarrua kytkemättä. Tämä ääni- ja valohälytys aktivoituu, kun kuljettajan havaitaan poistuneen kuljettajanpaikalta ja seisontajarrua ei ole kytketty. Hälytys deaktivoituu, kun kuljettajan havaitaan olevan jälleen kuljettajanpaikalla tämän ajanjakson kuluessa tai kun seisontajarru kytketään tämän ajanjakson kuluessa.

4.1.2 Voimanoton (PTO) OPC: Kun kuljettaja poistuu kuljettajanpaikalta voimanoton ollessa kytkettynä ja ajoneuvo ei ole liikkeessä, moottori sammuu automaattisesti, mikä katkaisee voimanottoakselin voimansiirron 7 sekunnin kuluessa. Voimanoton automaattisen sammutustoiminnon ei saa vaikuttaa haitallisesti turvallisuuteen liittyviin toimintoihin (esim. jarrutukseen). Voimanoton uudelleenkäynnistys on mahdollista vain kuljettajan tarkoituksellisella toimella.

4.2 Traktoriin nouseminen

Nouse traktoriin aina vasemmalta puolelta, jossa on askelma (A), ja varmista, että muut ruumiinosat eivät osu vipuihin. Tämä helpottaa kuljettajan toimintaa.



ITL000151

4.3 Traktorista poistuminen

Kun traktori on pysähtynyt, poistu traktorista sen vasemmalta tai oikealta puolelta.

4. KÄYTTÖ

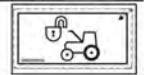
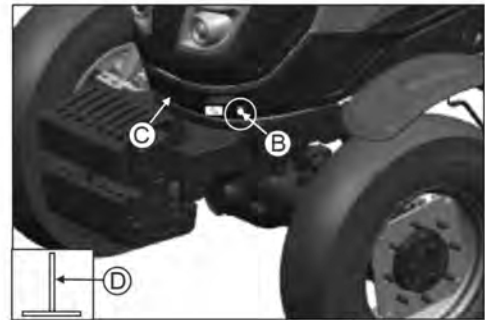
4.4 Konepellin avaaminen

Työnnä traktorin mukana toimitettu avain (D) vasemmassa kulmassa olevaan avainreikään (B) ja paina kevyesti, kunnes kuulet napsahduksen.

Kotelon nostamiseen on tarkoitettu aukko (C).

Koneen kansi nousee automaattisesti kaasujousien avulla ennalta asetettuun korkeuteen.

Sulje konepelti laskemalla se varovasti alas ja painamalla sitä, kunnes lukitus kytkeytyy.



ITL000152

4.5 Moottori

Moottorin käynnistäminen



VAROITUS: Varmista, että käynnistysjärjestelmä sallii moottorin käynnistämisen vain, kun kaikki vaihde- ja voimanottovivut ovat vapaa-asennossa. Jos näin ei tapahdu, vie traktori jälleenmyyjälle tai valtuutettuun huoltokeskukseen korjattavaksi.



VAROITUS: Kun moottori on käynnissä, pidä turvallinen etäisyys jäähdytimen tuulettimesta.

A- Tarkista, että vaihdevipu ja vaihdealueen valintavipu ovat vapaa-asennossa.

B- Traktorissa on kytkimen turvakytkin; paina kytkinpoljinta aina pohjaan ennen käynnistystä.



VAROITUS: Onnettomuuksien välttämiseksi älä koskaan anna kenenkään istua lokasuojilla tai millään muulla traktorin tai työlaitteen osalle.

4.6 Turbo-moottori

Käännä virta-avain asentoon "ON". Käännä sitten avain asentoon "START". Vapauta avain heti, kun moottori käynnistyy, ja aseta kaasuvipu nopeasti tyhjäkäyntinopeudelle.

Anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä 1–2 minuuttia, jotta turboahdin ehtii voidella.

Kiihdytä kierrosluvulle 1000–1200 RPM ilman, että lisäät nopeutta enempää, kunnes moottori on saavuttanut normaalin käyttölämpötilan.

4. KÄYTTÖ

4.7 Käynnistys kylmällä säällä, lämpötila alle 0 °C (32 °F)

TÄRKEÄÄ: Kun ulkolämpötila laskee **TÄRKEÄÄ:** Älä ruiskuta nesteitä (eetteriä) moottorin käynnistämiseksi kylmällä säällä. Traktori on varustettu kylmäkäynnistyslaitteella, ja tarvittaessa lisää suositeltua pakkasnestettä. kylmäkäynnistyslaitteella.

Toimi seuraavasti:

- Suorita toimenpiteet A ja B yllä annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Käännä virta-avain esilämmitysasentoon ja pidä se siinä 20 sekuntia, käännä sitten virta-avain "START"-asentoon. Jos moottori ei käynnisty 15 sekunnin kuluessa, palauta avain esilämmitysasentoon.
- Odota vielä 10 sekuntia ja käännä sitten virta-avain uudelleen "START"-asentoon.

HUOMAUTUS:

- Jos moottori ei käynnisty kolmen yrityksen jälkeen ja pakoputkesta näkyy savua, toista käynnistysmenettely ilman termostarterin esilämmitysvaihetta.

- Älä pidä avainta käynnistysasennossa kerrallaan yli 15 sekuntia.
- Odota vähintään 1 minuutti käynnistysyritysten välillä.

Jos moottori ei käynnisty säännöllisesti ja helposti, älä jatka, sillä akku saattaa tyhjentyä. Poista polttoainejärjestelmään mahdollisesti kertynyt ilma ja, jos ongelma jatkuu, tarkista, että:

- Polttoainesuodattimet eivät ole tukossa.
- Akku ja termostarteri toimivat moitteettomasti.

4.8 Käyttöönajo

On erittäin tärkeää noudattaa seuraavia varotoimia ensimmäisten 50 käyttötunnin ajan:

1. Valmistaja suosittelee, että traktoria ajetaan ensimmäiset 50 tuntia osittaisella tai vähäisellä kuormituksella, jotta sen käyttöikä on mahdollisimman pitkä ja tuottavuus hyvä. Traktorit, joissa on uusi moottori, uusi voimansiirto ja uusi akselisto, kuluват alkuvaiheessa erityisen paljon tämän ajanjakson aikana.

2. Kytke alavaihteelle ja käytä kohtuullista kuormitusta.

3. Tarkista sisäänajon aikana säännöllisesti, että kaikki ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni.

4. Varmista kytkimen pitkä käyttöikä käyttämällä kytkintä tasaisesti ja varovasti.

HUOMAUTUS: Kytkimen käyttöä pidentämiseksi vältä kytkimen jatkuvaa käyttöä.

4.9 Traktorin liikkeelle lähtö



Ennen liikkeelle lähtöä varmista, että tunnet täysin jarrut, vaihteiston, voimanoton, tasauspyörästön lukituksen ja moottorin sammutuksen.

Moottorin käynnistämisen jälkeen:

1. Paina kytkinpoljinta pohjaan, valitse tarvittava vaihde ja sitten nopeusalue.

3. Kiihdytä moottoria hieman ja asteittain vapauta vaihdepoljin.

4. KÄYTTÖ



VAROITUS: Varmista, että vipu on asetettu asentoon haluttuun suuntaan.

2.

Vapauta seisontajarru.



VAROITUS: Varo sivullisia, etenkin peruutettaessa.

4.

Nosta jalka kokonaan kytkinpolkimelta ja kiihdytä hitaasti, kunnes olet saavuttanut tarvittavan nopeuden.



Älä pidä jalkaasi vaihdevivun kytkinpolkimella ajon aikana ja muista tarkistaa ja säätää kytkin sen käyttöiän pidentämiseksi ja äkillisten vaurioiden välttämiseksi.

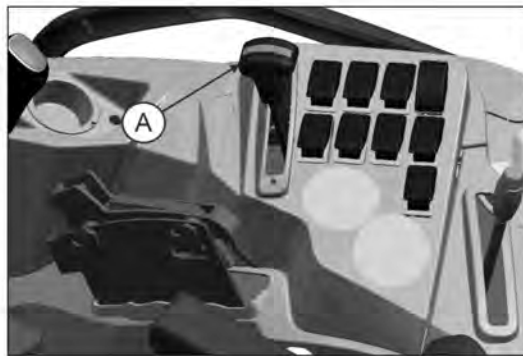


Traktorissasi on mekaaninen peruutusvaihteisto; pysäytä traktori aina kokonaan ennen suunnanvaihtoa.

4.10 Kiihtyvyyden säätö

Käsikaasuvipu (A)

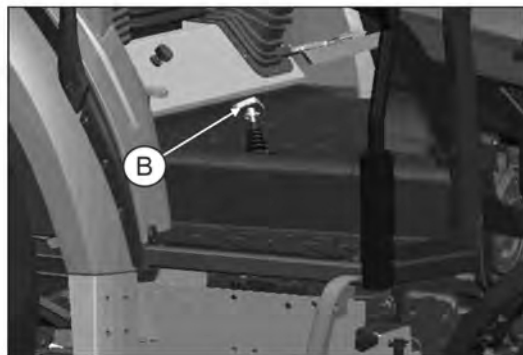
Oikeanpuoleiseen lokasuojaan asennettua käsikaasuvipua (A) käytetään peltotoissa. Moottorin kierroslukua nostetaan siirtämällä vipua ulospäin ja lasketaan vetämällä vipua sisäänpäin.



ITL000153

Jalkakaasupoljin (B)

Kun käytät jalkakaasua (B), pidä käsikaasuvipu tyhjäkäyntiasennossa. Käsikaasuvipua käytettäessä jalkakaasua voidaan käyttää kiihdyttämään yli käsikaasuvivulla asetetun nopeuden.



ITL000154

4. KÄYTTÖ

4.11 Traktorin pysäyttäminen

- Vähennä moottorin kierroslukua.
- Paina kytkinpoljinta irrottaaksesi vetovoiman.
- Kun traktori on pysähtynyt, siirrä vaihdevipu ja nopeusaluevipu vapaalle ennen kuin vapautat vaihdekytkinpolkimen.
- Käytä molempia jarrupolkimia traktorin pysäyttämiseen ja kytke sitten seisonajarrut.

4.12 Moottorin sammuttaminen

- Kiihdytä moottoria nimellis kierrosluvulle 3–5 sekunnin ajaksi (turbo-moottoreiden osalta).
- Käännä käsikaasuvipu "tyhjäkäyntiasentoon".
- Sammuta moottori kääntämällä virta-avain OFF-asentoon.

4.13 Pakokaasu-ATS

Dieselmoottorin hapetuskatalysaattori (A) ja dieselhiukkassuodatin (B) on asennettu päästötasojen hallitsemiseksi.

A — Dieselmoottorin hapetumiskatalyytti

B — Dieselhiukkassuodatin



ITL000155

4.14 Kytkinpoljin

Poljin vapautettuna = ajovaihteisto

kytkettynä. Poljin painettuna =

ajovaihteisto irti.

Valitse kuormitustilanteen mukainen alempi vaihde ja älä käytä kytkintä liikaa kiihdytyksessä.



ITL000156



Älä koskaan pidä jalkaa kytkinpolkimella ajon aikana.



Älä koskaan anna ajoneuvon rullata alamäessä vaihdevivun ollessa vapaalla tai kytkimen ollessa painettuna, kun vaihde on kytkettynä.

4. KÄYTTÖ

4.15 Vaihteenvaihtovivut

Nopeusalueen valintavivut

Traktorissa on kolme vipua, joilla voidaan ajaa halutulla nopeudella, vaihteella ja suuntaan.

Vaihteenvaihtovivut (D)

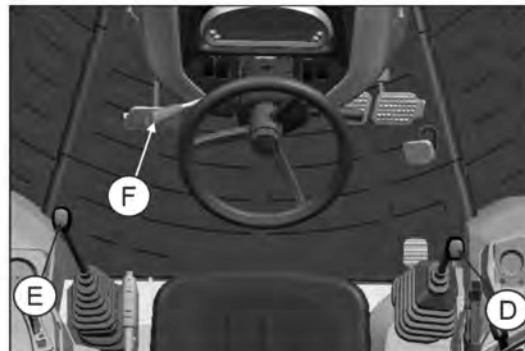
- Nelivaihteinen valitsin

Vaihteistovaihtovipu (E)

- Korkea
- Keskitaso
- Matala

Kääntövipu (F)

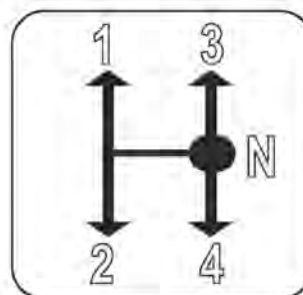
- Eteenpäin
- Taakse



ITL000157

4.16 Vaihde- ja nopeusvipu

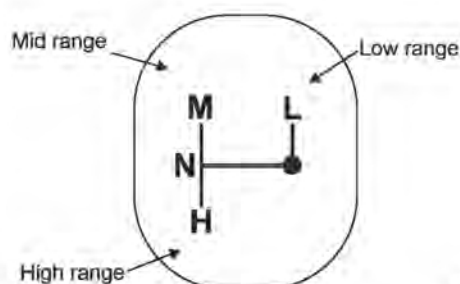
Vipussa on neljä eri asentoa. Kaikki neljä vaihdetta ovat täysin synkronoituja.



ITL000158

4.17 Nopeusalueen valintavipu

Nopeusalueen valintavipu on kolmessa eri asennossa, jotka vastaavat matalaa, keskisuurta ja suurta nopeusaluetta. Kukin alue on merkitty symbolilla vivun nuppiin.



ITL000159

4. KÄYTTÖ

4.18 Eteen-/taaksepäin-vipu

Vivussa on kaksi asentoa, eli eteenpäin ja taaksepäin, joiden avulla traktoria voidaan liikuttaa eteen- ja taaksepäin ilman vaihteen vaihtamista.

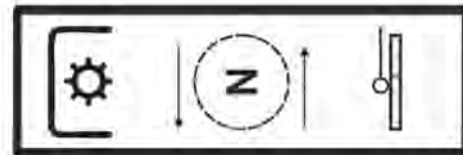


ITL000160

4.19 Voimansiirtonapa

Vivussa on kolme asentoa: maaveto, vapaa-asento ja voimansiirtoasento.

HUOMAUTUS: Vaihtaaksesi nopeusalueelta toiselle, paina kytkinpoljinta ja pysäytä traktori kokonaan ennen



ITL000161

4. KÄYTTÖ

4.20 Voimanottoakseli

Traktori on varustettu vakiona kansainvälisten määräysten mukaisella voimanotolla. Voimanoton lähtöakseli (A) on asennettu vaihteistokotelon takaosaan.

Voimanottoakselia voidaan käyttää kahdessa eri tilassa

1. Aktiivinen voimanotto

Voimanottoa käyttää suoraan moottori, ja sen toiminta on riippumaton traktorin liikkeestä, eli se toimii sekä paikallaan että liikkeessä.

Aktiivinen voimanotto kytkeytyy päälle, kun voimanoton kytkinvipu (B) on taaksepäin-asennossa.

Vaihtoehto 540 PTO RPM / 540 E voidaan valita tasauspyörästä kotelo takapäässä olevan valintavivun avulla.

Aktiivinen PTO voidaan kytkeä pois päältä vetämällä ylös erillistä PTO-kytkinvipua.

2. Maavoimansiirto

Maavoimaista voimanottoa, jonka nopeus vaihtelee vaihteen mukaan, voidaan käyttää traktorin liikkeestä riippumatta (eteenpäin, taaksepäin tai paikallaan).

Moottorin teho välittyy vaihteiston ja taka-akselin kautta voimanottoakselille.

Voimanoton vipu on eteenpäin-asennossa.

Eteenpäin-/taaksepäinvaihte kytkettynä (traktorin liike).

Itsenäisen voimanoton kytkinvipu on normaalissa kytkettynä (alas) -asennossa.

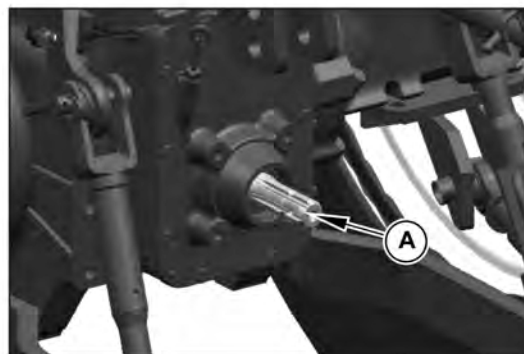
Kun traktori on paikallaan

Eteen-/taaksepäinvaihte kytkettynä, seisontajarru kytkettynä.

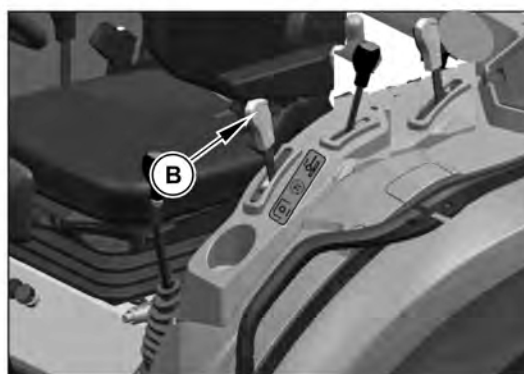
Kääntövipu on vapaa-asennossa.

Voimansiirtonavan vipu on eteenpäin-asennossa.

Maavoimansiirto voidaan kytkeä pois päältä joko vetämällä itsenäisen voimanoton kytkintä ylöspäin tai painamalla kytkinpoljinta.



ITL000162



ITL000163

Symbol	GROUND PTO	N	LIVE PTO
PTO Drive Ground / Live PTO	LIVE PTO	NETURAL	GROUND PTO
LEVER POSITION	FORWARD	CENTRE	BACKWARD

ITL000164

4. KÄYTTÖ

4.21 Voimanoton nopeuden valinta (A)

Voimanotossa on kaksi nopeutta, eli 540 ja 540E, jotka voidaan valita voimanoton nopeudenvaihtavivulla. Nopeutta on vaihdettava voimanoton ollessa kytkettynä pois päältä.

PTO- NOPEU S VALINT A	Eteen päin	KESKIMÄÄR Ä	TAKA
KÄYNNISSÄ OLEVA PTO 540 / 540E	540	NEU- TRAL	540E
Moottori RPM	1904		1646
MAAPTO	TAKA-AKSELIN KIERROSLUKU		



ITL000165

Säästö-voimanotto

540 RPM:n PTO-nopeus voidaan saavuttaa laitteille, jotka eivät vaadi maksimaalista tehoa, kuten lannoitteenlevittimille, ruiskuttimille jne., käyttämällä PTO:ta 540E RPM:n nopeudella ja hidastamalla nopeuden noin 1650 RPM:ään. PTO:n säästötilalla on useita etuja, kuten polttoaineenkulutuksen, melun ja värinän väheneminen.



Älä koskaan ylitä moottorin 1904 tai 1938 RPM:n (moottorin nimelliskierrosluvun mukaan) kierroslukua, kun käytät 540E-tilaa, jotta vältät voimansiirtojärjestelmän, kytketyn työlaitteen ja henkilöiden vahingoittumisen.

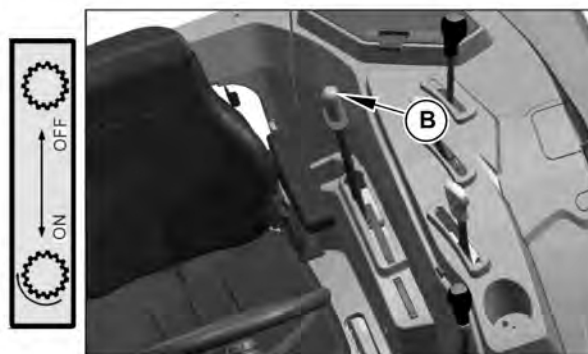
4. KÄYTTÖ

4.22 Itsenäinen voimanoton vipu (B)

Normaaliasento (eteenpäin) – voimanotto

kytketty. Vedetty taaksepäin – voimanotto

irrotettu.



ITL000166

VOIMANOTTOAKSELIN TOIMINTAKAAVIO				
VIVUN ASENTO JA PTO-VOIMANSIIRRON KIERROSLUKU				
PTO-TILA	VAIHTEN NOPEUSVIPU	PTO:n kytkentävipu	ERILLINEN KYTKINVIPU	PTO-NOPEUS
Käynnissä oleva PTO	Vapaa / Vaihde	Eteenpäin	Kytke (eteenpäin)	Eteenpäin 540 Taaksepäin 540E
	Vapaa/Vaihde	Taakse	Vapautus (normaaliasento) (taaksepäin)	Voimansiirron pysäytys
MAAPTO	Kytke	Taakse	Kytke (eteenpäin)	Takapyörän kierrosluku

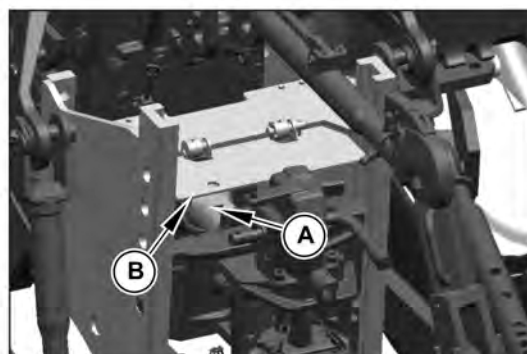


VAROITUS: Voimansiirtoakselit ja voimansiirron avulla käytettävät työlaitteet voivat olla erittäin vaarallisia. Siksi on suositeltavaa noudattaa seuraavia tärkeitä ohjeita:



VAROITUS: Käytä aina suojakilpeä, kun voimanotto on käynnissä, ja suojaa voimanoton urat voimanoton suojuksella (A), kun voimanotto ei ole käytössä.

Nämä osat suojaavat henkilöitä loukkaantumisilta ja akselin uria vaurioilta.



ITL000167

4. KÄYTTÖ



VAROITUS: Ennen kuin liität, säädät tai teet töitä voimanotolla toimivien työkonoiden parissa, kytke voimanotto pois päältä, sammuta moottori, poista avain kojelaudasta ja kytke seisontajarru päälle. Älä tee töitä nostettujen työkonoiden alla.



VAROITUS: Varmista, että kaikki voimanotolla toimivat työlaitteet on varustettu asianmukaisilla suojalaitteilla, että ne ovat hyvässä kunnossa ja että ne täyttävät lakisääteiset vaatimukset



VAROITUS: Ennen kuin käytät työlaitetta voimanoton kautta, varmista AINA, että kaikki sivulliset ovat riittävän kaukana traktorista.



VAROITUS: Kiinnitä vetotanko keskiasentoon, kun käytät traktorin voimanotolla käytettäviä työkonaita.



VAROITUS: Kun käytät voimanottoa traktorin ollessa paikallaan, varmista AINA, että vaihteisto on vapaalla ja seisontajarru on kytketty.



VAROITUS: Ennen kuin käynnistät kolmipistekiinnitykseen kytketyn voimanotolla toimivan työlaitteen, nosta työlaite täyteen korkeuteensa asennonohjauksen avulla ja tarkista, että vähintään 1/4 voimavälitykselin teleskooppiosan kokonaispituudesta on kytkettynä.

TÄRKEÄÄ: Kun käytät synkronoitua voimanottoa (PTO) ja joudut peruuttamaan kerran tai useamman kerran, muista, että voimansiirron pyörimissuunta kääntyy päinvastaiseksi. Siksi tiettyjen työkonoiden kanssa on suositeltavaa kytkeä voimanotto pois päältä peruuttaessa, jotta vältetään vakavilta vaurioilta.



VAROITUS: Käytä voimanottoa vain nopeudella 540 RPM (tai 540 ECO) sellaisten työkonoiden käyttämiseen, jotka on suunniteltu kyseisille pyörimisnopeuksille.

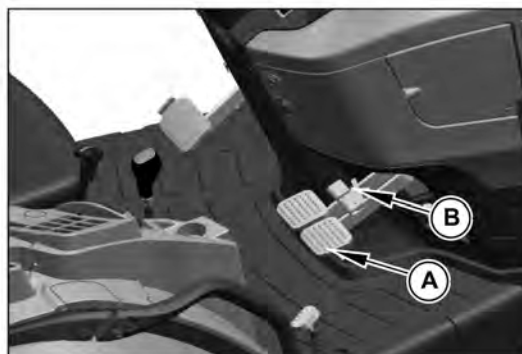


ITL000168

4. KÄYTTÖ

4.23 Käyttöjarru (A)

Pääjarruja käytetään kahdella polkimella, yksi kummallekin takapyörälle. Toisen puolen jarruttaminen helpottaa ohjausta tiukoissa käännoksissä. Lukitsemalla kaartein sisäpuolella olevan takapyörän voit käytännössä kääntää traktorin ympäri sen oman akselin ympäri. Samanaikaista jarrutusta varten normaalikäytössä ja maantieajossa lukitse molemmat polkimet yhteen jarrupolkimen lukitustapilla (B).



ITL000169



VAROITUS: Pidä jarrupolkimet aina kytkettyinä toisiinsa maantieajossa, jotta molemmat takapyörät jarruttavat samanaikaisesti. Älä koskaan käytä jarruja erikseen ajettaessa yleisillä teillä.



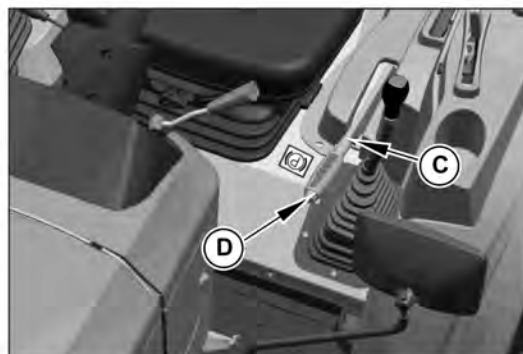
VAROITUS: Jos huomaat jarrutuksen tehon heikentyneen, selvitä syy välittömästi ja korjaa vika. Rinteissä työskenneltäessä vältä jarrujen käyttöä mahdollisimman paljon ja valitse pienempi vaihde moottorijarrutuksen hyödyntämiseksi.

4.24 Seisontajarru (C)

Seisontajarru (C) kytketään päälle seisontajarruvivulla, joka vaikuttaa jarrulevyihin mekaanisen ohjauksen avulla.

Seisontajarrun kytkeminen:

- Vedä seisontajarrun vipu ylöspäin kytkeäksesi seisontajarrun.



ITL000170

Seisontajarrun vapauttaminen:

Paina painiketta (D), työnnä seisontajarruvipua alaspäin ja vapauta painike.

4. KÄYTTÖ



VAROITUS: Kytke aina seisonajarru, kun traktoria käytetään työhön paikallaan, vaikka se olisi vain lyhyen aikaa.

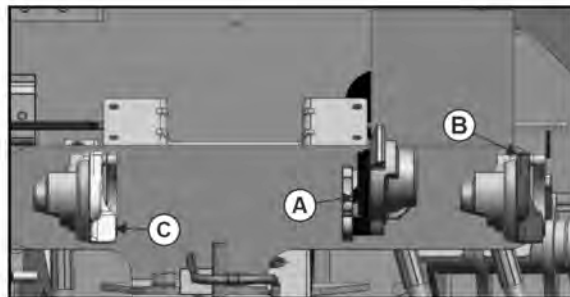
TÄRKEÄÄ: Traktorin ajaminen pysäköintijarrun ollessa osittain kytkettynä vahingoittaa vaihteiston sisäisiä osia. Varmista, että jarru on täysin vapautettu.

4.25 Kaksiputkinen perävaunun ilmapumppujarru (lisävaruste)

Ilmajarru on saatavana kaksiputkijärjestelmänä tai yhdistettynä yksi- ja kaksiputkijärjestelmänä. Yksiputkijarrulla varustetut perävaunut voidaan kytkeä liitäntään (A).

Kaksiputkijarrulla varustetut perävaunut voidaan kytkeä liitäntöihin (B) ja (C).

Varmista, että liitännät ovat puhtaat ennen paineilmaletkujen liittämistä. Sulje liitännät pölysuojuksilla aina, kun letkut irrotetaan.



ITL000171



VAROITUS: Yksilinjaista perävaunun jarrua saa käyttää vain enintään 25 km/h:n nopeudella. Ajaessasi traktorin perässä noudata lakisääteistä nopeusrajoitusta.

TÄRKEÄÄ: Älä lähde liikkeelle perävaunun ollessa kytkettynä, ellei ilmanpainemittari näytä vähintään 810 kPa (8,1 bar tai 117 PSI).

Jarrujen tarpeettoman kulumisen estämiseksi noudata seuraavia ohjeita:

- Varmista, että paineletkut on kytketty.
- Ajaessasi alamäkeä valitse sama vaihde kuin ylämäkeen ajettaessa.
- Tarkista perävaunun ilmapidätin säännöllisesti varmistaaksesi, että se toimii oikein.

A – Keltainen Palm-kytkin (yksilinjainen jarru, jos varusteena)

B – Musta Palm-kytkin (kaksiputkinen jarru, syöttö)

C – Punainen Palm-liitin (kaksiputkinen jarru)

HUOMAUTUS: Paineen menetys voi heikentää jarrun tehoa.

Käytä perävaunua valmistajan ohjeiden mukaisesti.



VAROITUS: Kun ajat perävaunulla: 1. Muista säätää perävaunun ilmapidätinjärjestelmän käsikäyttöinen jarruventtiili (jos varusteena) perävaunun kuorman painon mukaan. 2. Tyhjennä paineilmasäiliöstä vesi säännöllisesti ("Huolto – päivittäin tai tarpeen mukaan")

OPERATOR MANUAL

4. KÄYTTÖ

4.26 Perävaunun hydraulinen jarru (HTB) (lisävaruste)

Perävaunussa on hydraulinen jarruventtiili, joka on kytketty suoraan päähydraulilinjaan. Venttiili aktivoituu jarrukielen liikkeen myötä. Toisin sanoen, kun traktorin käyttöjarrua painetaan, myös hydraulinen jarruventtiili painuu, mikä saa hydrauliohjlyn virtaamaan perävaunun puolelle ja jarruttaa perävaunua.

Jos toimintaan tarvitaan säätöä, työntö-vetolankaa ja venttiilin asentoa voidaan säätää vastaavasti.



Älä koskaan ylitä 25 km/h:n (>15 mph) nopeutta ajaessasi hydraulisesti jarrutettujen perävaunujen kanssa.

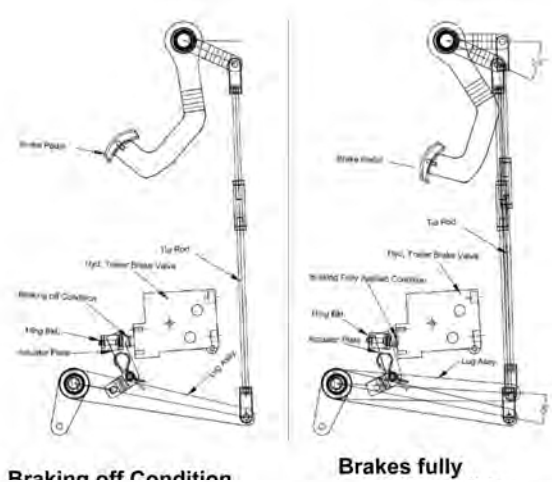
TÄRKEÄÄ: Jarrujen tarpeettoman kulumisen estämiseksi noudata seuraavia ohjeita:

- Varmista, että paineletku on kytketty.
- Valitse sama vaihe sekä alamäessä että ylämäessä ajettaessa.
- Tarkista perävaunun hydraulinen jarru säännöllisesti varmistaaksesi, että se toimii oikein.

HUOMAUTUS: Traktorin seisontajarru ei vaikuta perävaunun hydrauliseen jarruun. Käytä perävaunua valmistajan ohjeiden mukaisesti. Tämä on erityisen tärkeää käytettäessä perävaunun seisontajarrua



Korkeapaineöljy syötetään QRC-liittimen (A) kautta.



ITL000173

4. KÄYTTÖ

4.27 Tasauspyörästäön lukitus

Takapyörän tasauspyörästäö on varustettu lukituslaitteella, joka kytkeytyy päälle, kun jokin takapyörästä luistaa pito-ongelmien vuoksi. Lukitse tasauspyörästäö hidastamalla traktorin vauhtia ja painamalla kaasupoljinta pohjaan.

HUOMAUTUS: Parhaan tuloksen saavuttamiseksi kytke tasauspyörästäön lukitus päälle ennen kuin pyörät alkavat luistamaan. Älä kytke tasauspyörästäön lukitusta päälle, kun jokin pyörästä on jo luistamassa. Älä lukitse tasauspyörästäöä ilman, että olet ensin painanut kytkinpoljinta.

Tasauspyörästäön on pysyttävä lukittuna, kunnes vetävät pyörät saavat jälleen pitoa. Voit vapauttaa lukituksen nostamalla jalan polkimelta. Jos tasauspyörästäön lukitus ei vapautu, jarruta pyöriä voimakkaasti. Jarruta kyntötyön aikana sitä pyörää, joka on poissa urasta.

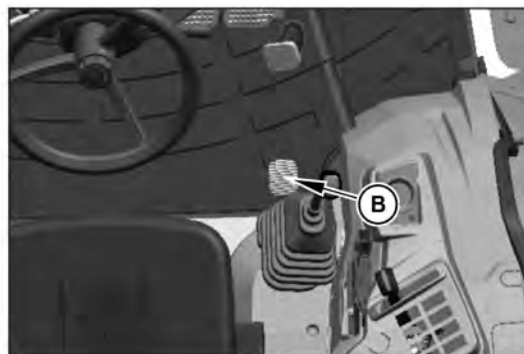
B — Tasauspyörästäön lukitus



Älä koskaan käytä tasauspyörästäön lukitusta ajaessasi traktorilla yleisillä teillä.



Älä kytke tasauspyörästäön lukitusta, kun traktorin nopeus on yli 6 km/h [3,73 mph] kaarteissa.



ITL000174



Käytä tasauspyörästäön lukituspoljinta 2–3 kertaa kerran kuukaudessa ajoneuvon ollessa paikallaan

4.28 Ajonnopeudet

Seuraavassa luettelossa esitetyt vaihteen nopeudet ovat **km/h**:na moottorin nimellisnopeudella 2000 r/min ja takarenkaiden koossa 13,6x28. Muunna km/h mailiksi kertomalla luku 0,625:llä.

	Vaihteisto	Vaihde	Nopeus (km/h)
ETUVAIHDE	Alavaihteisto	1	1,33
		2	1,97
		3	2,89
		4	3,97
	Keskikokoinen	1	3,65
		2	5,41
		3	7,93
		4	10,90
	Korkea	1	10,02
		2	14,84
		3	21,76
		4	29,90

4. KÄYTTÖ

	Valikoima	Vaihde	Nopeus (km/h)
PERUUTUSVAIHDE	Alavaihteisto	1	1,2
		2	1,78
		3	2,61
		4	3,59
	Keskikokoinen	1	3,29
		2	4,88
		3	7,15
		4	9,84
	Korkea	1	9,04
		2	13,40
		3	19,64
		4	26,99

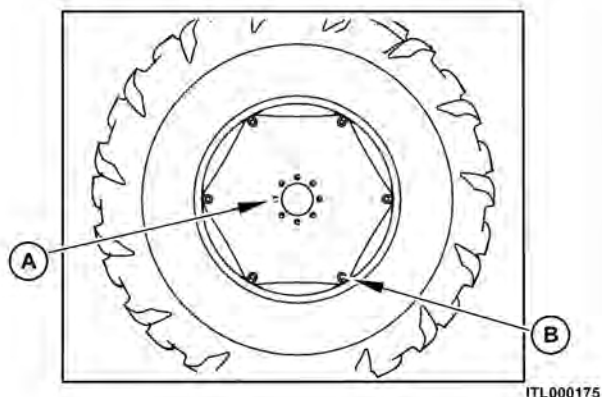
Huomautus: Yllä mainitut nopeudet voivat vaihdella ± 5 % renkaan paineen ja kuormitusolosuhteiden mukaan.

4.29 Takapyörän raidevälin säätö

Takapyörän raideväliä voidaan säätää muuttamalla vanteen kiinnityskohtien tai keskilevyjen asentoa alla olevan taulukon mukaisesti.

Kiristä vanteen levyyn kiinnittävät mutterit ja pultit 250 Nm:n vääntömomenttiin ja levyn pyörän napaan kiinnittävät mutterit ja pultit (B) 280 Nm:n vääntömomenttiin. Tarkista aina rengaspaine.

Raidevälejä voidaan säätää tietyillä rengastyypeillä

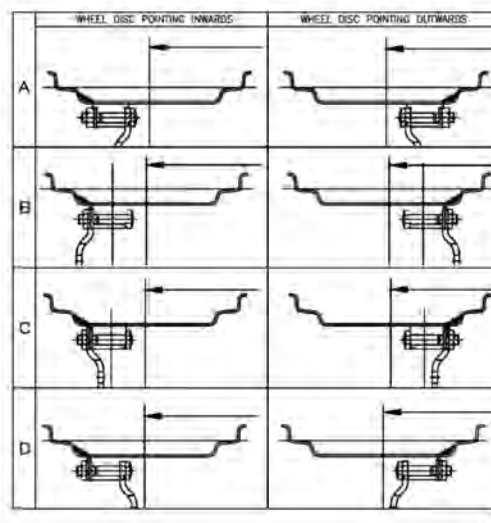


VAROITUS: Kun traktoria nostetaan tunkilla, varmista, että sen paino jakautuu oikein, ja kiinnitä pyörät tukevasti maahan. Kiristä kaikki mutterit ja pultit vaadittuun vääntömomenttiin.



VAROITUS: Takapyörät ovat erittäin painavia. Käytä aina nosturia tai muuta sopivaa nostolaitetta pyörien käsittelyyn, asennukseen ja irrottamiseen.

Takaraiteiden levyjen suuntaus:



4. KÄYTTÖ

4.30 Pyörät ja renkaat

Tarkista säännöllisesti, että etu- ja takapyörien mutterit ovat kunnolla kiristettyjä.

Renkaiden ilmanpaine on tarkistettava ja säädettävä ennen traktorin käyttöä.

HUOMAUTUS: Käyttäjän on säädettävä paine myöhemmin rengasvalmistajien taulukoissa annettujen arvojen ja traktorin ennakoidun käyttötarkoituksen mukaisesti.

Noudattamalla huolellisesti näitä yksinkertaisia sääntöjä varmistat renkaillesi mahdollisimman pitkän käyttöiän.

Jos huomaat renkaan kulutuspinnassa tai sivuseinissä viiltoja, vie ne välittömästi vulkanoitavaksi, jotta vältät renkaiden vaurioitumisen edelleen.

Aja hitaasti teillä, jos renkaiden ilmanpaine on alennettu pehmeän maan ajamista varten.

HUOMAUTUS: Jos traktoria ei aiota käyttää pitkään aikaan, tue se korotetuille tukipaloille, jotta renkaisiin kohdistuva kuormitus poistuu.

HUOMAUTUS: Vältä traktorin pysäköimistä öljyllä tai dieselpolttoaineella peitetyille lattioille. Vältä myös traktorin pysäköimistä paikkoihin, joissa renkaat ovat jatkuvasti alltiina suoralle auringonvalolle, etenkin jos traktoria ei aiota käyttää jonkin aikaa.



VAROITUS: Kun traktoria nostetaan tunkilla, on huolehdittava siitä, että sen paino jakautuu oikein, ja pyörät on kiinnitettävä tukevasti maahan. Kiristä kaikki mutterit ja pultit vaadittuun vääntömomenttiin.



VAROITUS: Käytä aina nosturia tai muuta sopivaa nostolaitetta pyörien käsittelyyn, asennukseen ja irrottamiseen.

RENKAIDEN KOKO JA SUOSITELTU ILMANPAIN E KÄYTTÖTARKOITUKSEN MUKAAN

RENKAIDEN TEKNISE TIEDOT			Kantavuus / rengas (kg)	SUOSITELTU ILMANPAIN E (PSI)	
				PELTOKÄYTTÖ ÖN	KULJETUSKÄYTT ÖÖN
ETURENKAAT	VINORENKA AT	9,50x20	1040 kg @ 250 kPa	24 ~ 26	28
ETURENKAAT	VINORENKA AT	13,6 x 28	1700 kg @ 160 kPa	14	20

Huomautus: Kenttöolosuhteissa rengaspaine voi vaihdella taka-akselin kuormituksen mukaan.

4. KÄYTTÖ

4.31 Etuakselin painottaminen

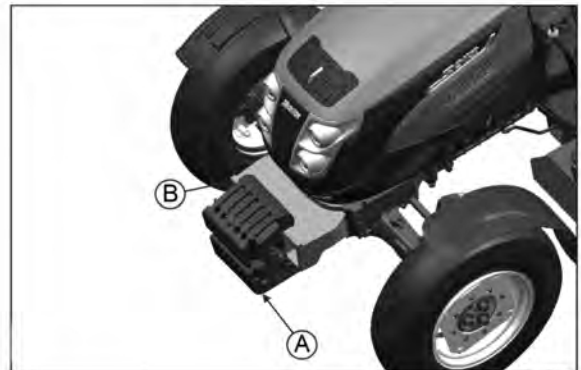
Jos nostimeen on kiinnitetty raskas työkone, joka saattaa horjuttaa traktorin vakautta, etuosaan voidaan lisätä valurautalevyjä niiden painon tasapainottamiseksi.

Levyissä on kahvat, jotta ne on helpompi asentaa ja irrottaa.

Ne tulee asettaa tukipalkille ja kiinnittää niille tarkoitettujen tankojen avulla.

TÄRKEÄÄ:

- Älä painota traktoria yli sen nimelliskantavuuden.
- Kun traktoria käytetään kevyeen työhön, kuljetukseen ja maantiehinauksiin, poista painolasti, jotta vältetään tarpeeton rasitus mekaanisille osille.
- Puolikiinnitettyjen ja täysikiinnitettyjen työkonoiden kanssa (jotka väistämättä lisäävät traktorin taka-akselin kuormitusta) painolastia saa käyttää vain, kun se on ehdottoman välttämätöntä. Pitoa ei kannata lisätä tehokkaan työn kannalta välttämättömän tason yli, sillä se lyhentää renkaiden käyttöikää.
- Tarkista huolellisesti renkaiden ilmanpaine, sillä se pidentää renkaiden käyttöikää ja varmistaa tasaisemman kulumisen säännöllisessä käytössä.



ITL000177

Valurautapaino (A)	Valurautablokki (B)
*Painolastina voidaan käyttää enintään kuusi kappaletta, joista kukin painaa 32 kg	Valurautablokki, 72 kg

Mitä pehmeämpi maaperä on, sitä alhaisemmalle rengaspaine on säädettävä, kun taas maaperän tiivistyessä rengaspaine on nostettava.

VAROITUS: Painolastin manuaalinen nostaminen on potentiaalisesti vaarallista.

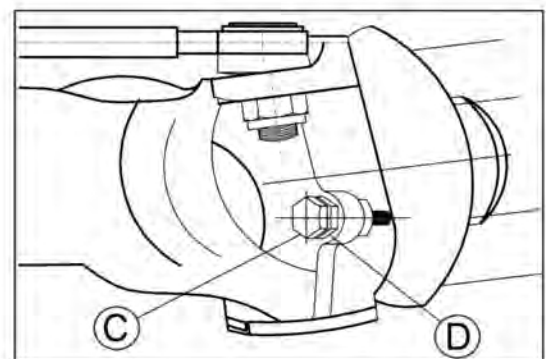
*Huomautus: Painolastit eivät kuulu traktorin vakiovarustukseen.

4.32 Nelivetoisen akselin suurimman kääntökulman säätäminen

Nelivetoisen etuakselin suurinta kääntökulmaa voidaan muuttaa asennettujen renkaiden tyypin ja traktorin käyttötavan mukaan.

Kulmaa muutetaan säätämällä akselin päävälityksessä olevaa pysäytysruuvia (C) ja lukitusmutteria (D).

Tämä säätö on erittäin hyödyllinen käytettäessä pienintä raideväliä, sillä se estää pyöriä osumasta moottorin koteloon.



ITL000178

4. KÄYTTÖ

4.33 Takapyörrien painottaminen vedellä

Lisää painoa takapyörille tarvittaessa pitoa tai vakautta parantaaksesi. Takapainon määrä on poistettava, kun sitä ei tarvita.

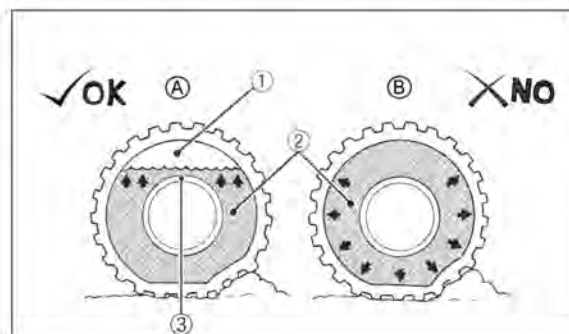
Painoa tulisi lisätä traktoriin nestemäisen painolastin, takapainon tai näiden yhdistelmän muodossa.

Nestemäinen painolasti takarenkaissa

Vesi ja kalsiumkloridiliuos ovat turvallisia ja taloudellisia painolastivaihtoehtoja. Oikein käytettynä ne eivät vahingoita renkaita, sisäkumeja tai vanteita. Kalsiumkloridin lisäämistä suositellaan estämään veden jäätymistä. Renkaiden painottaminen tällä menetelmällä on renkaiden valmistajien täysin hyväksymä. Kysy tästä palvelusta renkaiden jälleenmyyjältäsi.

Kuinka lisätä painolastia (nestemäistä)

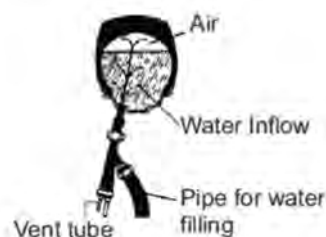
- Nosta takapyörät tunkilla ylös.
- Kierrä pyörän venttiiliä ylöspäin, irrota venttiili ja anna ilman poistua renkaasta.
- Aloita veden täyttäminen erityisen sovittimen avulla.
- Täyttöletkun suutin tulee olla kello 12:n asennossa.
- Irrota vesiletku tai erityinen sovitin, kun letku on täyttynyt vedellä.
- Käännä rengasta niin, että letkun suutin on 11-kelloasennossa, ja irrota venttiili. Anna ylimääräisen veden valua pois, kunnes se lakkaa virtaamasta.
- Käännä rengas 12-kelloasentoon.
- Aseta ilmantäyttöventtiili letkun suuttimeen.
- Täytä ilmaa normaalipaineeseen asti.
Nyrkkisääntö: 75 % vettä kello 11:n asennossa, 25 % ilmaa.



(1) Ilma (A) oikein – 75 % ilmaa puristuu kuin tyyny

(2) Vesi (B) väärin – 100 % vettä ei voi puristua kokoon

(3) Venttiilin varsi



4. KÄYTTÖ

Takapyörien painotus valurautapainoilla (valinnainen)

Takarenkaaseen asennetaan ylimääräisiä valurautapainoja ennen painolastin lisäämistä. Varmista jälleenmyyjältä, tarvitaanko niitä vai ei.



Asennuksen ja irrottamisen yhteydessä noudata seuraavia ohjeita:

- Pultin kierteiden vaurioituminen.
- Kädet ja lähellä olevien henkilöiden turvallisuus.



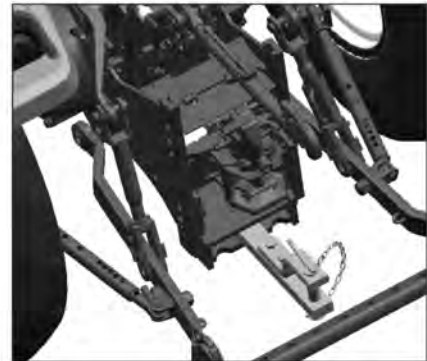
ITL000181

Alemmat niveltangot

Alemmat niveltangot, joissa on luokan 2 kiinteät pallopäät Oikean ja vasemman puolen pystysuuntaisten nostotankojen säätäminen.

Kahden pystysuuntaisen nostotangon kulmaa voidaan säätää säätövarsien avulla työkalujen sivuttaiskulman muuttamiseksi.

Jälkimmäistä asentoa on käytettävä: työkaluissa, jotka vaativat tiettyä liikkumavaraa (kultivaattorit, kaivinkoneet, äestöt, aurat).



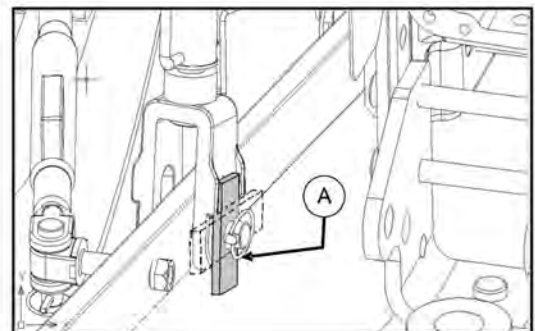
ITL000182



VAROITUS: Ole AINA erittäin varovainen, kun säädät tai käytät kolmipisteliitintä.

4.34 Työkalujen kiinnittäminen

1. Laske kolmipistekiinnitys alas.
2. Säädä sivuvakaajaa niin, että alavarsien liike on vapaa.
3. Aja traktori peruutusvaihteella työkalun luo.
4. Nosta kolmipistekiinnitystä, kunnes alavarsien koukut kiinnittyvät työkalun poikkipalkin pallopäihin, ja kiinnitä ne turvaklipseillä.
5. Säädä vakauttajia niin, että työlaitteelle jää sopiva sivuttaisliike.
6. Kytke työkone ja säädä ylävarsi.



ITL000183

4. KÄYTTÖ

4.35 Työkalujen irrottaminen

1. Laske työkone maahan.
2. Säädä tukijalat niin, että alavarsille jää riittävästi liikkumavaraa.
3. Poista turvaklipit ja irrota työkalun poikkipalkki alavarsien koukuista.

Seuraavassa on tärkeitä varoituksia kolmipistekiinnityksellä käytettävien työlaitteiden käytöstä ja säätämisestä.

Käytä kellutusasennon säätöä pystysuunnassa, jos perätyyppisille työkaluille tarvitaan tiettyä liikkumavaraa. Käytä vaakasuuntaista säätöä alavarsien lukitsemiseen ja riittävän tuntuman varmistamiseen. Käytä kellutustilaa myös työkaluja kiinnitettäessä, jotta kiinnittäminen sujuu helposti.



VAROITUS: Sammuta AINA moottori ennen kuin yrität säätää kolmipistekiinnitystä tai mihin tahansa siihen kiinnitettyä työkalua.



VAROITUS : AINA valitse asento ohjaus tila kun kuljetat kiinnitettyjä työkoneita kolmipistekiinnityksessä. Lukitse työlaite kuljetusasentoon.



VAROITUS: Ennen traktorista poistumista laske aina maahan kaikki kolmipistekiinnitykseen kiinnitettyt työlaitteet.



VAROITUS: Älä koskaan työskentele työkalun alla, jota kannattelee ainoastaan hydraulinen nostolaite ja kolmipistekiinnitys. Tukea työkalu turvallisuuden vuoksi ja sammuta traktorin moottori.



VAROITUS: Pysy poissa kolmipistekiinnityksen läheisyydestä, kun kiinnität tai irrotat työkoneita.

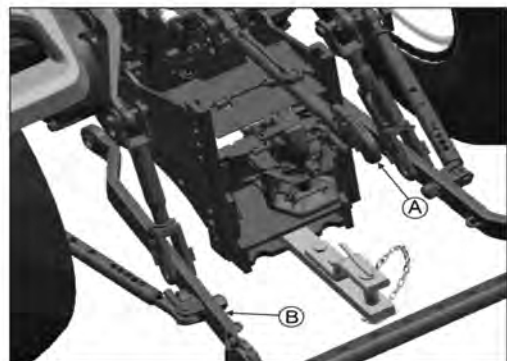
HUOMAUTUS: Kolmipistekiinnityksen suurin nostokapasiteetti on 2500 kg (vakio) / 3000 kg (lisävaruste).

HUOMAUTUS: Vetotangon suurin sallittu pystysuora kuormitus on 2039 kg ja kiinnityskoukun 2039 kg.

4.36 Pikakiinnitteinen kolmipistekiinnitys ja Clevis-kiinnike (lisävaruste)

Kolmipistekiinnitysalue:

- Työkone voidaan kiinnittää nopeasti ja helposti pikakiinnitteisen kolmipistekiinnityksen avulla.
- Alavarsissa (B) on Cat-II-luokan raskaaseen käyttöön tarkoitettu itselukittuva malli.
- Ylävarsissa (A) on Cat-II-luokan raskaaseen käyttöön tarko



ITL000184

4. KÄYTTÖ

KytKentäalue:

- Kääntävä perävaunun vetokoukku (haara) tikkaatyypinen, puoliautomaattinen / automaattinen.
- Kääntävä vetotanko, jossa on tappi.
- Kääntävä vetotanko, tikkaatyypinen.



VAROITUS: Pysy poissa kolmipistekiinnityksen alueelta työlaitteiden kiinnittämisen ja irrottamisen aikana.

4.37 Pikaliittimet (koukkutyypiset) vetolinkit

Nämä vetolinkit on tarkoitettu luokan II työkoneiden vetopalloille.

TÄRKEÄÄ: Palloiden on oltava oikean kokoisia

KytKinkoukkujen käyttö

KytKimiä käytetään vivun (A) avulla, jota voidaan käyttää joko käsin tai ohjauskaapelilla.

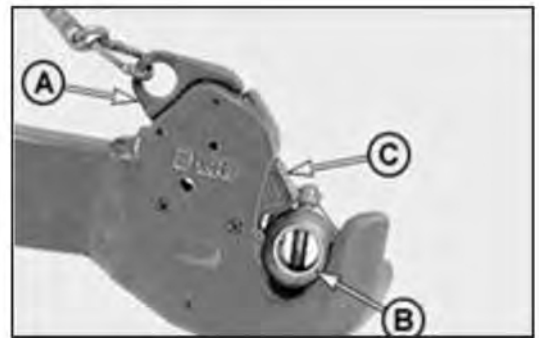
TÄRKEÄÄ: Varmista, että kytKentäkoukut ovat lukittuina:

Vivun on oltava kosketuksessa kytKentäkoukkuun, pallossa ei saa olla havaittavaa välystä ja tappi on oltava pallon sisällä.

Jos kytKinkoukuissa on ohjauskaapeli, kiinnitä huomiota kaapelin reititykseen sen jälkeen, kun työkone on kiinnitetty. Jos kaapeli roikkuu liikaa tai takertuu aluskasvillisuuteen tai oksiin, koukut voivat avautua vahingossa.

HUOMAUTUS: KytKentäkoukut voidaan lukita "auki"-asentoon.

Sulje kytKinkoukku uudelleen vetämällä vipu ensin ylöspäin vinosti.



ITL000185

A

B – Pallo

C – Tappi

4. KÄYTTÖ

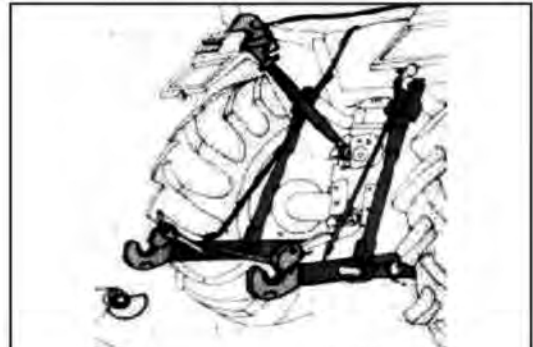
Nostolaitteen pikakiinnitysjärjestelmä

Vaihe A:

Kohdista traktori karkeasti kiinnitettävän laitteen kanssa.

Säädä alempien nostovarren ja sivuvakaajien etäisyyttä liitettävän lisälaitteen leveyden mukaan.

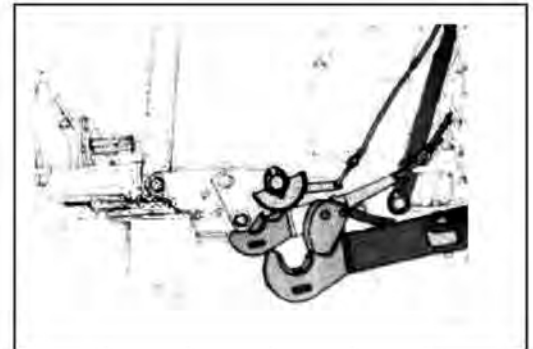
Laske alimmat kiinnityskoukut laitteen liitinten alle ja tuo niitä lähemmäksi, kunnes koukut ovat tappien alla.



Vaihe B:

Nosta alempia nostovarsia, kunnes kaksi tappia kytkeytyy automaattisesti toisiinsa.

Liittämistä helpottavat kartiomaiset profiilit tai kartiomaiset pallot, jotka on yleensä asennettu laitteen tappeihin.



ITL000187

Vaihe C:

Säädä ylemmän nivelen pituutta niin, että koukku sijoittuu laitteen tapin päälle.

Laske ylävarsi alas, kunnes koukku kiinnittyy automaattisesti laitteen tappiin.

Tarkista vielä kerran, että tartuntakoukut ovat kunnolla lukittuneet.



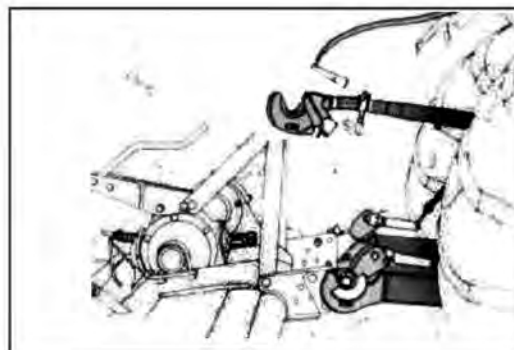
ITL000188

4. KÄYTTÖ

Vaihe D:

Liitä ja yhdistä akselit.

Laite on nyt kiinnitetty tukevasti ja käyttövalmis.



ITL000189

Vaihe E:

Kun työ on valmis, irrota laite laskemalla se maahan, irrota ylävarsin koukku ohjauskahvalla ja kiinnitä ylävarsi traktorin asianmukaiseen kiinnikkeeseen. Laite on nyt kiinnitetty tukevasti ja valmis käytettäväksi.

Irrota kaksi alemmaa niveltä ohjauskaapelin avulla ja laske sitten alin nostovarsi alas.

Sammuta voimanotto (jos se on käytössä) ja irrota mahdolliset nivelakselit.



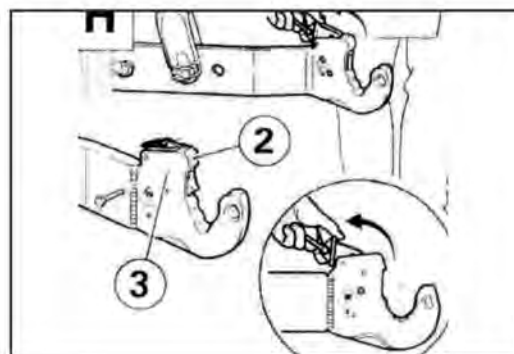
ITL000190

Vaihe F:

Erityisen poikkeavissa käyttöolosuhteissa estä alahakien tahaton avautuminen.

Tätä varten sulje koukun lukitus työntämällä pultti turvaaukkoon ja kiinnittämällä se mutterilla.

Lukitse kiristysholkki.



ITL000191

4. KÄYTTÖ

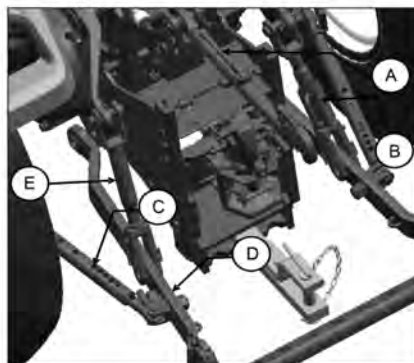
4.38 Kolmipistekiinnitys

Nämä traktorit on varustettu luokan 2 kolmipistekiinnityksellä, jossa on kiinteät pallopäät. Traktorin oikean toiminnan varmistamiseksi tarkista, että kunkin työlaitteen mitat ja paino vastaavat kolmipistekiinnityksen ja nostolaitteen teknisiä tietoja.

Kolmipistekiinnityksen osat

Vakiomallinen kolmipistekiinnitys, jossa on kiinteät pallopäät.

- A. Säädä ylävarsi
- B. Oikeanpuoleinen säädettävä nostotanko
- C. Sivuttaisvakaimet
- D. Alemmat varret
- E. Vasen pystysuora nostotanko



ITL000192

Säädettävä ylävarsi

1. Säädettävää ylävartta tukee kiinnike, jossa on kolme kiinnitysreikää. Oikean reiän valinta riippuu työkalun korkeudesta.
2. Sääda ylävivun pituutta, jotta voit muuttaa työkalun kiinnityskulmaa suhteessa maahan.

3. Lyhennä ylävartta, jos haluat suurentaa kiinnityskulmaa.

4. Pidennä sitä, jos haluat pienentää kiinnityskulmaa.

Säädettävä oikeanpuoleinen nostotanko tai tasausvarsi

Oikeanpuoleista nostotankoa voidaan säätää mekaanisesti tai hydraulisesti nostotarpeen mukaan, jotta alavarsit ovat vaakasuorassa ja linjassa keskenään.

Tämä riippuu käytettävän työkalun tyypistä ja suoritettavasta työstä.

Mekaaninen säätö

Lyhennä oikeanpuoleista pystysuoraa nostotankoa kääntämällä sitä myötäpäivään. Pidennä oikeanpuoleista pystysuoraa nostotankoa kääntämällä sitä vastapäivään.

Sivuttaisvakauttajat voidaan säätää vähentämään alavarsien sivuttaisliikettä, jos kyseessä on kolmipistekiinnitys.

- Aurojen, kiekkoäesien jne. kanssa vakauttajat voidaan säätää sallimaan yli 5 tai 6 cm:n (2"-2,4") heilahdus.
- Tienhöylien, telojen, reikäkoneiden, rikkaruohojen poistajien jne. kanssa säädä vakauttajia rajoittamaan alavarsien sivuttaisliikettä.
- Kuljetettaessa kolmipistekiinnitykseen kiinnitettyjä työkoneita sivuttaisliike on eliminoitava kiristämällä vakauttajia.

4. KÄYTTÖ

Vakaajien säätäminen:

- Kierrä myötäpäivään, jotta sivuttaisliike kasvaa.
- Käännä vastapäivään, jos haluat vähentää heilumista.

HUOMAUTUS – Kun työkonetta nostetaan maantiekuljetusasentoon, kolmipistekiinnityksen sivuttaisheilunta on vähennettävä.

4.39 Hydrauliohjauksen toiminta

Voimannostimen ohjausvipuja käytetään seuraavien asetusten määrittämiseen:

- Asennon säätö (A)
- Vetovoiman säätö (B)
- Yhdistetty säätö (asennon ja vetovoiman yhdistelmä)

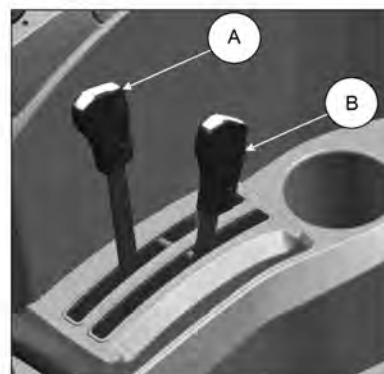
Asennon säätö

Asennon säätöä käytetään nostamaan, pitämään ylhäällä ja laskemaan kolmipistekiinnitystä kiinnitettyjen työkoneteiden, kuten kiinnitetyn kiekkoakkeen, kylvökoneen, rotaattorin, kiekkoauran jne., jotka toimivat maanpinnan yläpuolella, maanmuokkaus- ja peltotöiden aikana. Kun työkonetta korkeus on asetettu, asennon säätövipu pitää sen paikallaan. Käytä aina asennon säätövipua työkonetta kuljetuksessa. Erityisen asennon säilyttämiseen on yksi säädettävä lukitusnappi.

Vetovoiman säätö

Automaattinen vetovoiman säätö on suunniteltu reagoimaan tilanteisiin, joissa kiinnitetyt vetotyyppiset työkalut, kuten kultivaattori, aura ja käännettävä aura jne., kohtaavat äkillistä vastusta pellolla työskennellessään. Pidä sekä asento- että vetovoimavipu (2) alimmassa asennossa (työkalu maata vasten) ja siirrä sitten vetovoimavipua (1) ylöspäin asteikolla. Kun työkalu alkaa nousta, siirrä vipua muutama millimetri takaisin.

Estää: moottorin ylikuormituksen, työkoneteiden rikkoutumisen, kytkimen luistamisen, renkaiden luistamisen ja liiallisen polttoaineenkulutuksen.



ITL000193

Yhdistetty ohjaus

Asennon säätövipun ja vetovoiman säätövipun samanaikaista käyttöä kutsutaan yhdistelmä säätöksi. Jos maaperä ei ole tasainen ja siinä on pehmeitä kohtia, joissa työkalu voi uppoaa liian syvälle, käytetään yhdistelmä säätöä, koska tällaisessa tilanteessa vetovoiman säätö ei toimi kunnolla. Noudata samaa menettelytapaa kuin vetovoiman säätöä käytettäessä ja vedä uraa pellon poikki; kun maaperä muuttuu hiekkaiseksi, työkalulla on taipumus uppoaa syvälle. Tällöin siirrä asennon säätövipua taaksepäin työskentelysyvyyden rajoittamiseksi. Aseta asennon säätövipu nyt tähän asentoon.

4. KÄYTTÖ

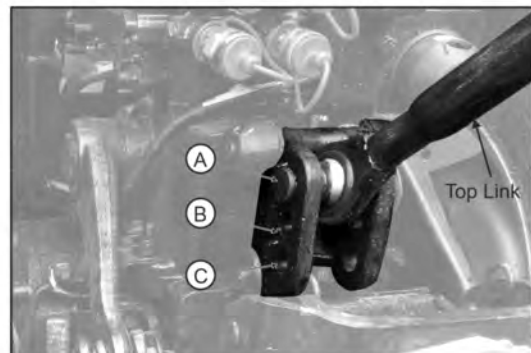
4.40 Ylävarsikiinnitys keinuvarteen

Rocker-kiinnikkeessä on kolme reikää työkalun kiinnittämistä ja sen kallistuksen säätämistä varten. Sen avulla voidaan myös säätää vetovoiman säätöjärjestelmän herkkyyttä. Herkkyys tulisi valita maaperän olosuhteiden mukaan.

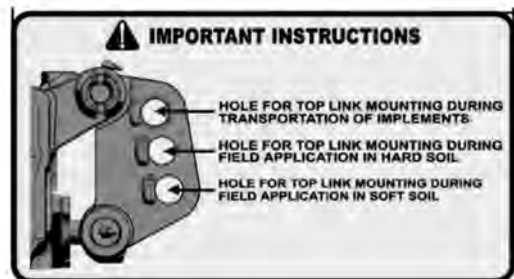
A	Yläreikä	Kuljetusta varten
B	Keskimmäinen reikä	Kovalle maaperälle
C	Alempi reikä	Pehmeälle maaperälle



VAROITUS: Älä koskaan hinata, kun ylävarsi on kiinnitetty hydraulisen nostolaitteen kääntyvään tukeen.



ITL000194

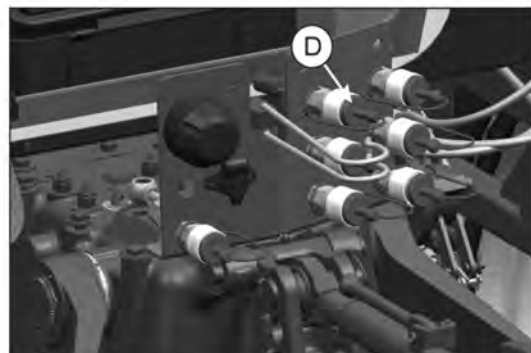


ITL000195

4.41 Apupiiri (2DA/3DA)

VAROITUS: Älä koskaan irrota työkoneita ennen kuin olet poistanut QRC:t

1. Poista pölysuojukset letkun päistä.
2. Vedä pölytulpat (D) liittimistä.
3. Varmista, että letkun pää ja liittimen liitäntäpaikat ovat puhtaat.
4. Tarkista letkut ja selvitä, mikä niistä on sylinterin ulosajoon tarkoitettu. Tämä letku on kytkettävä liittimeen, jotta sylinteri voi liikkua ulos, kun DCV-vipuja liikutetaan taaksepäin tai sisäänpäin.
5. Liitä kukin letku työntämällä letkun pää tiukasti liittimen pistorasiaan. Vedä letkusta kevyesti varmistaaksesi, että liitos on kunnolla kiinni.



ITL000196

6. Käytä vipuja vastaavien DCV-venttiilien ohjaamiseen.



Hydrauliikkaletkut voivat vioittua fyysisen vaurion, taittumisen, ikääntymisen tai altistumisen vuoksi. Tarkista letkut säännöllisesti. Vaihda vaurioituneet letkut.

4. KÄYTTÖ

4.42 Turvarakenne (ROPS)

Traktori on varustettu ROPS-turvarakenteella (kaatumissuojarakenne), joka on asennettu kuljettajan istuimen taakse ja hyväksytty nykyisten OECD- ja EEC-standardien mukaisesti. Turvarakenne koostuu kahdesta osasta, ylä- ja alaosasta, jotka on kiinnitetty toisiinsa pulteilla.

Traktoria saa käyttää vain silloin, kun suojarakenne on pystyasennossa



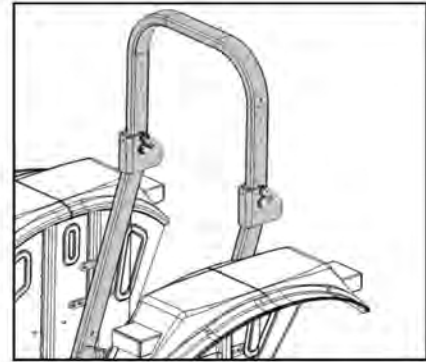
VAROITUS: Traktori voi kaatua, jos sitä käytetään väärin. Suojaus on taattu vain, kun suojarakenne on alkuperäisessä pystyasennossa ja kiinnityspultit on kiristetty asennusohjeiden mukaisesti.



VAROITUS: On ehdottomasti kiellettyä kiinnittää hinausketjuja tai -köysiä turvakehykseen, sillä traktorin voi nostaa vain traktorin mukana toimitetulla asianmukaisella laitteella.

Turvavyö voidaan asentaa käytössä olevien maiden voimassa olevien lakien mukaisesti. Käytä aina turvavöitä, kun suojarakenne on pystyasennossa. Älä koskaan käytä turvavöitä, kun suojarakenne on laskettu alas.

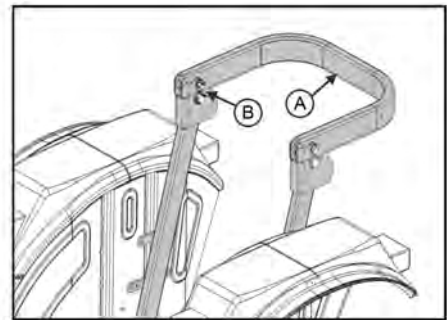
Jos traktorin on kuljettava matalien paikkojen läpi tai se on pysäköitävä sinne huoltotarkoituksessa ja suojarakenteen yläosa on taitettava kulmaan, muista, että tässä asennossa traktorinkuljettajalle ei ole riittävää suojaa ja että hän voi altistua vakaville vammoille. Muista, että matalissa paikoissa käytön jälkeen on ehdottomasti asetettava suojarakenne takaisin pystyasentoon ennen työn jatkamista.



ITL000197



VAROITUS: Vältä loukkaantumisia! Varmista, että kaikki osat on asennettu oikein.



ITL000198

Suojarakenteen löystymisen välttämiseksi on huomioitava, että suojarakenteen tarjoama suoja heikkenee, jos se vaurioituu, kuten kaatumisonnettomuudessa, tai jos sitä muutetaan millään tavalla hitsaamalla, taivuttamalla, poraamalla tai leikkaamalla. Vaurioitunut suojarakenne on vaihdettava, sitä ei saa käyttää uudelleen. Pidä suojarakenteen yläosa aina ylhäällä traktoria käytettäessä. Jos traktoria käytetään suojarakenteen ollessa taitettuna alas (esim. matalaan rakennukseen ajamiseksi), aja äärimmäisen varovasti ja ÄLÄ käytä turvavyötä.

Käännä turvarakenne takaisin ylös heti, kun traktoria käytetään normaaleissa olosuhteissa.

4. KÄYTTÖ

Noudata seuraavaa menettelyä, jos suojarakenteen taittaminen alas on välttämätöntä:

- Irrota tapit / pultit (B) ja niihin kuuluvat mutterit.
- Käännä suojarakennetta (A) taaksepäin, kunnes se lukittuu pysäyttimeen.
- Asenna kiinnitystapit / pultit (B) ja niihin kuuluvat mutterit kuvan mukaisesti.
- Ennen kuin käytät traktoria uudelleen millään tavalla, aseta suojarakenne (A) takaisin pystyasentoon suorittamalla edellä kuvattu toimenpide päinvastaisessa järjestyksessä. Asenna kiinnitystapit.

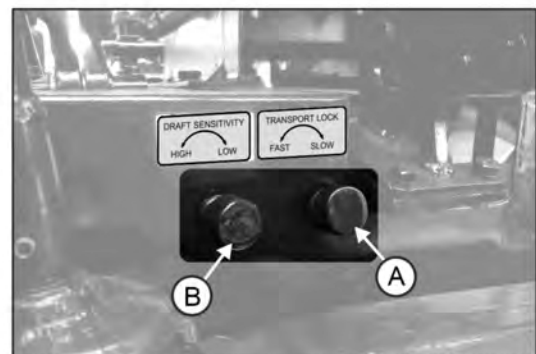
4.43 Hydrauliventtiilin säätö

Käytä nuppia (A) työlaitteen lukitsemiseen kuljetuksen aikana tai työlaitteen noston ja laskun nopeuden säätämiseen. Kierrä myötäpäivään lukitaksesi sen.

Käytä säätönuppia (B) työkalun vetovoiman tunnistuksen säätämiseen. Käytä tätä vain, jos tunnistusta ei tapahdu tai jos havaitaan heilahtelua.



Vaste venttiili pitäisi aina olla suljettuna työkalun kuljetuksen aikana.



ITL000199

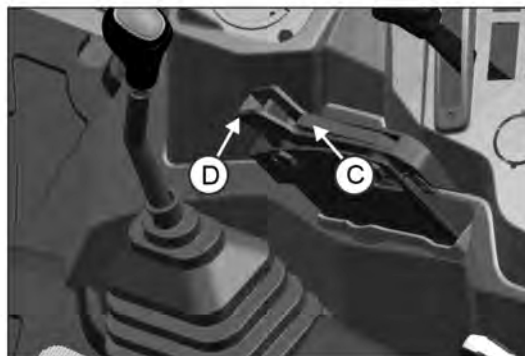
4. KÄYTTÖ

4.44 Auto Lift

Auto Lift -kytkin sijaitsee oikealla lokasuojalla, jotta kuljettaja pääsee siihen helposti käsiksi. Sopii parhaiten tilanteisiin, joissa hydraulisen nostolaitteen välitön nostaminen ja laskeminen on tarpeen ilman, että nostolaitteen alkuperäistä asentoa muutetaan vipuilla.

Automaattinen nosto

- Työkalun nostaminen yläasentoon ilman vipujen käyttöä.
- Työkalun nostaminen ja laskeminen yhdellä painalluksella.
- Kytkimen painaminen laskee nostolaitteen. Pidä tätä vipua painettuna nostolaitteen normaalin toiminnan varmistamiseksi.
- Kytkimen vapauttaminen nostaa nostimen yläasentoon.



ITL000200

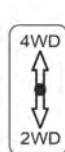
4.45 Neliveto (4WD)

Siirrä 2WD/4WD-vipua (E) taaksepäin kytkeäksesi nelivedon käyttöön. Toista liike päinvastaisessa järjestyksessä kytkeäksesi nelivedon pois käytöstä. Kojelaudan merkkivalo syttyy nelivedon kytkettyessä osoittamaan nelivetotilaa.

Etuvetojärjestelmän tarkoituksena on parantaa pitoa epätasaisella maalla, mudassa ja liukkailla pinnoilla. Molemmat toimenpiteet voidaan suorittaa traktorin ajaessa suorassa linjassa ja ilman kuormitusta.

HUOMAUTUS: Käytä nelivetoa (4WD) vain, kun se on ehdottomasti välttämätöntä. Vältä nelivedon käyttöä, kun suurinta pitoa ei tarvita, esim.

esim. kovalla maalla, teillä jne. Käytä aina nelivetoa, kun pysäköit rinteeseen perävaunun ollessa kytkettynä.



ITL000201



Älä koskaan käytä nelivetoa, kun ajonopeus on yli 15 km/h tai ajetaan alamäkeä. Käytä nelivetoa aina, kun tarvitaan suurta pitoa.

4. KÄYTTÖ

4.46 Traktorin kuljetus

Traktorin hinaus

Jos joudut hinata tai työntämään traktoria lyhyen matkan, muista, että ohjaustehostin mahdollistaa ajon ja ohjauksen lyhyen matkan ajan moottorin ollessa sammutettuna. Noudata seuraavia sääntöjä

Varmista, että seuraavat hallintalaitteet ovat vapaa-asennossa:

- Vaihdevipu
- Vaihteiston valintavipu
- Vapauta seisontajarru
- Varmista, että voimanoton vipu (mekaaninen versio) on irrotetussa asennossa.
- Jarrupolkimet
- Hinaa tai työnnä traktoria kohtuullisella nopeudella.
- Käytä traktorin vetämiseen vain jäykkää vetotankoa ja turvaketjuja, sillä ohjaus ja jarrut voivat pettää, kun traktorin moottori ei ole käynnissä.

Traktorin kuljetus

Traktori on kuljetettava sopivalla ajoneuvolla. Kytke seisontajarru.

Kiinnitä traktori tukevasti kuljetusajoneuvoon sopivilla ketjuilla tai hihnoilla. Käytä vetotankoa tai sen tukia traktorin takakiinnityspisteinä.



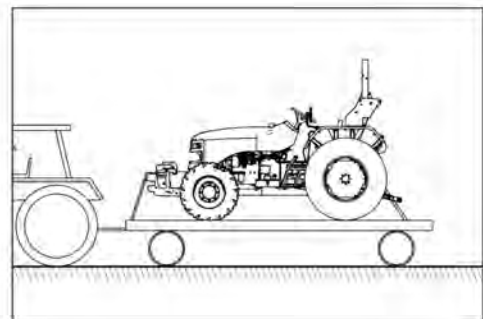
Älä koskaan kiinnitä tai yhdistä ketjuja traktorin osien ympärille, sillä ne voivat vaurioitua ketjujen itsensä tai liiallisten kuormien vuoksi.



ITL000202



VAROITUS: Varmista, että jarruttamattoman hinattavan ajoneuvon paino ei koskaan ylitä sitä konetta, joka hinataa ajoneuvoa. Pysähtymismatka kasvaa nopeuden kasvaessa ja hinattavan kuorman painon kasvaessa, erityisesti mäissä ja rinteissä.



ITL000204

4. KÄYTTÖ

4.47 Etukuormaan kiinnityskohdat

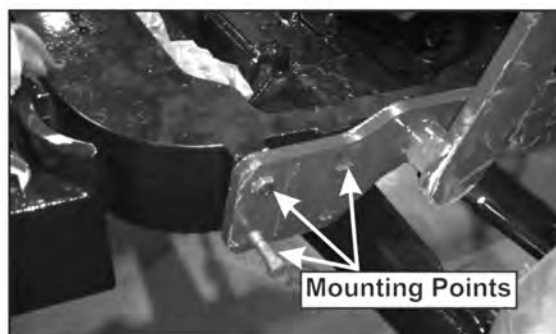
Etukuormaan kiinnikkeet on asennettava kuvan mukaisesti; ruuvit on kiristettävä määrättyyn vääntömomenttiin.

Tarkista kiristysmomentti säännöllisesti.

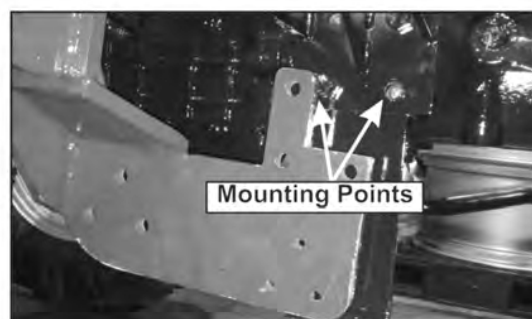
TÄRKEÄÄ:

Käytä etukuormaan kiinnikkeiden asennuksessa ainoastaan sopivia kiinnitystarvikkeita.

Katso etukuormaan käyttöohje ja asennusohjeet.



ITL000205



ITL000206

4. KÄYTTÖ

4.48 Traktorin nostaminen – nostokohdat

Kuvissa on esitetty suositellut nostopisteet traktorin nostamista varten. Käytä vakaata nostintta, jolla on riittävä nostovoima.

Traktorin takaosan nostaminen

A – Puukilvet

B- Nosta traktorin takaosaa asettamalla tunkki vaihteistokotelon alle (käytä puukiiloja etuakselin tuen ja etuakselipalkin välissä, jotta akseli ei kallistu)

Traktorin etuosan nostaminen:

C – Nosta akselin oikeaa päätä, esimerkiksi oikean etupyörän irrottamiseksi. Turvallisuuden lisäämiseksi käytä puukiiloja vasemmalla puolella etuakselin ja etuakselin kiinnikkeen välissä.

D – Nosta akselin vasenta päätä, esim. vasemman etupyörän irrottamiseksi. Turvallisuuden lisäämiseksi käytä puukiiloja oikealla puolella etuakselin ja etuakselin kiinnikkeen välissä.

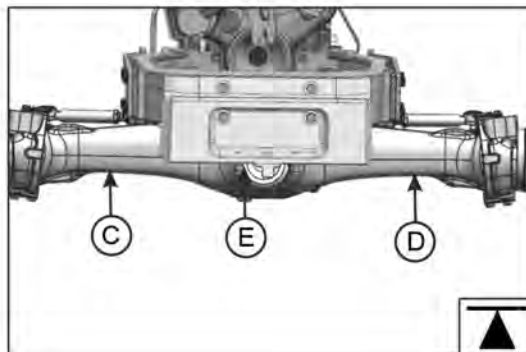
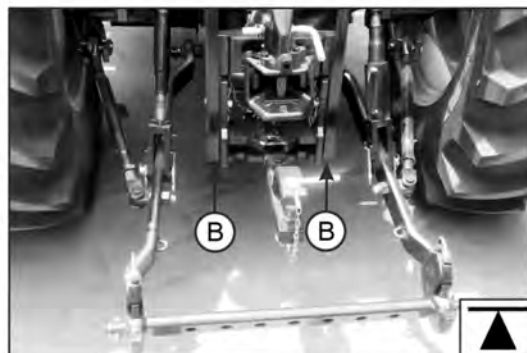
E – Nosta traktorin etuosa sen omapainon verran.



Käytä vain hyväksytyjä nostolaitteita. ÿ Nosta traktori vain tukevalla ja tasaisella alustalla. ÿ Ennen kuin jatkat traktorin parissa työskentelyä, varmista se ensin sopivilla tukijaloilla.



ITL000207



ITL000209

5. HUOLTO

5.1 Rutiinihuoltotaulukko

SELITYKSET:			
A — SÄÄDÄ	G — VOITELU	T — KIRISTÄ W	C/P — TARKISTA / TÄYTÄ
C — TARKISTA	K —	— PESU	C/T — TARKISTA / KIRISTÄ
D — TYHJENNÄ	PUHDISTUS	C/A — TARKISTA / SÄÄDÄ	
	R — VAIHDA		

HUOLTOVÄLI (TUNTIA)	JOKA 10	50	250	500	750	1000	1250	1500	1750	2000
PALVELU										
YLEISET										
TÄYDELLINEN PESU	-	W	W	W	W	W	W	W	W	W
NÄPPÄIMEN VOITELU	-	G	G	G	G	G	G	G	G	G
JÄÄHDYTYSNESTEEN TASO	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
ILMANSUODATIN										
ILMANSUODATTIMEN SUODATINELEMENTTI, ENSIMMÄINEN (KUIVA)	-	K	K	K	R	K	K	R	K	K
ILMANSUODATINELEMEN TTI, TOISEN ASTEEN (KUIVA)	VAIHDA KERRAN VUODESSA TAI KOLMEN ENSIMMÄISEN SUODATINELEMENTIN VAIHDON JÄLKEEN									
ILMANOTTOLETKUN KIINNITTIMET	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T
MOOTTORI										
MOOTTORIN VENTTIILIENTEN VÄLYS	-	-	-	C / A	-	C / A	-	C / A	-	C / A
MOOTTORIÖLJY JA ÖLJYSUODATIN	-	R	R	R	R	R	R	R	R	R
MOOTTORIN TYHJÄKÄYNTIKIERROSLUKU	-	C / A	C / A	C / A	C / A	C / A	C / A	C / A	C / A	C / A
TURBOAHDIN IMUJOHDON KIINNIKE	-	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T
KELLONKOTELON KIINNITYSMUTTERIT JA - PULTIT	-	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T
JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ										
TUULETINHihnan kireys	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T	C / T
JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ N HUUHTELU	KERRAN VUODESSA TAI 1000 TUNNIN JÄLKEEN									

5. HUOLTO

HUOLTOVÄLI (TUNTIA)	JOKA 10	50	250	500	750	1000	1250	1500	1750	2000
POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ										
POLTTOAINESUODATIN (KIINNITETTY TYYPPI)	D	D	D	R	D	R	D	R	D	R
POLTTOAINEEN ESISUODATIN	-	-	R	-	R	-	R	-	R	-
KYTKIN										
KYTKIMEN TOIMINTA JA POLJIMEN VAPAA LIIKE	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A
VOIMANSIIRTO/HYDRAULIIKKA										
VAIHEIDEN TOIMINTA	-	C	C	C	C	C	C	C	C	C
VAIHEISTO- / HYDRAULIÖLJY	-	C/P	C/P	R	C/P	C/P	C/P	R	C/P	C/P
VAIHEISTO / HYDRAULIÖLJYSUODATIN	-	R	R	R	R	R	R	R	R	R
MAGNEETTISUODATIN	-	K	K	K	R	K	K	R	K	K
VAIHEISTON TUULETUSJÄRJES- TELMÄ	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K
HYDRAULIIKAN TOIMINTA	-	C	C	C	C	C	C	C	C	C
HYDRAULISET LETKUT JA KIINNITTIMET TIIVIYDEN VARMISTAAKSESI	-	C	C	C	C	C	C	C	C	C
JARRUT										
JARRUJEN TOIMINTA	-	C	C	C	C	C	C	C	C	C
JARRUPEDALIN VAPAA LIIKE	-	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A
OHJAUS										
OHJAUSTOIMINTO	-	C	C	C	C	C	C	C	C	C
OHJAUSSÄILIÖÖN TARJOITETTU ÖLJY	-	R	C/P	C/P	R	C/P	C/P	R	C/P	C/P
OHJAUSÖLJYN SUODATIN	-	R	K	K	R	K	K	R	K	K
KING PIN	-	G	G	G	G	G	G	G	G	G
SISÄKÄYTTÖ (ETURENKAAT)	-	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A

5. HUOLTO

HUOLTOVÄLI (TUNTIA)	JOKA 10	50	250	500	750	1000	1250	1500	1750	2000
ETU- JA TAKAAKSELI										
AKSELINPÄÄN RASVA	-	G	G	G	G	G	G	G	G	G
PYÖRÄLAAKERIN VOITELU	-	-	G	-	G	-	G	-	G	-
ETUAKSELI 4X4										
*ETUNAPAN ÖLJY (4X4)	-	C	R	C	C	C	C	R	C	C
*DIFFERENTIAALIÖLJY (4X4)	-	C	R	C	C	C	C	R	C	C
ILMANPOISTOSARJA (4X4)	-	K	K	K	R	K	K	R	K	K
VANTEET JA RENKAAT										
VANTEEN MUTTERIT JA PULTIT	-	C/T	C/T	C/T	C/T	C/T	C/T	C/T	C/T	C/T
RENKAIDEN PAINE	-	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A
AKKU										
AKUN ELEKTROLYYTTITASO	-	C	C	C	C	C	C	C	C	C
AKUN NAVAT	-	K	K	K	K	K	K	K	K	K
MITTAUSLAITTEET										
ÖLJYMITTARIN TOIMINTA	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
LÄMPÖMITTARIN TOIMINTA	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
KAIKKI VAROITUSVALOT TOIMIVAT	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C

5. HUOLTO

HUOLTOVÄLI (TUNTIA)	Päivittä in	50	250	500	750	1000	1250	1500	1750	2000	2500	3000
TARKISTA JA PUHDISTA EGR- JÄÄHDYTTIM EN	-	-	-	-	-	-	-	C/K	-	-	-	C/K
TARKISTA JA PUHDISTA PAKOPUTKISTON JAKOPUTKI	-	-	-	-	-	-	-	C/K	-	-	-	C/K
TARKISTA JA PUHDISTA KAMPIKAMMION TUULETUSKANAV A	-	-	-	-	-	-	-	C/K	-	-	-	C/K
TARKISTA, PUHDISTA JA TESTAA POLTTOAINEEN RUISKUTIN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	C/K
TARKISTA JA PUHDISTA EGR- VENTTIILI (vaihdataan tarvittaessa)	-	-	-	-	-	-	-	C	-	-	-	C/K

Yllä oleva huolto-ohjelma koskee traktoreita, joita käytetään normaaleissa olosuhteissa. Jos traktoria käytetään usein mutaisissa olosuhteissa, voitelu on suoritettava useammin, ja jos traktoria käytetään usein pölyisissä olosuhteissa, ilmansuodatin ja polttoainesuodatin on puhdistettava useammin. Lisähuolto on suoritettava tilanteen mukaan.

HUOMAUTUS:

1. Päästöjenhallintaa koskevan takuun voimassaolon edellytyksenä on, että kaikki huoltotoimenpiteet suoritetaan ainoastaan jälleenmyyjän tai jakelijan toimesta.
2. Vaihda tarvittaessa kaikki letkut 2000 käyttötunnin välein.
3. Tätä aikataulua noudatetaan moottorin/ajoneuvon käyttöiän loppuun asti.

TÄRKEÄÄ

- Moottoriöljyn laatu on valittava käyttölämpötilan mukaan.
- Pakkasnestettä on käytettävä, kun ympäristön lämpötila on nollan alapuolella.
- Puhdista ilmansuodatinelementti tarpeen mukaan kenttäkäyttöolosuhteiden mukaan.
- Puhdista ohjaustehostimen säiliön suodatin aina, kun paineajoa korjataan.
- Kytkinpolkimen välystä on säädettävä käyttöolosuhteiden mukaan.

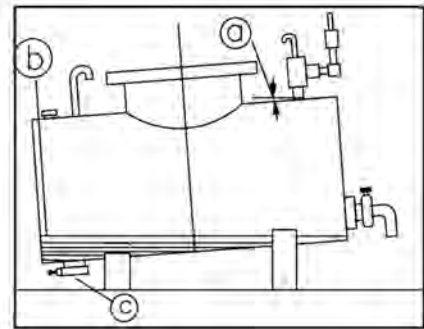
5. HUOLTO

5.2 Polttoainesäiliön täyttö



Noudata seuraavia ohjeita käsitellessäsi dieselpolttoainetta:

1. Älä tupakoi polttoainesäiliötä täyttäessäsi, sillä diesel on syttyvää nestettä ja syttyy helposti tuleen.
 2. Dieselpolttoaineen ja alkoholin seokset eivät ole sallittuja, koska ne heikentävät polttoaineen ruiskutusjärjestelmän voitelua.
 3. Puhdista täyttöaukon ympäristö, johon polttoaine kaadetaan.
 4. Tankkaa säiliö päivän päätteeksi, jotta vältät yön aikana muodostuvan kondenssiveden.
 5. Älä koskaan poista tulppaa tai tankkaa traktoria moottorin käydessä. Pidä pumppusuutinta hallinnassasi säiliötä täytettäessä.
 6. Säiliötä ei saa täyttää kokonaan. Jätä tilaa tilavuuden kasvuille. Jos alkuperäinen säiliön tulppa katoaa, se on korvattava alkuperäisellä varaosalla, joka on kiristettävä tiukasti kiinni.
 7. Pyyhi vuotanut polttoaine välittömästi kuivaksi.
- Säilytä polttoainesäiliöt suojassa suoralta auringonvalolta ja hieman kallellaan, jotta sisällä oleva sakka valuu ulos tyhjennysputken kautta.
 - Jotta liete ja tiivistynyt vesi on helpompi poistaa, alimmassa kohdassa, tyhjennysputken vastakkaisella puolella, tulisi olla tyhjennystulppa (c).
 - Jos polttoainetta ei ole suodatettu säiliöstä, käytä tankkaamisen yhteydessä suppiloa, jossa on hieno silmäverkko, polttoainesäiliön täyttötulpan suulla.
 - Suunnittele polttoainehankintasi niin, että kesäpolttoaineita ei säilytetä liian kauan ja että niitä käytetään talvella.



ITL000210

Polttoainevaatimukset

Moottorin pitkän käyttöiän ja hyvän suorituskyvyn varmistamiseksi on tärkeää käyttää laadukasta polttoainetta. Polttoaineen on oltava puhdasta, hyvin jalostettua ja polttoainejärjestelmän osia syövyttämätöntä. Varmista, että käytät laadultaan tunnettua ja luotettavasta lähteestä peräisin olevaa polttoainetta.

Tankkaus

Ennen traktorin tankkaamista puhdista täyttöaukon ympäristö, jotta vieraat esineet eivät pääse säiliöön. Kiristä tulppa kunnolla tankkauksen jälkeen.

Polttoaineen varastointi (A)

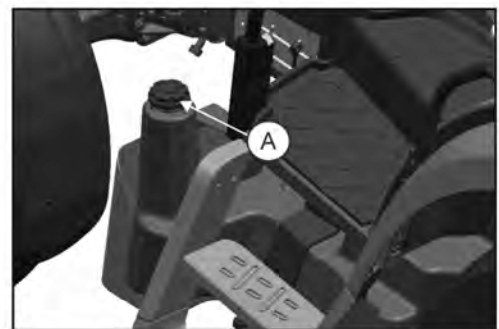
Toteuta kaikki tarvittavat varotoimet varmistaaksesi, että varastoitu polttoaine ei likaannu, kastu tai sekoitu muihin aineisiin.

Säilytä polttoainetta mustissa rautasäiliöissä. Älä säilytä sitä galvanoiduissa säiliöissä, sillä galvanointi reagoi polttoaineen kanssa ja muodostaa yhdisteitä, jotka vahingoittavat ruiskutuspumppua ja ruiskuttimia.

a- Kaltevuus 25 %

b- Kondenssivesi

c- Lietteen tyhjennystulppa



ITL000211

5. HUOLTO

5.3 Ilmansuodattimen (kuiva) huolto

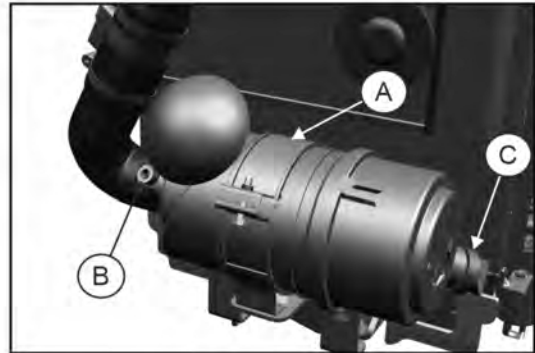
- Puhdista pääsuodatin ensimmäisten 50 käyttötunnin jälkeen ja sen jälkeen 250 käyttötunnin välein tai aina, kun tukosilmaisimien syttyä kojelaudassa.

A — Ilmansuodatinyksikkö

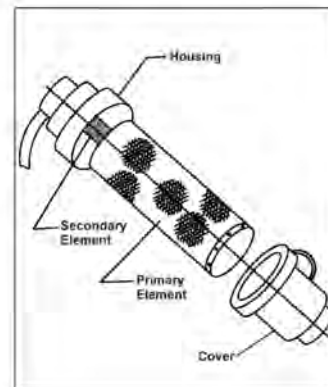
B — Ilman tukkeutumisen anturi

C — Kumiventtiili

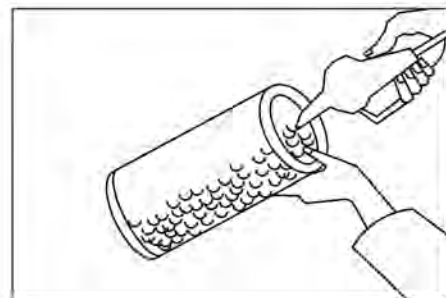
- Vaihda pääsuodatin 3 puhdistuksen jälkeen tai 750 käyttötunnin kuluttua, kumpi tahansa tapahtuu aikaisemmin.
- Vedä pääsuodatinta varovasti edestakaisin, jotta se irtaantuu kotelosta.
- Puhdista ensisijainen suodatinelementti puhaltamalla ilmaa (maksimipaine enintään 1,6 bar) sisäpuolelta.
- Toissijaista suodatinelementtiä ei saa poistaa ensisijaisen suodatinelementin puhdistuksen aikana. Toissijainen suodatinelementti on vaihdettava kerran vuodessa tai joka kolmannen ensisijaisen suodattimen vaihdon jälkeen.
- Älä puhdista toissijaista suodatinelementtiä paineilmalla.
- Pyyhi ensisijaisen suodattimen tiivistysalueet puhtaalla liinalla.
- Varmista, että suodatin istuu kunnolla koteloon ennen kannen lukitsemista. Älä käytä kannen salpoja suodattimen pakottamiseen ilmansuodattimeen, sillä se voi vahingoittaa koteloja ja mitätöi takuun.
- Varmista, että kaikki kumirenkaat ovat kunnolla paikoillaan, ja vaihda vaurioituneet.
- Tyhjennä pölykerrostumat ja sedimentit päivittäin painamalla ilmansuodattimen kotelossa olevaa kumiventtiiliä.



ITL000212



ITL000213



ITL000214



TÄRKEÄÄ: ÄLÄ KOSKAAN yritä puhdistaa suodatinelementtiä moottorin pakokaasulla. ÄLÄ KOSKAAN käytä öljyä kuivaan suodattimeen. ÄLÄ KOSKAAN käytä öljyä, dieselpolttoainetta, parafiinia tai liuottimia suodatinelementin puhdistamiseen.

5. HUOLTO

5.4 Moottoriöljyn taso

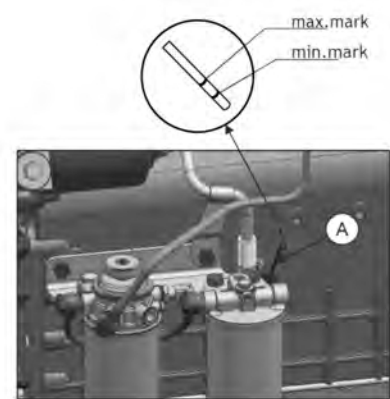
Jätä traktori seisomaan tasaiselle alustalle vähintään viideksi minuutiksi ennen öljytason tarkistamista, jotta öljy ehtii laskeutua öljypohjaan.

Irrota mittatikku (A) kiertämällä sitä auki, pyyhi se liinalla ja upota se sitten uudelleen öljypohjaan. Poista mittatikku uudelleen ja varmista, että öljytaso on ylä- ja alamerkkien välissä eikä ylitä ylämerkintää.

Lisää tarvittaessa suositeltua moottoriöljyä öljyntäyttöaukon kautta, kunnes vaadittu taso on saavutettu.



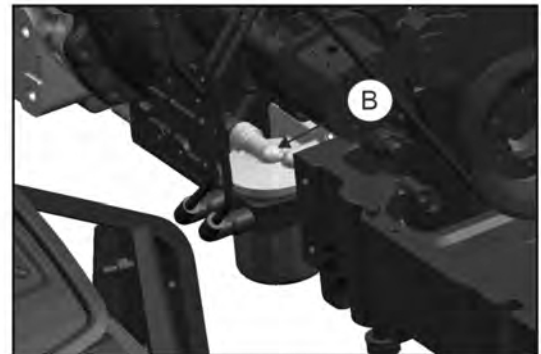
Älä koskaan käytä moottoria, jos öljytaso on alle minimimerkinnän.



ITL000215

5.5 Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto

1. Pysäytä traktori tien sivuun tasaiselle pinnalle ja tyhjennä moottoriöljy öljyaltaaseen poistamalla tyhjennystulppa.
2. Irrota öljynsuodatin kiertämällä sitä vastapäivään käsin tai suodatinavaimella.
3. Ota uusi öljynsuodatin (B) ja tarkista, että tiiviste istuu oikein.
4. Levitä puhdasta moottoriöljyä uuden öljynsuodattimen tiivisteeseen.
5. Asenna öljynsuodatin. Kun suodattimen tiiviste koskettaa suodattimen kiinnityspintaa, kiristä uusi öljynsuodatin.

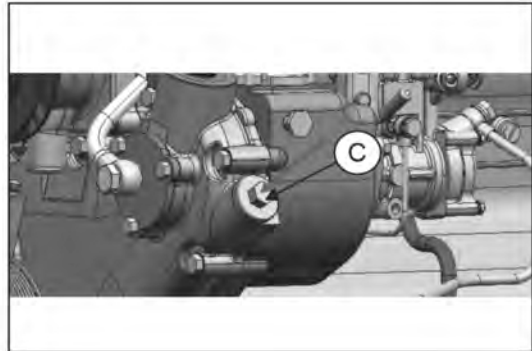


ITL000216

5. HUOLTO

Moottoriöljyn täyttö (C):

- Käyttöönottovaiheen aikana moottoriöljy on vaihdettava ensimmäisten 50 käyttötunnin jälkeen. Tämän jälkeen vaihda moottoriöljy jokaisen huollon yhteydessä.
- Tyhjennä öljy, kun moottori on kuuma.
- Irrota tyhjennystulppa, kun traktori on pysäköity tasaiselle alustalle.
- Anna traktorin jäähtyä.
- Asenna tyhjennystulppa paikalleen ja kiristä se suositellulla vääntömomentilla.
- Täytä öljyä öljyntäyttöaukon kautta, kunnes se saavuttaa mittatikun MAX-merkin.
- Tarkista öljypohja ja muut osat öljyvuotojen varalta.



ITL000217



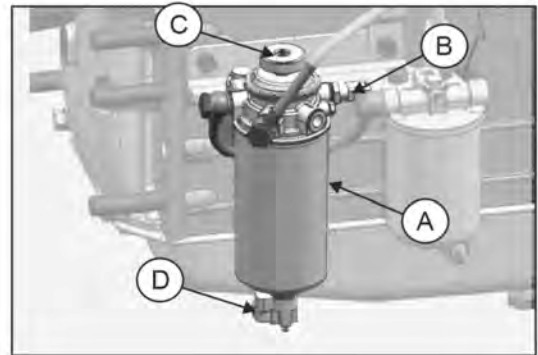
VAROITUS: Käytä vain alkuperäisiä suodatinpatruunoita. Muiden kuin alkuperäisten patruunoiden käyttö voi vahingoittaa moottoria ja lyhentää sen käyttöikää.

5. HUOLTO

5.6 Spin-on-polttoainesuodattimen vaihto

- Sulje polttoaineen syöttö.
- Irrota liitin anturista (D).
- Irrota suodatin (A) kiertämällä sitä vastapäivään käsin tai erityisellä avaimella.
- Ota uusi polttoainesuodatin ja asenna se paikalleen.
- Avaa polttoaineen syöttö.
- Löysää hieman ilmanpoistoruuvia (B) ja käytä käsikäyttöistä imupumppua (C).
- Käynnistä moottori ja tarkista, ettei vuotoja ole. Vaihtoväli: 500 tuntia.

Tyhjennä vesi suodattimesta (A) irrottamalla liitin anturista (D) ja kiertämällä anturia myötäpäivään sen irrottamiseksi.

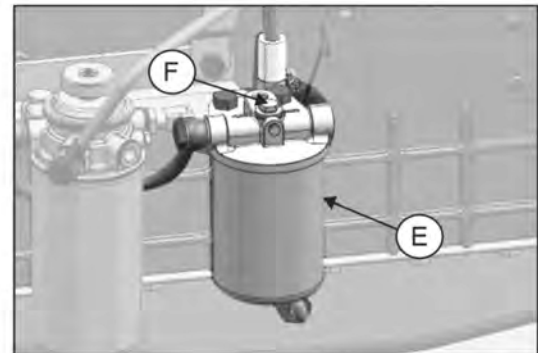


ITL000218

Esisuodattimen (E) vaihto

Vaihda esisuodatin ensimmäisen 250 tunnin huollon yhteydessä ja sen jälkeen 500 tunnin välein.

- Irrota ruuvi (F) esisuodattimen rungon (E) vaihtamiseksi.
- Ota uusi suodatinelementti ja tarkista, että tiiviste istuu oikein.
- Levitä puhdasta moottoriöljyä uuden suodattimen tiivisteeseen.
- Asenna polttoaineen esisuodattimen runko paikalleen. Kun suodattimen tiiviste koskettaa suodattimen kiinnityspintaa, kiristä suodatin ja varmista, ettei vuotoja ole.



ITL000219

5. HUOLTO

5.7 Jäähdytin

Jäähdytysnesteen taso jäähdyttimessä (kuuma)

Avaa jäähdyttimen korkkia hitaasti turvalukon kohdalle asti (noin 1/3 kierrosta). Odota, kunnes höyry on päässyt ulos. Jatka korkin avaamista ja paina sitä lujasti alas turvalukon vapauttamiseksi. Jäähdytysnesteen pinnan tulisi juuri koskettaa täyttöaukossa olevaa uloketta.

Jos taso on laskenut, tarkista koko jäähdytysjärjestelmä vuotojen varalta (jäähdytin, letkut jne.). Jos vuotoja ei ole, lisää jäähdytysnestettä.

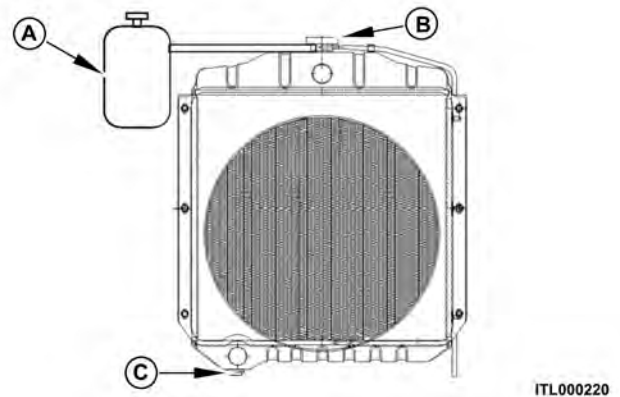
Täytä varasäiliö jäähdytysnesteellä FULL-merkkiin asti.

Jäähdytysneste on veden ja kalkin- ja ruosteenestoaineen seos suositellussa suhteessa.

Pakkasolosuhteissa käytä etyleeniglykolipohjaista pakkasnestettä yhdessä veden kanssa seuraavassa suhteessa:

Lämpötila-alue 0 °C	0—3	–3 – –8	–8 – –16	–16 – –25	–25 – –37	–37 – –55
Jäätymissuoja (%)	10	20	30	40	50	60

Jäähdytysnestettä voidaan pitää kierrossa 1 vuoden ajan, kunhan käyttötunteja ei ole kertynyt 1000 tuntia tänä aikana. Tällöin seos on vaihdettava.



A — Varasäiliö

B — Jäähdyttimen korkki

C — Tyhjennystulppa

5. HUOLTO

Jäähdyttimen tyhjentäminen ja huuhtelu (kylmänä)

1. Irrota jäähdyttimen korkki ja tyhjennystulppa.
2. Anna jäähdytysnesteen valua pois. Sulje tyhjennyshana ja tulpat. Huuhtelee jäähdytysjärjestelmä vedellä tai puhdistusliuoksella 15 minuutin ajan ja tyhjennä sitten puhdistusliuos.
3. Asenna tyhjennystulppa takaisin paikalleen ja lisää jäähdytysnestettä (veden ja kalkinestoaineen / pakkanesteen seosta).
4. Käynnistä moottori jäähdyttimen korkki auki ja kaasuta 2–3 kertaa. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.
5. Asenna jäähdyttimen korkki takaisin paikalleen ja varmista, että kaikki liitännät ovat tiiviitä ja ettei vuotoja ole.

Jäähdyttimen ja välijäähdyttimen ripojen puhdistus

1. Tarkista, ettei jäähdyttimen ja välijäähdyttimen lamelleissa ole reikiä tai halkeamia, jotka voivat tukkia ne.
2. Puhdista jäähdytin ja välijäähdytin puhaltamalla paineilmaa moottorin puolelta ulospäin.

Jäähdyttimen korkki

Jäähdytysjärjestelmä on suljettu paineistettu järjestelmä, joten älä käytä traktoria ilman jäähdyttimen korkkia tai korkkia, jonka kumitiivisteet ovat vaurioituneet tai vapautusventtiili on viallinen, jotta vesi ei vuoda ja moottori ei ylikuumene.

Käytä ainoastaan alkuperäistä jäähdyttimen korkkia

Thrash Guardin puhdistus

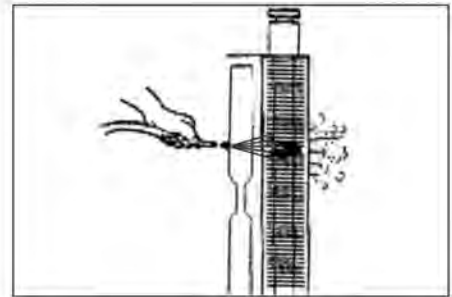
1. Jäähdyttimen edessä on roskasuoja, joka estää jäähdyttimen toistuvan tukkeutumisen.
2. Avaa vasemmanpuoleinen suojuus roskasuojan irrottamiseksi ja puhdista se säännöllisesti.



VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN poista jäähdyttimen korkkia, kun moottori on vielä kuuma. Kierrä korkkia aina hitaasti yhden asennon verran auki ja anna paineen laskea ennen kuin avaat sen kokonaan.



VAROITUS: Nämä toimenpiteet on suoritettava moottorin ollessa kylmä. Kuumana jäähdyttimen ritalät ja jäähdytin voivat aiheuttaa palovammoja käsiin ja sormiin.



ITL000221



ITL000222

5. HUOLTO

5.8 Ohjaustehostimen säiliön öljytaso

Avaa konepelti päästäksesi käsiksi ohjaustehostimen säiliöön. Ota mittatikku (A) ja ilmanpoistoputki ulos, pyyhi ne puhtaalla liinalla ja tarkista öljyn taso säiliössä. Kaada tarvittaessa lisää öljyä mittatikun reiän kautta.

(Ohjaustehostimen öljynsuodatin sijaitsee ohjaustehostimen säiliön sisällä.)

Kierrä irti suodatinkotelon kansilevyn neljä pulttia (B), poista kansi ja puhdista suodatin kerosiinilla tai paineilmalla huoltosuunnitelman mukaisesti. Kiristä neljä pulttia.

Puhdistusohje:

1. Irrota ohjaustehostimen säiliön korkki.
2. Ota öljynsuodatin pois.
3. Puhdista se kerosiinilla tai paineilmalla.
4. Asenna se takaisin paikalleen.

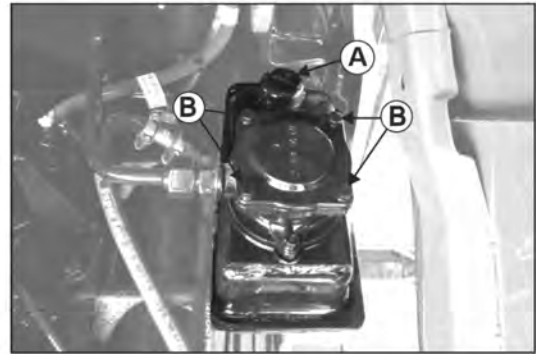
Suositteltu öljyalaatu: Dexron II-D.

Öljytilavuus: 2,5 litraa.

Ohjaustehostimen säiliön öljytason tulee olla mittatikussa merkityn "FULL" -merkin kohdalla.

A — Mittatikku

B — Pultit

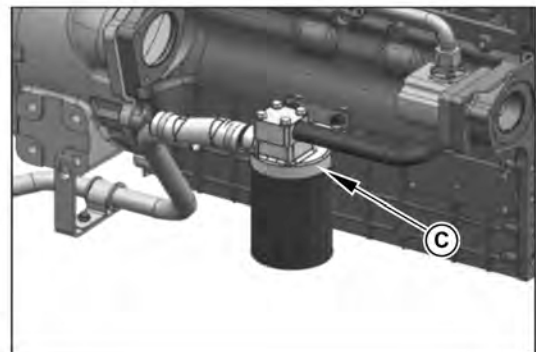


ITL000224

5.9 Vaihteisto-/hydrauliöljyn suodatin

- Kierrä öljynsuodatin varovasti irti sovittimestaan. Suodatinavaimen käyttö voi olla tarpeen.
- Puhdista suodattimen sovitin ja voitele uuden suodattimen kumitiiviste puhtaalla hydrauliöljyllä. Asenna uusi suodatin, joka on täytetty puhtaalla öljyllä, ja kiristä se käsin.
- Älä käytä suodatinavainta suodattimen kiristämiseen.

C — Vaihteisto-/hydrauliöljyn suodatin



ITL000225

OPERATOR MANUAL

5. HUOLTO

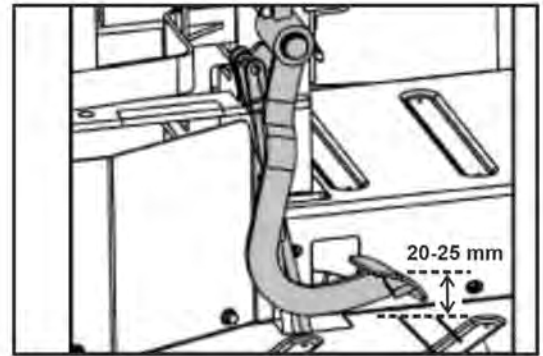
5.10 Kytkinpoljin

Kytkinpoljinta painamalla moottorin liike ja teho irrotetaan vaihteistosta. Vapauta kytkinpoljinta hitaasti siirtääksesi moottorin tehon vaihteistoon.

Kytkinpolkimen välyksen tarkistaminen

Paina kytkinpoljinta alas ja mittaa polkimen vapaaliike kuvan osoittamalla tavalla. Etäisyyden tulisi olla 20–25 mm. Jos etäisyys on alle 20 mm tai yli 25 mm, poljin on säädettävä.

TÄRKEÄÄ: Älä pidä jalkaa kytkinpolkimella traktorin ollessa käynnissä. Se voi aiheuttaa kytkimen liiallista kulumista ja kytkimen pettämistä ennen sen käyttöänsä päättymistä.



ITL000226

5.11 Jarrupolkimet

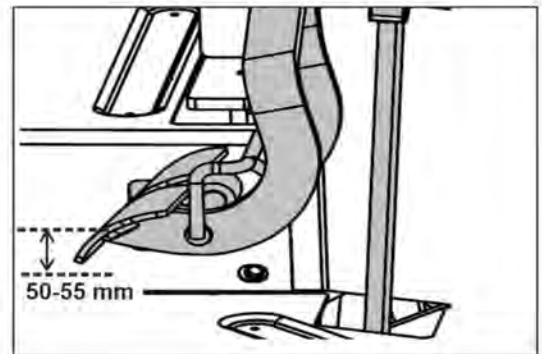
Käytä erillistä jarrua peltotöissä. Pellolla käännyt jyrkemmin painamalla käännoksessä sivupyörän jarrupoljinta. Polkimet on lukittava maantieajossa.

Jarrujen tarkistustapa

Vapauta käsijarru. Irrota kaksi poljinta toisistaan.

Paina oikeanpuoleista poljinta alas ja mittaa polkimen vapaaliike kuvan osoittamalla tavalla. Etäisyyden tulisi olla 50–55 mm.

Jos välys on alle 50 mm tai yli 55 mm, säädä molempia kuusioruuvimuttereita toimilaitteen vetotangossa, kunnes välys on 50–55 mm. Paina nyt vasenta poljinta alas. Jos arvot eivät ole samat kuin oikean polkimen kohdalla, toista sama menettely, kunnes arvot ovat samat.



ITL000227



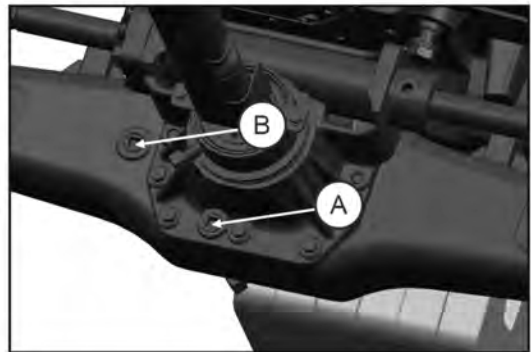
Vapaaliikkeen ero johtaa jarrujen epätasapainoon, ja traktori voi luisua jyrkän jarrutuksen yhteydessä. Jarruja painettu pyörä lukittuu ja rengas kuluu nopeasti. Maantiekäytössä molempien jarrupolkimen tulisi olla lukittuina.

5. HUOLTO

5.12 Öljynvaihto nelivetoisen etuakselin (lisävaruste)

Akselikotelo

- Aseta astia tyhjennystulpan alle.
- Irrota tyhjennystulppa (A) ja tyhjennä kaikki öljy.
- Asenna tulppa takaisin paikalleen, kun öljyä ei enää tule uli
- Täytä uutta öljyä täyttötulpan (B) kautta täyttöaukon tasoon asti.
- Odota, että öljy tasaantuu, ennen kuin tarkistat tason.
- Öljyn lisääminen on tarpeen.
- Asenna tulppa takaisin paikalleen.



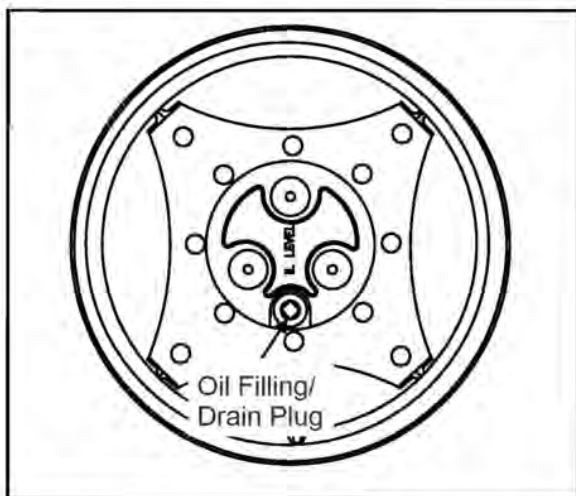
ITL000228

A — tyhjennystulppa

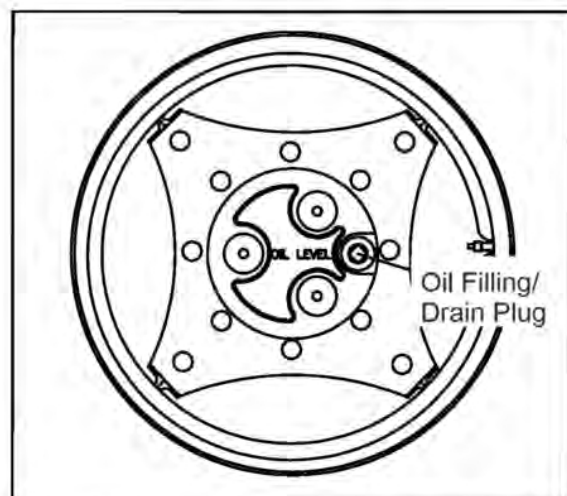
B — Täyttötulppa

Sivussa olevat loppuvaihteistot

- Käännä loppuvaihteiston tulpat alaspäin (öljyn tyhjennys).
- Aseta astia jokaisen loppuvaihteiston tulpan alle (yksi kutakin loppuvaihteistoa kohti).
- Irrota tulpat ja tyhjennä kaikki öljy.
- Aseta tulpat (täyttö) pyörän keskilinjalle.
- Täytä määritetyn tyyppisellä öljyllä reikien tasolle asti.
- Odota, että öljy tasaantuu, ennen kuin tarkistat tason.
- Lisää öljyä tarvittaessa.
- Asenna tulppa takaisin paikalleen.



Oil Drain



Refilling

ITL000234

5. HUOLTO

5.13 Vaihteiston, takavetolaitteiden ja nostolaitteen hydraulikkapiirien öljynvaihdot

HUOMAUTUS: Vaihteiston öljy on suositeltavaa vaihtaa ensimmäisen kerran 500 käyttötunnin jälkeen ja sen jälkeen 1 000 käyttötunnin välein.

HUOMAUTUS: Kun tyhjennät ja täytät öljyä sekä tarkistat öljytason, varmista, että vaihteisto on vaakasuorassa asennossa.

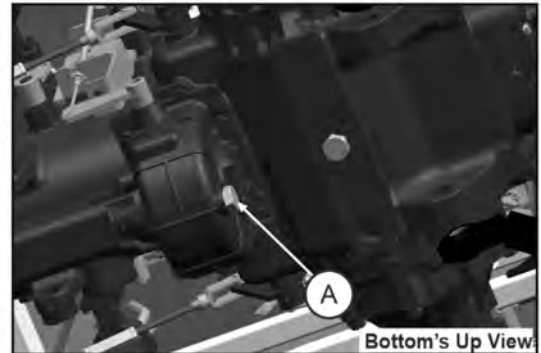
Öljyn tyhjennys

- Pysäköi traktori tasaiselle alustalle.
- Aseta astia tyhjennystulpan alle.
- Kierrä tyhjennystulppa auki, poista se ja tyhjennä öljy.



Varo voimakkaita öljysuihkuja.
Noudata kaikkia turvallisuusohjeita.

- Puhdista tulpat ja asenna ne takaisin paikoilleen.



ITL000230

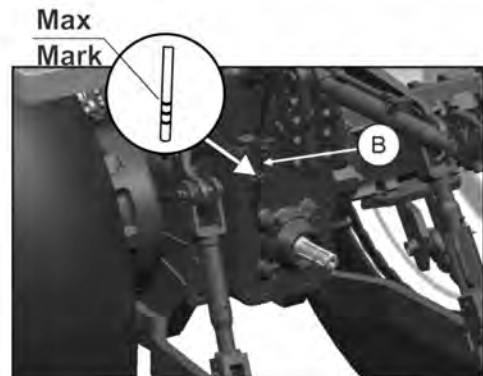
Vaihteiston täyttö

1. Täytä suositeltua öljyä täyttötulpan (C) kautta.
2. Aseta vaihdevipu vapaalle ja käynnistä moottori. Anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä, kunnes öljyn lämpötila nousee yli 25 °C:n.
3. Tarkista vaihteistoöljyn tasomerkki mittatikusta (B).
4. Täytä tarvittaessa öljyä, kunnes taso on oikea.

HUOMAUTUS: Anna öljyn vakiintua ennen tason tarkistamista.

TÄRKEÄÄ: Katso voiteluaine- ja polttoainetaulukosta vaihteistotyyppin mukainen öljytyyppi.

HUOMAUTUS: Jos käytettävä työkoneta vaatii enemmän öljyä, varmista, että vaihteistossa on riittävästi öljyä kaikkiin työolosuhteisiin. Lisää öljyä tarpeen mukaan.



ITL000232

5. HUOLTO

Suositteltu öljyalaatu ja käyttöalaue

Suositlemme vaihteistoon ja öljyjarruihin **SAE-80W**-luokan öljyä, joka täyttää **API GL4–GL5** -vaatimukset.

Katso taulukosta ympäristön lämpötilan mukainen sopiva öljyn viskositeetti.



ITL000233

Suositteltu öljyn viskositeetti ilman lämpötilan mukaan.

5.14 Imusuodattimen puhdistus

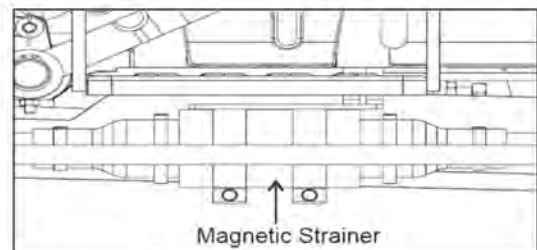
Puhdista imusuodatin perusteellisesti jokaisen öljynvaihdon yhteydessä pesemällä se kevyellä öljyllä tai kerosiinilla.

Tämän ohjeen laiminlyönti lyhentää huomattavasti hydraulijärjestelmän käyttöikää.

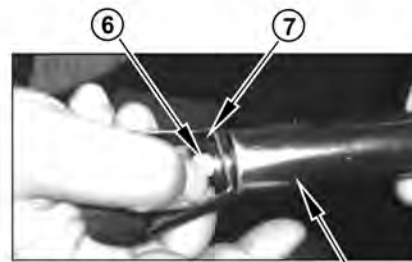
Imusuodattimen puhdistusohjeet:

1. Irrota kaikki letkun kiinnityspidikkeet (1).
2. Irrota letkut (2) suodatinyksiköstä.
3. Pidä suodatinyksikköä vasemmalla kädellä ja irrota lankakiinnike (5) sekä magneettisuodatin (4) kotelosta (3) oikean käden sormien avulla.
4. Kierrä mutteri (6) auki ja irrota tukikuppi (7). Kun olet irrottanut tukikupin, poista rautapölyä sisältävä suojus (8) liu'uttamalla sitä muovituen (10) avulla.
5. Puhdista vaippa rautapölystä pehmeällä liinalla ja asenna se takaisin paikalleen.
6. Asenna tukikuppi paikalleen ja kiristä mutteri.
7. Asenna magneettisuodatin suodatinkoteloon ja kiinnitä se lankaklipillä.
8. Kiinnitä letkut ja kiristä letkun lämpökiinnikkeet.

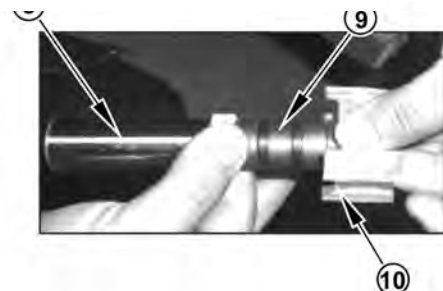
Vaihto: Vaihda magneettisuodatin 750 käyttötunnin välein.



ITL000235



ITL000236



ITL000237

5. HUOLTO

TÄRKEÄÄ: Älä pura magneetteja (9), sillä ne on asennettu napaisuusjärjestyksessä, jota ei saa muuttaa.

5.15 Letkujen tarkastus

Tarkista seuraavien järjestelmien letkukiinnittimien kireys:

- Ilmansuodatin – moottorin imu tai turboahtimen imu.
- Jäähdytysjärjestelmä
- Hydraulijärjestelmä
- Polttoainejärjestelmä



HUOMAUTUS: Katso huolto-ohjelmasta letkujen tarkastusvälit.

Tarkista, ettei letkuissa ole halkeamia, jotka voisivat aiheuttaa vuotoja tai vikoja. Vaihda tarvittaessa.

Hydrauliletkujen tarkastus/vaihto:

- Tarkista hydraulikkaletkut säännöllisesti (jokaisen huollon yhteydessä / ennen käynnistystä / pitkän tyhjäkäynnin jälkeen) vuotojen, taantumien, viiltojen, repeämien, hankautumien, pullistumien, korroosion, paljastuneen kankaan ja muiden kulumis- ja vaurioiden merkkien varalta.
- Vaihda kuluneet tai vaurioituneet letkut välittömästi.
- Varaosaletkuja on saatavana jälleenmyyjältäsi.

5.16 Sähköjärjestelmän yleinen huolto

- Älä koskaan korjaa sähköpiirejä väliaikaisesti.
- Älä koskaan vaihda palanutta sulaketta suuremman kapasiteetin sulakkeeseen. Se voi aiheuttaa tulipalon.
- Älä koskaan tee töitä komponenttien, kuten laturin tai käynnistysmoottorin, parissa moottorin käydessä.
- Kun puhdistat traktoria painepesurilla, varo vahingoittamasta eri sähkökaapeleiden liitoksia.

5. HUOLTO

5.17 Akku ja sen huolto

Akun irrottaminen:

- Irrota lukitustappi (A).
- Kierrä lukkomutteri (B) auki.
- Vedä akkukotelon etupaneelia ja käännä sitä oikealle kuvan osoittamalla tavalla.
- Kierrä lukkomutterit (B) auki ja ota akku ulos kahvasta.



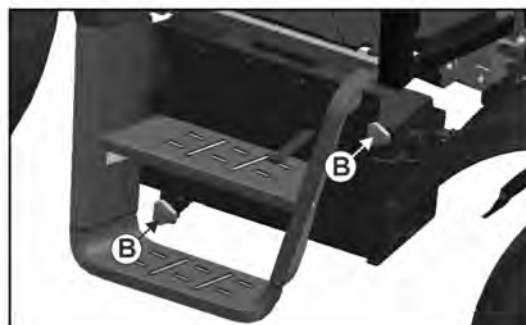
VAROITUS: Tarkista, että akkukotelon sisällä on riittävästi tilaa, jotta vältetään oikosulku akkukotelon sisällä



VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN lisää RIKKIHAPPOA.



ITL000238



ITL 000239

TÄRKEÄÄ : Käytä liittimiin liittimiin säännöllisesti, jotta liittimet eivät ruostu

HUOMAUTUS: Akun johdot on irrotettava ennen hitsaustöiden aloittamista, jotta vältetään sähköjärjestelmän vaurioituminen.

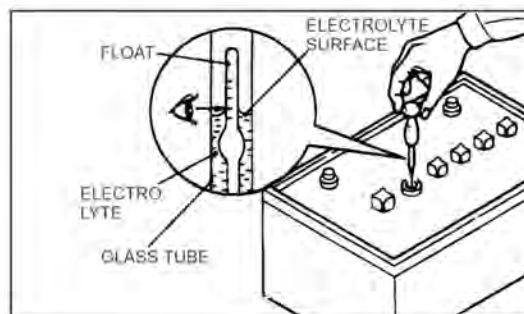
Tarkista elektrolyyttitaso

Sen on oltava akun valmistajan suosituksen mukainen. Lisää tarvittaessa tislattua vettä. Älä koskaan lisää happoa.

Tarkista akun lataus huolellisesti

Suojaa akku jäätymiseltä. Varmista, että navat ovat puhtaat ja tiukasti kiinni. Tarkista akun ominaispaino akkujen tiheysmittarilla.

Täyteen ladatun akun ominaispaino on 1,265 $\pm 0,005$ 27 °C:ssa.



ITL000240

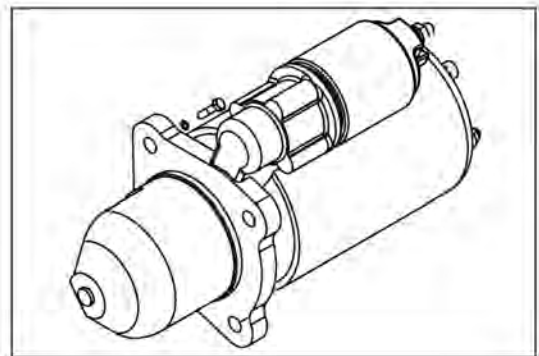
5. HUOLTO

5.18 Käynnistysmoottori

Käynnistysmoottori on asennettu moottorin oikealle puolelle. Käynnistysmoottori pyörittää moottorin kampiakselia käynnistystä varten.

Tarkista käynnistysmoottori silmämääräisesti vaurioiden varalta. Jos käynnistysmoottori on pölyinen, puhdista se paineilmalla.

Huomautus: Jos käynnistimessä havaitaan vikoja, ota yhteyttä jälleenmyyjään.



ITL000241

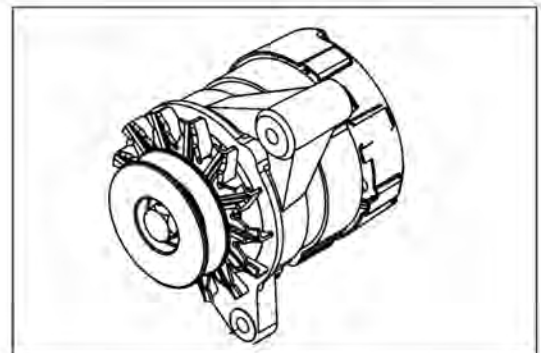
5.19 Laturi

Laturi on asennettu moottorin oikealle puolelle ja se tuottaa virtaa, joka lataa akkua varmistaen moitteettoman sähköjärjestelmän toiminnan.

Tarkista laturin kunto silmämääräisesti. Jos laturissa on pölyä, puhdista se paineilmalla.

Irrota kiilahihna ja pyöritä hihnapyörää käsin varmistaaksesi, että se pyörii sujuvasti.

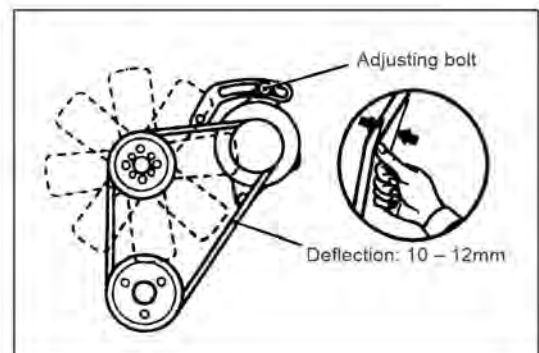
Huomautus: Jos laturissa havaitaan vikoja, ota yhteyttä jälleenmyyjään.



ITL000242

Hihnan tarkastus:

1. Varmista, että hihnassa ei ole vikoja, kuten kulumista, viiltoja tai pintamurtumia. Jos vikoja havaitaan, vaihda hihna alkuperäiseen, malliin sopivaan hihnaan.
2. Tarkista hihnan kireys painamalla hihnaa alaspäin noin 98 N (10 kgf) (22 lbf) voimalla hihnapyörien välissä. Jos taipuma on 10–12 mm, kireys on oikea. Jos kireys poikkeaa määritetystä arvosta, säädä hihnan kireyttä.

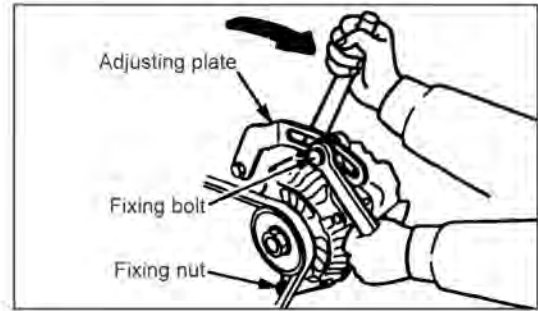


ITL000243

5. HUOLTO

Hihnan kireyden säätäminen:

1. Löysää kaikki laturin ja säätölevyn kiinnityspultit.
2. Työnnä tanko laturin ja sylinterilohkon väliin ja käytä vipuvoimaa laturin siirtämiseen, jotta hihnan kireys on oikea.
3. Kun hihnan kireys on oikea, kiristä uudelleen kaikki laturin ja säätölevyn kiinnityspultit.



ITL000244

5.20 Pitkä käyttämättömyysjakso

Noudata seuraavia varotoimenpiteitä, kun traktoria ei aiota käyttää pitkään aikaan.

- Pysäköi traktori kuivaan ja suojattuun paikkaan.
- Tyhjennä jäähdytysneste jäähdyttimestä ja moottorista.
- Rasvaa kaikki rasvanippeillä varustetut kohdat.
- Irrota ruiskuttimet ja ruiskuta pieni määrä moottoriöljyä sylintereihin. Kierrä moottoria käsin ja asenna sitten ruiskuttimet takaisin paikoilleen.
- Puhdista traktori yleisesti, erityisesti korin osat.
- Suojaa maalatut osat silikonivahalla ja maalaamattomat metalliosat suojavoiteluaineella.
- Pysäköi traktori kuivaan, suojattuun ja mahdollisuuksien mukaan tuuletettuun paikkaan.
- Varmista, että kaikki hallintalaitteet ovat vapaa-asennossa (mukaan lukien sähkökatkaisijat ja seisontajarrujen hallintalaitteet).
- Poista virta-avain virtakytkimestä.
- Varmista, että sylinterinvarret (ohjaustehostimen, nostolaitteen jne.) ovat oikeassa asennossa.
- Tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä se uudella dieselpolttoaineella, kunnes maksimitaso on saavutettu.

- Irrota akku, puhdista kansi ja levitä vaseliinia napoihin ja napakorkkeihin. Kytke akku nyt tuuletettuun paikkaan, jossa lämpötila ei todennäköisesti laske alle 10 ja jossa se ei ole alttiina suoralle auringonvalolle.
- Tarkista akun varaus volttimittarilla tämän osion akkukohdassa kuvatulla tavalla. Lataa akku tarvittaessa.
- Aseta akselien alle tukijalat tai muut tuet, jotta pyörien paino poistuu. Kun traktori on nostettu tällä tavalla, on suositeltavaa laskea renkaiden ilmanpaine.
- Jos tämä ei ole mahdollista, rengaspaine on tarkistettava säännöllisesti.
- Peitä traktori pressulla (ei muovilla tai vedenpitävällä kankaalla).



Käyttämättömyysjakson päättyessä. Kun käynnistät moottorin uudelleen, kiinnitä erityistä huomiota moottorin käynnistämistä koskeviin ohjeisiin luvussa "Käyttö".

5. HUOLTO

5.21 Voitelukohdat

Huomautus: Alla esitetyt voitelukohdat voivat vaihdella mallin mukaan.



King pin (LHS/RHS) (for 2WD)



Centre Pin (for 2WD)



Front hub (LHS/RHS) (for 2WD)



Tie Rod End (LHS/RHS) (for 2WD)



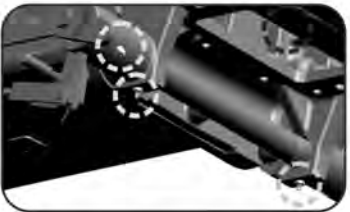
Centre Pin (for 4WD)



Front hub (LHS/RHS) (for 4WD)



Clutch Actuating Shaft (LHS)



Brake Pedal Shaft (LHS/RHS)



Rear Axle (LHS/RHS)



Lift Rods (LHS/RHS)



Brake Link Shaft (LHS/RHS)



Hydraulic Command Support



Rocker Link Upper Hinge



Rocker Link Lower Hinge



Draft Sensing Spindle

ITL000245

Huomautus: Voitele kaikki nipat puhdistuksen jälkeen 50 käyttötunnin välein normaalikäytössä ja 10 käyttötunnin välein, kun konetta käytetään lieteen levitykseen.

5. HUOLTO

5.22 Öljy- ja voitelutaulukko

Kone	Kapasiteetti	Suositteltu laatu
Moottoriöljy	8,2 litraa	SAE-10W40 (kylmän ilmaston maat) SAE-20W40 (kuumissa maissa)
Vaihteisto ja taka-akseli	37,6 litraa	ELF-2412 (SAE-80W)
Nelivetoinen etuakseli	5,5 litraa	Rotra Multi THT
4WD-etuakseli (kummallakin puolella vetävä)	0,5 litraa	Rotra Multi THT
Ohjaustehostin	2,5 litraa	Dextron II-D
Jäähdytysneste	12 litraa	G40 RTU-pakkasneste
Polttoaine	72 litraa	Vain dieselpolttoaine
Kylmäaine	750 g	R134a
Ilmastointikompressorin öljy	–	PAG 46 TAI VASTAAVA OTSONIA SÄÄSTÄVÄ

6. TEKNISET TIEDOT

6.1 Tekniset tiedot:

Yksikkö	Parametri	Traktorimalli
		50 HP
MOOTTORI	Merkki	International Tractors Limited
	Moottorin tyyppi	3-sylinterinen CRDI-moottori, turboahdin ja väljäähdytin
	Malli ja tunnistus	3105CTD
	Sylinterihalkaisija x iskunpituus (mm)	105 x 118
	Iskutilavuus (cm ³)	3065
	Päästöt	Vaihe V
	Moottorin nimellisa nopeus	2000 rpm
	Alhainen tyhjäänti kierrosluku	750 (±50) r/min
VAIHEISTO	Kytikimen tyyppi	Kuivakytin (sormityyppi), mekaaninen
	Vaihteiston tyyppi	Synkronointi + vakiohammaspyörästö (12+12)
JARRUT	Tyyppi	Öljykylpyjarrut (OIB)
OHJAUS	Ohjauksen tyyppi	Ohjaustehostin
HYDRAULIIKKA	Nostokapasiteetti (kg)	Vakio 2200
Voimansiirtoakseli	Tyyppi	540/540E
RENKAAT	Eturenkaan koko (vakio)	9,5 x 20 8PR
	Takarenkaan koko (vakio)	13,6–28 12PR
KOKOMITAT (MM)	Akseliväli	2216 mm
	Etupyörän raideväli	1576 mm
	Takapyörän raideväli	1440 mm
	Alustan/ohjaamon pituus	4066 mm/4106 mm
	Leveys	1816 mm
	Kääntösäde (mm) ilman jarruja	4850 mm
	Min. maavara	313,5 mm
	Bruttopaino – tyhjänä (kg)	Lava: 3342, ohjaamolla: 3470

Huomautus: Kaikki mitat ja tekniset tiedot ovat vain suuntaa-antavia ja voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

6. TEKNISET TIEDOT

6.2 Yhteensopivat työlaitteet

Nro	Työkone	Alusta	Ohjaamo
1	Moottorikyntö 	7 jalkaa	8 jalkaa
2	Aura 	3 Pohja käännettävä 13 tuumaa	3 pohjaa, käännettävä, 14 tuumaa
3	Rotavator 	9 jalkaa (60 terää)	10 jalkaa (66 terää)
4	Levyäes 	12*12-levyinen (3–3,2 m)	14*14-levyinen (3,4–3,6 m)
5	Kultivaattori 	17-piikkinen kultivaattori (3,8–4 m)	19-piikkinen kultivaattori (4,2–4,4 m)
6	Perävaunu 	12 tonnia, (14 x 7 x 2 jalkaa)	15 tonnia (16 x 7 x 2 jalkaa)

7. MITÄ TEHDÄ JA MITÄ VÄLTÄÄ

7.1 TEHTÄVÄT JA KIELLETYT TOIMET

TEHTÄVÄT	KIELLETYT TOIMET
MOOTTORI	
A. Yleistä	
- Vapauta käynnistysavain heti, kun moottori on käynnistynyt. - Tarkista öljynpainemittarin ja akun latausilmaisimen toiminta moottorin käynnistyttyä. - Tarkistuta säännöllisesti sylinterikannen ja imusarjan muttereiden kireys.	- Älä käynnistä moottoria jatkuvasti käynnistysavaimella. Se lyhentää akun ja käynnistimen käyttöikää. - Älä anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä vaihteettomana tai käynnistämisen aikana.
B. Ilmanottojärjestelmä	
- Tarkista ilmansuodatin ja puhdista se tarvittaessa. - Tarkista imuletku ja kiinnikkeet säännöllisesti.	Älä käytä traktoria, jos ilmansuodatinyksikkö on viallinen, sillä se johtaa epäpuhtaan ilman imemiseen ja seurauksena sylinterivuorien ja mäntärenkaiden liialliseen kulumiseen.
C. Polttoainejärjestelmä	
- Tyhjennä polttoainesäiliöstä sakka säännöllisesti. - Puhdista polttoainesäiliö perusteellisesti kerran 500 käyttötunnin välein. - Vaihda suodatin säännöllisesti suositellun huolto-ohjelman mukaisesti. - Täytä säiliö dieselpolttoaineella päivän työn päätteeksi kondenssiveden muodostumisen estämiseksi.	- Älä jätä polttoainesäiliötä ilman asianmukaista sulkukantta. - Älä käytä saastunutta polttoainetta, sillä se voi vaikuttaa polttoaineen ruiskutuspumpun toimintaan ja ruiskutukseen. - Älä käytä huonolaatuisia vääreennettyjä suodattimia vaihdossa. - Älä salli vuotoja polttoaineputkien liitoskohdissa.
D. Vesijäähdytysjärjestelmä	
- Varmista, että jäähdytin on aina täytetty puhtaalla (pehmeällä) vedellä ja että jäähdyttimen korkki on tiukasti kiinni. - Puhdista jäähdyttimen etusäleikkö, jotta ilma pääsee virtaamaan esteettömästi moottorin käydessä. - Varmista tuulettimen hihnan oikea kireys. Taivuma ei saa olla yli (10 mm), kun tuulettimen hihnapyörän ja kampiakselin hihnapyörän väliin kohdistetaan painetta.	- Älä käytä traktoria, jos jäähdyttimen korkki on irrotettu tai se ei toimi. - Älä käytä traktoria, jos jäähdyttimen letkut vuotavat, sillä se voi johtaa moottorin ylikuumenemiseen. - Älä irrota termostaattia, sillä se vaikuttaa moottorin suorituskykyyn. - Älä kiristä hihnaa liian tiukalle, sillä se johtaa vesipumpun ja laturin laakerin ennenaikaiseen rikkoutumiseen. - Älä käytä hihnaa liian löysällä, sillä se johtaa tehottomaan jäähdytykseen ja akun virheelliseen latautumiseen.

7. Mitä tehdä ja mitä välttää

TEE NÄIN	ÄLÄ
E. Voitelujärjestelmä	
- Vaihda moottoriöljy ensimmäisten 50 käyttötunnin jälkeen, minkä jälkeen moottoriöljy on vaihdettava 250 käyttötunnin välein. - Tarkista öljytaso päivittäin traktorin ollessa pysäköitynä tasaisella alustalla. - Vaihda voiteluöljyn suodatinelementti 250 käyttötunnin välein, kun ensimmäinen vaihto on tehty 50 tunnin jälkeen. - Irrota vauhtipyörän kotelon pohjatulppa ja tarkista, onko siinä öljyjälkiä.	- Älä käytä vääränlaatuista voiteluöljyä. - Älä sekoita eri merkkisiä moottoriöljyjä keskenään.
KYTKIN	
- Varmista, että kytkimen polkimen vapaa liike on 25–35 mm. - Varmista, että kytkinpoljinta vapautetaan hitaasti traktorin liikkeessä.	- Älä pidä jalkaa kytkinpolkimella. - Älä käytä traktoria liu'uttamalla ja kytkemällä kytkintä uudelleen kytkintä. - Älä aja jyrkkiä alamäkiä vapaalla vaihteella tai kytkinpoljin painettuna.
VAIhteisto	
- Vaihda vaihteistoöljy 1 000 käyttötunnin välein. Ensimmäinen öljynvaihto tehdään 500 tunnin jälkeen. - Tarkista vaihdevipujen kumisuojaussien kunto säännöllisesti, sillä ne estävät veden ja pölyn tunkeutumisen vaihdelaatikkoon.	Älä käytä korkeimpia vaihteita alhaisilla moottorin kierrosluvuilla.
HYDRAULIJÄRJESTELMÄ JA NIVELTYS	

7. MITÄ TEHDÄ JA

MITÄ VÄLTÄÄ

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Varmista, että molemmat hydrauliiikan ohjausvivut ovat alhaalla, kun vaihteistoöljyä tyhjennetään.2. Varmista, että hydraulisuodatin puhdistetaan jokaisen huollon yhteydessä.3. Säädä ylävarsi oikeaan pituuteen.4. Varmista, että nostokannen pultit ovat aina tiukasti kiristettyinä.5. Pidä alemmat vetovarret nostetussa asennossa, kun traktori liikkuu ilman kiinnitettyä työlaitetta.6. Pidä ylä- ja alavarsien pallonivelet puhtaina ja kuivina. Älä voitele niitä.7. Varmista, että työkoneita nostetaan ja lasketaan käyttämällä ainoastaan asennon säätövipua, ei vetovoiman säätövipua. | <ol style="list-style-type: none">1. Älä siirrä ohjausaluetta nopeaan vasteeseen, kun traktori on kovalla alustalla, kuten betonilla, sillä työkone voi pudota alas ja vaurioitua.2. Älä yritä vetää tai hinata mitään ylävarsiliitännästä. Se on vaarallista.3. Älä käytä pultteja kiinnitystappien sijasta.4. Älä peruuta traktoria, kun siihen on kiinnitetty voimanotolla toimiva työkone ja voimanoton vipu on maavoimanottoasennossa – työkone voi vaurioitua peruutusliikkeessä. |
|---|--|

7. Mitä tehdä ja mitä välttää

TEE NÄIN	KIELLETYT TOIMENPITEET
JARRUTUSJÄRJESTELMÄ	
1. Pidä jarrupolkimet lukittuina lukitusvivulla, kun traktoria ei käytetä pellolla. 2. Käytä seisontajarruja, kun ajoneuvo on paikallaan. 3. Tarkista, ettei nivelmekanismissa ole löysiä liitoksia. 4. Voitele jarrupolkimen holkki ja jarrukiinnikkeiden liitokset.	1. Älä yritä kääntyä jyrkästi erillisjarruilla ajaessasi suurella nopeudella. Tämä voi aiheuttaa traktorin kaatumisen. 2. Älä pidä jalkaa jarrupolkimella.
ETUAKSELI JA OHJAUSMECHANISMI	
1. Voitele holkit ja ohjausvetotangot säännöllisesti. 2. Anna valtuutetun huoltokeskuksen säätää pyörien sisäkulma säännöllisesti. 3. Tarkista etu- ja takapyörien kiristys suositellun vääntömomentin mukaisesti. 4. Vaihda öljy kerran vuodessa tai 1 000 käyttötunnin välein, kumpi tahansa tapahtuu aikaisemmin. Jos traktoria ei käytetä.	1. Älä käytä vääränlaatuista öljyä ohjausvaihteiston voiteluun.
RENKAAT	
1. Käytä traktoria oikealla rengaspaineella. Tämä parantaa pitoa, pidentää renkaiden käyttöikää ja parantaa polttoainetaloutta.	1. Älä anna öljyn, rasvan tai joidenkin huomattavia määriä happeja ja emäksiä sisältävien viljelykasvien ruiskutusaineiden likaista renkaita. Nämä voivat aiheuttaa huomattavaa vahinkoa renkaalle, jos ne tunkeutuvat kerroksiin pienten reikien tai halkeamien kautta. 2. Älä käytä traktoria liian korkealla rengaspaineella.
SÄHKÖ	
1. Varmista, että akun navat pidetään puhtaina. 2. Varmista, että navan pohja on voideltu vaseliinilla. 3. Maadoita traktori kietomalla ketju etuakselin ympärille ja laskemalla ketjun toinen pää maahan.	1. Älä vaihda akkunapojen johtojen paikkaa, sillä se voi aiheuttaa sähkökomponenttien vikoja. 2. Älä jätä akkujohtimia kytkettyinä, jos traktoria ei aiota käyttää pitkään aikaan. 3. Älä tee traktorissa hitsaustöitä irrottamatta akkunapoja.

7. MITÄ TEHDÄ JA MITÄ VÄLTÄÄ

7.2 TEHTÄVÄT JA KIELLETYT TOIMET

TEE	KIELLETYT TOIMET
SÄÄSTÄ DIESELÖLJYÄ	
1. Sammuta moottori, kun traktoria ei käytetä. Vältä turhaa tyhjäkäyntiä. 2. Käytä traktoria optimaalisella nopeudella ja oikealla vaihteella. 3. Pidä renkaiden paine suositellulla tasolla, jotta kulutus on taloudellista ja renkaiden käyttöikä pitkä. Tarkista paine päivittäin. 4. Käytä kuljetukseen sopivaa perävaunua. Varmista, että perävaunu on kiinnitetty oikein. Älä koskaan ylikuormita perävaunua. 5. Pidä traktori hyvässä toimintakunnossa. 6. Käytä alkuperäisiä varaosia valtuutetuilta jälleenmyyjiltä.	1. Älä anna polttoaineen tai öljyn vuotaa. Varmista, että liitokset ovat riittävän tiiviit. 2. Älä läikytä polttoainetta tai öljyä tankatessasi tai täyttäessäsi. Käytä suppiloa. 3. Älä täytä moottoriöljyä liikaa, sillä se voi aiheuttaa liiallista öljynkulutusta ja öljyvuoja. 4. Älä anna kytkimen tai jarrupolkimen olla painettuna. 5. Älä anna takapyörän luistaa. Käytä tarvittaessa painolastia. 6. Älä käytä kuluneita renkaita. 7. Älä käytä huonolaatuisia voiteluaineita, vaan käytä vain suositeltua laatua.
Turvallisen käytön varmistamiseksi	
1. Varmista, että suojalevyt ovat paikoillaan ja hyvässä kunnossa. 2. Lue kaikki käyttöohjeet ennen traktorin käytön aloittamista. 3. Pidä ilmansuodatin puhtaana. 4. Asenna uudet tiivisterenkaat, kun suodatinelementit vaihdetaan. 5. Tarkkaile öljynpainemittaria tai varoitusvaloa ja selvitä mahdolliset poikkeamat välittömästi. 6. Varmista, että vaihteisto on vapaalla ennen moottorin käynnistämistä. 7. Säilytä polttoaine puhtaassa säiliössä ja käytä suodatinta tankatessasi. 8. Suorita pienet säädöt ja korjaukset heti, kun niiden tarve ilmenee. 9. Anna moottorin jäähtyä ennen kuin avaat jäähdyttimen täyttökorkin ja lisää vettä; avaa jäähdyttimen korkki hitaasti. 10. Vaihda pienelle vaihteelle ajaessasi jyrkkiä mäkiä alas. 11. Kiinnitä jarrupolkimet toisiinsa, kun ajat moottoritiellä. 12. Pidä veto-ohjausvipu täysin alhaalla, kun sitä ei käytetä.	1. Älä käytä moottoria, kun ilmansuodatin on irrotettu. 2. Älä käynnistä traktoria suljetussa rakennuksessa, ellei ovia ja ikkunoita ole avattu riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi. 3. Älä käytä traktoria tai moottoria voitelun tai puhdistuksen aikana. 4. Älä koske polttoaineen ruiskutuspumppuun (jos tiiviste on rikkoutunut), sillä takuu raukeaa. 5. Älä anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä pitkään. 6. Älä käytä erillisiä jarruja kääntyessäsi maantiellä tai suurilla nopeuksilla. 7. Älä tankkaa traktoria moottorin käydessä. 8. Älä käytä vetovoiman säätövipua työlaitteiden nostamiseen. 9. Älä käynnistä moottoria, kun voimanotto (PTO) on kytkettynä.

8. VIANMÄÄRITYS

8.1 Vianmääritys

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
MOOTTORI		
Moottori ei käynnisty	Moottoria on yritetty käynnistää väärällä tavalla	Käytä oikeaa käynnistystapaa
	Ei polttoainetta	Tarkista öljytaso
	Polttoainejärjestelmässä on ilmaa	Ilmaa polttoainejärjestelmä
	Polttoainejärjestelmän tarkastus	Ota yhteyttä jälleenmyyjään
	Polttoaineen ruiskutin viallinen	Ota yhteyttä jälleenmyyjään
	Polttoainesuodattimen tukos	Vaihda suodatin
Moottori ei toimi kunnolla	Polttoainesuodattimen tukos	Vaihda suodatin
	Polttoaineen heikko laatu	Tyhjennä säiliö dieselpolttoaineesta ja täytä se puhtaalla dieselpolttoaineella
	Polttoainejärjestelmän tukkeutuminen	Tarkista polttoainejärjestelmä
	Polttoaineen ruiskuttimet vialliset	Ota yhteyttä jälleenmyyjään
Suuri öljynkulutus	Öljytaso on yli enimmäistason	Pidä öljytaso merkinnän mukaisena
	Öljyn laatu ei ole hyvä	Käytä alkuperäisöljyä
Moottori ei tuota täyttä tehoa	Öljyvuoto	Tarkista ja korjaa
	Moottoriin kohdistuu suuri kuormitus	Vähennä kuormitusta tai vaihda pienemmälle vaihteelle
	Ilmansuodatin likainen	Puhdista ilmansuodatin
	Polttoainesuodattimen tukos	Vaihda suodatin
	Moottori ylikuumenee	Tarkista jäähdytysjärjestelmä
	Moottorin käyttölämpötila on liian alhainen	Tarkista termostaatti

8. VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
Moottori ei tuota täyttä tehoa	Venttiilien välys ei ole oikea	Säädä valtuutetun jälleenmyyjän kautta
	Kaasujärjestelmä ei toimi oikein	Tarkistuta ja korjauta valtuutetulla jälleenmyyjällä
Moottorista kuuluu epänormaalia ääntä	Öljytaso liian alhainen	Lisää öljyä
	Öljynpaine liian alhainen	Tarkistuta valtuutetulla jälleenmyyjällä
	Moottori on ylikuumentunut	Tarkista ja selvitä syy
	Venttiilinnostimen säätö on virheellinen	Säädä valtuutetun jälleenmyyjän kautta
Öljy paine mittari näyttää varoituksen	Öljytaso on liian alhainen	Lisää öljyä tasoon asti
	Öljyn laatu ei ole hyvä	Käytä alkuperäistä moottoriöljyä
	Öljypumppu ei toimi	Tarkista ja korjauta valtuutetulla jälleenmyyjällä
Moottori ylikuumenee	Jäähdyttimen korkki on viallinen	Vaihda uuteen
	Jäähdyttimen lamellit tukkeutuneet	Puhdista ne
	Moottori ylikuormittuu	Vähennä kuormitusta tai vaihda pienemmälle vaihteelle
	Öljytaso on liian alhainen	Täytä tasolle
	Jäähdytysnesteen taso on liian alhainen	Tarkista järjestelmän taso ja tiiviiden kunto ja lisää nestettä
	Tuulettimen hihnan luistaminen	Tarkista hihnan kireys
	Termostaatti viallinen	Vaihda
	Jäähdytysjärjestelmän tukkeutuminen	Puhdista jäähdytysjärjestelmä
	Veden lämpötilan mittari ei toimi	Tarkistuta jälleenmyyjällä ja vaihda, jos viallinen

8. VIANMÄÄRITYS

8.2 Vianmääritys

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
MOOTTORI		
Suuri polttoaineenkulutus	Ilmansuodatin on likainen/tukkeutunut	Puhdista ilmansuodatin
	Moottorin ylikuormitus	Vähennä kuormitusta tai vaihda pienemmälle vaihteelle
	Venttiilien vällys on väärä	Tarkista ja säädä
	Työkalun asetus väärä	Säädä asetukset ja pyydä jälleenmyyjältä ohjeet oikean vaihtoehdon valitsemiseksi
	Moottorin lämpötila liian alhainen	Tarkista ruiskuttimet ja huollata ne
	Polttoaineen ruiskutussuutin viallinen	Tarkista ja huollata jälleenmyyjän kautta
HYDRAULIIKKA		
Öljyn liiallinen kuumeneminen	Väärä rengaspaine	Tarkista ja säädä ohjeiden mukaisesti
	Öljyn taso on liian korkea tai liian matala	Tarkista ja pidä taso oikeana
	Hydraulisuodatin on tukkeutunut	Vaihda
Nostolaite laskee hitaasti	Mekaanisessa vivustossa voi olla vika	Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään
	Holkki on juuttunut	Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään
Vipu ei nouse kokonaan	Vasteventtiilin asetus on väärä	Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään
	Nostokäsivarren asetus virheellinen	Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään
	Sisäinen säätö on väärä	Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään
Kolmipistekiinnitys ei reagoi nostamiseen hydraulikkavipua käytettäessä	Nostokytkimen liitos ei ole kunnolla kiinni	Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään
	Liitinkokoonpanossa on raskas kuorma	Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään
Vetovoiman säätö liian nopea	Vetovoiman/asennon säätö on väärä	Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään
	Työlaite ei toimi kunnolla	Säädä työkone oikein

8. VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
Hydraulijärjestelmä ei toimi kunnolla	Paluuventtiilin asetus on liian matala	Pyydä jälleenmyyjää tarkistamaan venttiili
	Öljytaso alhainen	Tarkista ja lisää öljyä
	Hydraulisuodatin tukossa	Vaihda suodattimet
	Hydraulijärjestelmässä vika	Tarkistuta valtuutetulla jälleenmyyjällä
	Hydraulipumppu ei toimi	Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään
Vetovoiman säätö liian nopea	Vetovoiman/asennon säätöasetus väärä	Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään ja tarkista järjestelmä
JARRUT		
Jarrut meluavat	Jarrujen väärä säätö	Tarkista
Kun jarruja painetaan, traktori kulkee yhteen suuntaan	Molempia jarruja ei ole säädetty oikein	Säädä
Jarrut toimivat vain, kun ne painetaan pohjaan	Jarrupolkimen väärä säätö	Tarkista ja säädä

8.3 Vianetsintä

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
SÄHKÖ		
Sähkö Järjestelmä ei toimi	Akun navat löysällä tai ruostuneet	Puhdista ja kiristä navat
	Akun ominaispaine on liian alhainen	Vaihda akku tai lisää elektrolyyttiä tasoon asti
Käynnistysmoottori ei toimi	Akkunapa on löysällä	Kiristetty
	Akku on täysin tyhjä	Lataa tai vaihda akku
	Viallinen käynnistysmoottori	Ota korjausta varten yhteyttä jälleenmyyjään
Akku ei lataudu	Löysät tai ruostuneet navat	Puhdista ja kiristä navat
	Hihna löysällä	Tarkista hihnan kireys
	Viallinen akku	Vaihda

8. VIANMÄÄRITYS

Huoltokirja

CH-numero _____

Moottorin nro _____

[illegible]

8. VIANMÄÄRITYS

--	--	--	--	--	--

8. VIANMÄÄRITYS

A

Kiihtyvyyden säätö	4-93
Takapyörien raidevälin säätö	4-105
Nelivetoisen akselin suurimman ohjauskulman säätäminen	4-107
Laturi	5-141
Automaattinen nostin	4-119
Apupiiri (2DA/3DA)	4-116
Vältä kosketusta maatalouskemikaalien kanssa	2-51
Vältä kuumaa pakokaasua	2-46

B

Etuakselin painottaminen	4-107
Takapyörien painottaminen vedellä	4-108
Akku	3-84
Akku ja sen huolto	5-140
Moottorin esilämmitin (lisävaruste)	3-88
Traktoriin nouseminen	4-90

C

Ohjaamon kilpi (D)	1-17
Alustan sarjanumero (A) Ohjaamo	1-17
Alustan sarjanumero (A) Alusta	1-16
Traktorin tarkastus	2-28
Traktorin puhdistus	2-29
Imusuodattimen puhdistus	5-138
Kytkinpoljin	4-94, 5-135
Käynnistys kylmällä säällä, lämpötila alle 0° C (32° F)	4-92
Yhdistelmäkytkin (valot, suuntavalot, äänimerkin ohjausvipu)	3-81

D

Kojelaudan hallintalaitteet (alusta/ohjaamo, traktori)	3-68
Tasauspyörästön lukitus	4-104
TEHTÄVÄT JA KIELLETTYT TOIMET	7-147, 7-150
DPF-järjestelmä	3-82
Kuljettajan istuin	3-89
Kaksoisilmapumppu perävaunun jarruissa (lisävaruste)	4-102

E

Moottori	4-91
Moottoriöljyn taso	5-129
Moottorin sarjanumero (B) Ohjaamo	1-17
Moottorin sarjanumero (B) Alusta	1-16
Pakokaasu ATS	4-94

F

Noudata suositeltuja käynnistysmenettelyjä	2-32
Noudata turvallisia käyttötapoja	2-34
Jarrupolkimet	5-135
Eteen-/taaksepäin-vipu	4-96
Neliveto (4WD)	4-119
Etukuormaajan kiinnityskohdat	4-121
Polttoainesäiliön täyttö	5-127
Ohjaamotraktorin sulakekotelot	3-79
Sulakekotelot alustalle ja ohjaamoon	3-79
Sulakekotelot avotraktoreille	3-80

G

Vaihtenvaihtovivut	4-95
Vaihtenvalintavipu	4-95
Sähköjärjestelmän yleinen huolto	5-139
Yleiset käyttövaarat	2-40
Voitelukohdat	5-143
Maavauhdit	4-104

H

Käsittele polttoainetta varovasti	2-46
Työlaitteiden kytkeminen	4-109
Hydraulisten ohjainten käyttö	4-115
Perävaunun hydraulinen jarru (HTB) (lisävaruste)	4-103
Hydrauliventtiilin säätö	4-118

I

Jos muutat	2-21
Sytytyskytkin (käynnistyskytkin)	3-74
Letkujen tarkastus	5-139
Kojelauta	3-59
Johdanto	2-19

J

Traktorin nostaminen – nostopisteet	4-122
-------------------------------------	-------

K

Tutustu laitteisiisi	2-27
----------------------	------

L

Traktorista poistuminen	4-90
Rajoitettu käyttö metsätoissa	2-51
Pitkä käyttämättömyysjakso	5-142

M		O	Ohjaamoon asennettava ohjauspaneeli traktorille 75	3-
Ilmansuodattimen huolto (kuiva)	5-128		Kattoon asennettava kytkin (ohjaamotraktori)	3-69
Toimi oikein	2-33		Kattoon asennetut kytkimet ohjaamotraktorille	3-73
Traktorin ajaminen	4-92		ROPS-sertifikaattikilpi (D) -työtaso	1-16
Työkalujen sovittaminen	6-146		Rutiinihuoltotaulukko	5-123
			Käyttöönotto	4-92
N		S		
Melun ja värinän tasot	2-52		Akkujen turvallinen käsittely	2-45
O			Turvallisuus	2-21
Kuormitusmääräykset	2-42		Turvallisuusvaroitussymbolit ja -termit	2-22
Öljy- ja voitelutaulukko	5-144		Turvallisuuskehys	2-25
Vaihteiston ja takavetopyörästön öljynvaihdot ja voimannostojärjestelmän hydraulikkapiireissä	5-137		Suojaus salamaniskulta	2-51
Öljynvaihto nelivetoisen etuakselin (valinnainen ominaisuus)	5-136		Turvallisuusmerkinnät ja niiden sijainti traktorissa	2-52
Konepellin avaaminen	4-91		Turvarakenne (ROPS)	4-117
Kuljettajan läsnäolon valvonta (OPC)	4-90		Turvallisuus kuormaaajan lisälaitteiden käytön aikana	2-50
P			Turvallisuus käytön jälkeen	2-42
Seisontajarru	4-101		Turvallisuus: Ohjeet käyttäjälle	2-23
Varaosavaroitus	2-20		Turvallisuus: Vaara, varoitus ja varovaisuusohjeet	2-23
Ohjaustehostimen säiliön öljytaso	5-134		Turvallisuus: Tarrat	2-24
Voimanottoakseli	4-97		Turvallisuus: Noudata turvallisuusohjelmaa	2-24
Ympäristönsuojelu	2-30		Turvallisuus: Johdanto	2-22
Voimanottokahva	4-96		Turvallisuus: Valmistaudu turvalliseen käyttöön	2-26
Voimansiirron turvallisuus	2-47		Turvallisuus: Traktorin huolto	2-30
Voimansiirron nopeuden valinta (A)	4-98		Turvallisuus: Käynnistäminen	2-31
Q			Turvallisuus: Työturvallisuus	2-33
Pikakiinnitteinen kolmipistekiinnitys ja tikkaat			Takuun jälkeinen huolto	2-21
Kytkin, jossa on kiinnityskoukku (lisävaruste)	4-110		Käyttöjarru	4-101
Pikakiinnitteiset (koukkutyypiset) vetolinkit	4-111		Huoltokirja	8-155
R			Seitsemänapainen takaliitin perävaunua varten	3-84
Jäähdytin	5-132		Käynnistysmoottori	5-141
Vaihdevalitsin	4-95		Lakisääteinen tyyppikilpi (C) Ohjaamo	1-17
Rekisterikilpi (B)	3-85		Määräysten mukainen kilpi (C) Lava	1-16
Moottoriöljyn ja moottoriöljyn suodattimen vaihto	5-129		Traktorin pysäyttäminen	4-94
Kierrekorkkisen polttoainesuodattimen vaihto	5-131	T		
Oikeanpuoleiseen lokasuojaan asennetut hallintakytkimet (ohjaamo traktori)	3-69		Tekniset tiedot	6-145
Oikeanpuoleinen lokasuojalle asennettu ohjauskytkin (työtaso traktori)	3-68		Kolminapainen takaliitin	3-84
Kaatumisvaara	2-35		Kolmipistekiinnitys	4-114
Melualtistuksesta johtuvat riskit	2-43		Kallistus- ja teleskooppiohjaus	3-88
Maantiekuljetukset	2-41		Takakumouksen välttäminen	2-37
			Sivuttaisen kaatumisen välttäminen	2-36
			Työkalulaatikko (C)	3-85
			Ylävivun kiinnitys keinuviipuun	4-116
			Traktorin hallintalaitteet (alustalla/ohjaamossa oleva traktori)	3-58
			Traktorin tunnistetiedot	1-16
			Traktorin tunnistetiedot — ohjaamo	1-17
			Traktorin valot (ohjaamotraktori)	3-87
			Traktorin valot (lavatraktori)	3-86
			Traktorin kuljetus	4-120

Vaihteisto-/hydrauliöljyn suodatin (3)	5-134
Vianetsintä	8-151, 8-153–8-154
Turbo-moottori	4-91
Moottorin sammuttaminen	4-94

U

Työlaitteiden irrottaminen	4-110
Yleiset symbolit	1-18
USB-liitin (D)	3-85

Käytä kaikkia käytettävissä olevia suojalaitteita	2-28
Tämän käyttöohjeen käyttö	1-15

W

Takuumenettely	2-20
Takuu, toimitusta edeltävät toimenpiteet ja asennus	2-20
Huomioi muut	2-34
Pyörät ja renkaat	4–106